

**G. F. Händel's
Werke.**

Lieferung VII.

Semele.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

Leipzig,

Stich und Druck von Breitkopf & Härtel.

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS



Georg Friedrich Händels
Werke.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

Leipzig.

Verlag und Druck von Breitkopf & Härtel.

BIBLIOTHECA
REGIA
MUNICIPALIS

Herrn

Oratorium

IIII

Georg Friedrich Händel.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS

V O R W O R T.

SEMELE wurde 1743 im Laufe von vier Wochen componirt, nämlich am 3. Juni begonnen und am 4. Juli vollendet. Die erste Aufführung fand am 10. Februar 1744 statt. Das Textbuch zu derselben hat den etwas eigenthümlichen Titel:

The | Story | of | SEMELE. | As it is Perform'd at the | Theatre-Royal in Covent-Garden. | Alter'd from the Semele of Mr. *William Congreve*. | Set to Musick by Mr. GEORGE FREDERICK HANDEL. | London: | Printed for J. and R. Tonson in the Strand. | M. DCC XLIV. | [Price One Shilling.]

Die Bezeichnung »Geschichte der Semele« wurde gewählt, weil man das Werk bei seiner weltlichen Haltung nicht Oratorium, und seiner oratorischen Haltung wegen nicht Oper nennen mochte. Semele ist aber von Congreve als Operntext geschrieben (1707), bewies sich indess wegen des undramatischen Ausganges als nicht geeignet für die Bühne, und blieb unbenutzt liegen bis Händel das Gedicht mit einigen Veränderungen oratorisch behandelte. Es ist von uns *Oratorium* genannt, in demselben Sinne, in welchem Herakles diesen Namen erhalten hat.

Der Clavierauszug ist von Herrn Musikdirector E. F. Richter.

LEIPZIG, am 1. Juli 1860.

INHALT.

ACT I.		Seite.			Seite.
<i>Overtura.</i>		1	<i>Semele.</i>	Ach weh	121
<i>Priester.</i>	O seht! die heil'ge Glut flammt auf . . .	10	<i>Zeus.</i>	<i>Arie.</i> Ich hemm' in Eil' ihr Klagen	122
<i>Chor.</i>	Heil und Segen spendet euch Here's Macht	11	<i>Chor.</i>	Nun schwellt der ewig junge Gott der Lieb'	126
<i>Kadmos.</i>	{Tochter, gib nach}	23	<i>Zeus.</i>	Auf mein Geheiss wird diese Stunde . . .	135
<i>Athamas.</i>	{O hör' der treuen Liebe Fleh'n . . .}	25	<i>Arie.</i>	Dort, wo du weilst	136
<i>Semele.</i>	Weh' mir! wo ist Rath	25			
<i>Arie.</i>	O Zeus, voll Mitleid lindre meine Qual	26	<i>Semele.</i>	O Schwester! so seh' ich hier dich wieder	138
<i>Arie.</i>	Die Lerche weckt den Gram mir im Gemüth	28	<i>Ino.</i>	<i>Arie.</i> Doch horch! die Himmelsphäre rauscht	139
<i>Athamas.</i>	Sieh, sie senkt den Blick in Scham . . .	36	<i>Semele.</i>	<i>Duett.</i> {Erhebe dich, du Götterchor}	142
<i>Ino.</i>	<i>Arie.</i> Hymen, auf, zur Fackel eil'	39	<i>Ino.</i>	Freuet die Erd' durch Göttersang.	144
<i>Kadmos.</i>	{Was härt zur Unzeit dir das Herz	40	ACT III.		
<i>Ino.</i>	Umsonst! unheilbar ist diess Leid . . .		<i>Here.</i>	Raffe dich auf	154
<i>Athamas.</i>	Wer lindert deinen Schmerz		<i>Schlaf.</i>	<i>Arie.</i> Lass mich, widrig Licht	155
<i>Semele.</i>	Wer lindert deinen Schmerz		<i>Iris.</i>	Steh' auf	158
<i>Chor.</i>	Wend' ab diess Zeichen	46	<i>Schlaf.</i>	<i>Arie.</i> O süß ist der Nam' wie des Quells Silberton	—
<i>Kadmos.</i>	O seht, noch einmal flammt die Glut . . .	56	<i>Here.</i>	Gehorche mir, und sie ist dein.	161
<i>Athamas.</i>	Sei hold, o Göttin Here	57	<i>Here.</i>	<i>Duett.</i> {An mich gib ab den Zauberstab . . .}	162
<i>Chor.</i>	Fort, fort! lasst ab, das Opfer zu begeh'n	—	<i>Schlaf.</i>	{Was du begehrt, sei dir gewährt. . .}	—
<i>Ino.</i>	O Athamas! welch Leid	60	<i>Semele.</i>	<i>Arie.</i> Gram härt mein Herz	165
<i>Arie.</i>	Blick', Hoffnungsloser	61	<i>Here.</i>	Gleichend der Schwester	167
<i>Athamas.</i>	Sie weint	64	<i>Semele.</i>	<i>Arie.</i> Wie von mir selbst verzückt.	168
<i>Arie.</i>	Melodisch klagst du mein Geschick . . .	65	<i>Here.</i>	Sei klug, so wie du reizend bist	174
<i>Ino.</i>	Ich fühl' es wohl	68	<i>Here.</i>	Lass schwören ihn den Schwur	175
<i>Ino.</i>	{Weh' mir Armen}	—	<i>Semele.</i>	<i>Arie.</i> O aller Dank sei dein	177
<i>Athamas.</i>	{Nimm zur Sühne meinen Tod}		<i>Here.</i>	Mit Wohlgeruch fällt sich die Luft . . .	180
<i>Kadmos.</i>	Weh', armer Freund	73	<i>Zeus.</i>	<i>Arie.</i> Komm, stille mir der Laune Qual. . . .	—
<i>Athamas.</i>	Eilig, in Furcht und frommer Hast . . .	—	<i>Semele.</i>	O Semele	183
<i>Athamas.</i>	O Wunderwerk	75	<i>Zeus.</i>	<i>Arie.</i> O immer gewäh' ich	—
<i>Kadmos.</i>	Sich da! Zeus' Priester nahn	—	<i>Semele.</i>	Sprich was du begehrt.	185
<i>Chor.</i>	Heil, König, Heil.	76	<i>Zeus.</i>	Bei dem gewalt'gen Strom, ich schwör'	186
<i>Semele.</i>	<i>Arie.</i> Endlos selig lebt nun, allbeglückt . .	82	<i>Semele.</i>	Gewährst du mein Begeh'r	—
<i>Chor.</i>	Endlos selig lebt nun, allbeglückt . . .	86	<i>Zeus.</i>	So wirf ab die Menschgestalt	187
			<i>Semele.</i>	<i>Arie.</i> Weh', zurück nimm diess Wort	—
			<i>Arie.</i>	Nein, nichts genügt hierfür	191
ACT II.					
<i>Sinfonia.</i>		91	<i>Zeus.</i>	Weh', wohin eilt sie nun	196
<i>Here.</i>	Iris, dein Säumen trieb mich auf	94	<i>Here.</i>	<i>Arie.</i> Unaussprechlich sind die Wonnen . .	198
<i>Iris.</i>	<i>Arie.</i> Dort nun, aller Sorg' entnommen. . .	95	<i>Semele.</i>	Weh' mir! die nun zu spät bereut	200
<i>Here.</i>	Nichts mehr	98	<i>Ino.</i>	Mein ahnungsvoller Traum	201
<i>Iris.</i>	Wach auf, Saumsel'ge	—	<i>Chor.</i>	O furchtbar schrecklich Grau'ngeschick	202
<i>Iris.</i>	Hör' und vernimm aus meinem Mund . .	101	<i>Ino.</i>	Wie ich von hier entwand	209
<i>Here.</i>	<i>Arie.</i> Fort, Iris, fort von hier	103	<i>Athamas.</i>	<i>Arie.</i> Kein Kummer länger quält mich	—
<i>Semele.</i>	<i>Arie.</i> O Schlaf	107	<i>Kadmos.</i>	Vom Himmel, seht	215
<i>Semele.</i>	Lass, o lass mich nicht mehr dulden . .	109	<i>Sinfonia.</i>		—
<i>Zeus.</i>	<i>Arie.</i> Lass, o lass von Furcht und Pein . .	—	<i>Apollon.</i>	Apollon naht.	216
<i>Semele.</i>	Du bist sterblich	112	<i>Chor.</i>	Selig, selig lasst uns ruh'n	217
<i>Semele.</i>	<i>Arie.</i> In Qual verlangen.	—			
<i>Chor.</i>	Wie so freundlich, wie beglückend	116			

S E M E L E.

Dramatis personae.

JUPITER. Tenore.
 CADMUS, king of Thebes. Basso.
 ATHAMAS, a prince of Bœotia. Alto.
 SOMNUS. Basso.
 APOLLO. Tenore.
 JUNO. Alto.
 IRIS. Soprano.
 SEMELE, daughter to Cadmus. Soprano.
 INO, sister to Semele. Alto.
 Chorus of Priests and Augurs.
 Chorus of Loves and Zephyrs.
 Chorus of Nymphs and Swains.
 Attendants.

ZÉUS. Tenor.
 KADMOS, König von Theben. Bass.
 ATHAMAS, ein Prinz von Bœotien. Alt.
 Der Gott des Schlafs. Bass.
 APOLLON. Tenor.
 HERE. Alt.
 IRIS. Sopran.
 SEMELE, Kadmos' Tochter. Sopran.
 INO, ihre Schwester. Alt.
 Chor der Priester und Auguren.
 Chor der Liebesgötter und Zephyre.
 Chor der Nymphen und Schäfer.
 Begleiter.

A C T I.

Scene 1.

The scene is the temple of Juno. Near the altar is a golden image of the Goddess. Priests are in their solemnities, as after a sacrifice newly offer'd; flames arise from the altar, and the statue of Juno is seen to bow.

CADMUS, ATHAMAS, SEMELE, INO, and Chorus of Priests.
Priest. Behold! auspicious flashes rise,
 Juno accepts our sacrifice;
 The grateful odour swift ascends,
 And see, the golden image bends!

CHORUS.

Lucky omens bless our rites,
 And sure success shall crown your loves;
 Peaceful days and fruitful nights
 Attend the pair that she approves.

Cadmus. Daughter, obey,
 Hear and obey!
 With kind consenting
 Ease a parent's care;
 Invent no new delay!
Athamas. O hear a faithful lover's prayer!
 On this auspicious day
 Invent no new delay!
 O hear —
Cadmus. And obey —
Both. Invent no new delay
 On this auspicious day!

1. Scene.

Scene: Tempel der Juno. Nahe dem Altare steht ein goldenes Bild der Göttin. Die Priester befinden sich in feierlicher Stellung, wie nach einem so eben dargebrachten Opfer; Flammen steigen auf vom Altar, und die Statue der Juno bezeugt ihr Wohlgefallen durch gnädiges Neigen.

KADMOS, ATHAMAS, SEMELE, INO und Chor der Priester.
Priester. O seht! die heil'ge Glut flammt auf!
 Seht, Here nimmt das Opfer an!
 Der Duft des Weihrauchs wallt empor;
 Gewährung winkt ihr gold'nes Bild.

CHOR.

Heil und Segen spendet euch Here's
 Macht!
 Der Wünsche Ziel habt ihr erreicht.
 Fried' am Tag und Freud' zur Nacht
 Harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt.

Kadmos. Tochter, gib nach,
 Hör' und gib nach,
 Und liebeich wende deines Vaters Schmach!
 Nicht spähe nach Verzug,
 Nicht sinn' auf neuen Trug!
Athamas. O hör' der treuen Liebe Fleh'n!
 An diesem frohen Tag
 Sinn' nicht auf neuen Trug!
 O hör' —
Kadmos. Und gib nach —
Beide. Nicht sinn' auf neuen Trug
 An diesem frohen Tag!

Semele. Ah me!
(*apart.*) What refuge now is left me?
How various, how tormenting
Are my miseries!
Oh Jove, assist me!
Can Semele forego thy love,
And to a mortal's passion yield?
Thy vengeance will o'ertake such perfidy.
If I deny, my father's wrath I fear.

O Jove! in pity teach me which to choose,
Incline me to comply, or help me to refuse!
Teach me which to choose,
Or help me to refuse!

The morning lark to mine accords his note,
And tunes to my distress his warbling throat.
Each setting and each rising sun I mourn,
Wailing alike his absence and return.
The morning lark: *Da Capo.*

Athamas. See, she blushing turns her eyes;
See, with sighs her bosom panting!
If from love those sighs arise,
Nothing to my bliss is wanting.

Hymen, haste! thy torch prepare!
Love already his has lighted.
One soft sigh has cur'd despair,
And more than my past pains required.
Hymen, haste: *Da Capo.*

Ino. Alas! she yields,
And has undone me!
I cannot longer hide my passion;
It must have vent,
Or inward burning
Will consume me.
Oh Athamas —
I cannot utter it!

Athamas. On me fair Ino calls
With mournful accent,
Her colour fading,
And her eyes o'erflowing!

Ino. Oh Semele!
Semele. On me she calls,
Yet seems to shun me!
What would my sister?
Speak!

Ino. Thou hast undone me!
QUARTETT.

Cadmus. Why dost thou thus untimely grieve,
And all our solemn rites profane?
Can he, or she thy woes relieve?
Or I? — of whom dost thou complain?

Ino. Of all; but all, I fear, in vain!

Athamas. Can I thy woes relieve?

Semele. Can I assuage thy pain?

Cadmus. }
Athamas. } Of whom dost thou complain?
Semele. }

Ino. Of all; but all, I fear, in vain!
(Thunder is heard at a distance, and the fire is extinguished on the altar.)

CHORUS of Priests.

Avert these omens, all ye pow'rs!
Some god averse our holy rites controls;
O'erwhelm'd with sudden night the day ex-
pires;
Ill-boding thunder on the right hand rolls;
And Jove himself descends in show'rs,
To quench our late propitious fires.
Avert these omens, all ye pow'rs!
(Flames are rekindled on the altar.)

Semele. Weh' mir!
(*bei Seite.*) Wo ist Rath? wo ist Hülfe?
Wie schrecklich, wie entsetzlich
Ist mein Missgeschick!
O Zeus, Erbarmen!
Kann Semele, die du erwählt,
Für einen Sterblichen erglüh'n?
Zur Rach' empörte solcher Frevel dich.
Doch bleib' ich treu, droht mir des Vaters Fluch.

O Zeus, voll Mitleid lindre meine Qual!
In diesem schweren Kampf, o lenke meine
Wahl!
Lindre meine Qual,
O lenke meine Wahl!

Die Lerche weckt den Gram mir im Gemüth,
Und stimmt zu meinem Leid ihr schmetternd
Lied.
Wie oft zu Tag und Nacht begrüsst' ich nicht
Wehklagevoll das Dunkel wie das Licht!
Die Lerche weckt: *Da Capo.*

Athamas. Sieh, sie senkt den Blick in Scham;
Sieh, ihr Busen ringt in Qualen!
Ist ihr Quell ein Liebesgram,
Mag ein Hoffungsstern mir strahlen.

Hymen, auf, zur Fackel eil!
Schon schwingt Eros seine Kerze.
Dieser Blick verheißt mir Heil,
Und wonnevollen Trost dem Schmerze.
Hymen, auf: *Da Capo.*

Ino. O Zeus, sie weicht!
Ich bin verloren!
Nicht länger trag' ich dieses Sehnen;
Es muss zu Tag,
Soll inn're Glut mich
Nicht verzehren.
O Athamas —
Das Wort versaget mir!

Athamas. Die holde Ino ruft
In Klagelauten,
Mit bleichem Antlitz,
Thränenvollem Auge!

Ino. O Semele!
Semele. Sie ruft auch mir,
Und weicht doch von mir!
Was härt dich, Schwester?
Sprich!

Ino. Ich bin verloren!
QUARTETT.

Kadmos. Was härt zur Unzeit dir das Herz,
Dass dieses Fest du so entweihst?
Kann Er, kann Sie dir stillen dein Leid?
Kann Ich? — o sag', wer lindert deinen
Schmerz?

Ino. Umsonst! unheilbar ist diess Leid!

Athamas. Wer lindert deinen Schmerz?

Semele. Wer lindert deinen Schmerz?

Kadmos. }
Athamas. } Was härtet dir das Herz?
Semele. }

Ino. Umsonst! unheilbar ist diess Leid!
(Donner in einiger Entfernung; das Feuer erlischt auf dem Altar.)

CHOR der Priester.

Wend' ab diess Zeichen, ew'ge Macht!
Wer ist der neid'sche Gott, der diesem heil'-
gen Feste grollt?
Urplötzlich stirbt der Tag in dunkler Nacht;
Dumpf droht der Donner, der zur Rechten rollt;
Zeus rauscht herab in Regenflut
Und löscht des Opfers heil'ge Glut.
Wend' ab diess Zeichen, ew'ge Macht!
(Die Flamme belebt sich wieder.)

Cadmus. Again auspicious flashes rise,
Juno accepts our sacrifice.
(The fire is again extinguished.)
Again the sickly flame decaying dies:
Juno assents, but angry Jove denies!

Athamas. Thy aid, pronubial Juno, Athamas implores!

Semele. Thee, Jove, and thee alone, thy Semele adores!
(apart.) (A loud clap of thunder; the altar sinks.)

CHORUS of Priests.

Cease, cease your vow's, 'tis impious to proceed;
Begone, and fly this holy place with speed!
This dreadful conflict is of dire presage;
Begone, and fly from Jove's impending rage!
Begone, and fly!

(Exeunt.)

Scene 2.

ATHAMAS and INO.

Ino. Oh Athamas; what torture hast thou borne!
And, oh, what hast thou yet to bear!
From love, from hope, from near possession torn,
And plung'd at once in deep despair!
Turn, hopeless lover, turn thy eyes,
And see a maid bemoan,
In flowing tears and aking sighs,
Thy woes too like her own.
Turn: *Da Capo.*

Athamas. She weeps!
The gentle maid in tender pity
Weeps to behold my misery!
So Semele would melt,
To see another mourn.
Your tuneful voice my tale would tell,
In pity of my sad despair.
And with sweet melody compel
Attention from the flying fair.
Your tuneful voice: *Da Capo.*

Ino. Too well I see,
Thou wilt not understand me.
Whence could proceed such tenderness?
Whence such compassion?
Insensible! ingrate!
Ah no, I cannot blame thee:
For by effects, unknown before,
Who could the hidden cause explore,
Or think that love could act so strange a part,
'To plead for pity in a rival's heart?

Athamas. Ah me, what have I heard!
She does her passion own!

DUETT.

Ino. You've undone me,
Lock not on me!
Guilt upbraiding,
Shame invading;
Look not on me,
You've undone me!

Athamas. With my life I would atone
Pains you've borne to me unknown.
Cease to shun me!

Ino. Look not on me,
You've undone me!

Both. Love alone
Has both undone!

Kadmos. O seht, noch einmal flammt die Glut,
Here gewährt Erhörung uns.
(Das Feuer erlischt abermals.)
Und wieder stirbt die Flamm' erlöschend hin:
Here gewährt, doch Zeus, der Mächt'ge, zürnt.

Athamas. Sei hold, o Göttin Here, diesem Ehebund!

Semele. O Zeus, zu dir ruf' ich aus Herz und Mund!
(bei Seite.) (Lauter Donnerschlag; der Altar versinkt.)

CHOR der Priester.

Fort, fort! lasst ab, das Opfer zu begeh'n!
Enteilt und flieht, umsonst ist euer Flehn!
Der Götter Zwietracht droht uns unheilvoll,
Enteilt und flieht vor Zeus' entbranntem
Groll!
Enteilt und flieht!

(Ab.)

2. Scene.

ATHAMAS und INO.

Ino. O Athamas! welch Leid, an dem du krankst!
Welch Leid, das dir zerreisst dein Herz!
Der du von Lieb' und Glück in diesen Schmerz
Verzweiflungsvoll heruntersankst!
Blick', Hoffnungsloser, blick' auf mich,
Die klagend mit dir weint,
Die stiller Gram, die gleiches Leid
Mit dir nur allzunah vereint!
Blick: *Da Capo.*

Athamas. Sie weint!
Das süsse Kind, in sanftem Mitleid,
Weint und beklagt mein Missgeschick!
So würd' auch Semele
Bejammern fremdes Leid.
Melodisch klagst du mein Geschick,
Voll Mitleid mit so tiefem Schmerz.
Leicht lockte selbst dein Ton zurück
Die Holde, die verschmäht diess Herz.
Melodisch: *Da Capo.*

Ino. Ich fühl' es wohl,
Du willst mich nicht verstehen.
Woher diess tiefe Mitgefühl?
Woher diess Mitleid?
Fühlloser du! entweich!
Doch nein, kein Tadel trifft dich.
Von dieser Glut, die Niemand kund,
Wer ahnte den verborg'nen Grund?
Wer denkt, dass Lieb' in einem Herzen spielt,
Das Mitleid säntigt, Eifersucht durchwühlt?

Athamas. Ha, wie? Was sagt sie da?
Sie öffnet mir ihr Herz!

DUETT.

Ino. Weh' mir Armen!
Hab' Erbarmen!
Lieb' bethört mich,
Scham verzehrt mich;
Hab' Erbarmen!
Weh' mir Armen!

Athamas. Nimm zur Sühne meinen Tod
Für den Gram, der dich verzehrt.
Nimm die Sühne!

Ino. Hab' Erbarmen!
Weh mir Armen!

Beide. Lieb' allein
Hat uns bethört!

Scene 3.

To them enter CADMUS, attended.

- Cadmus.* Ah, wretched prince, doom'd to disastrous love!
Ah me, of parents most forlorn!
Prepare, oh Athamas! to prove
The sharpest pangs that e'er were borne;
Prepare with me our common loss to mourn!
- Athamas.* Can fate, or Semele, invent
Another, yet another punishment?
- Cadmus.* Wing'd with our fears and pious haste,
From Juno's fane we fled.
Scarce we the brazen gates had pass'd,
When Semele around her head
With azure flames was grac'd,
Whose lambent glories in her tresses play'd.
While this we saw with dread surprize,
Swifter than lightning downward tending,
An eagle stoop'd, of mighty size,
On purple wings descending;
Like gold his beak, like stars shone forth his eyes,
His silver plummy breast with snow contending:
Sudden he snatch'd the trembling maid,
And soaring from our sight convey'd,
Diffusing ever as he less'ning flew
Celestial odour and ambrosial dew.
- Athamas.* Oh prodigy, to me of dire portent!
- Ino.* To me, I hope, of fortunate event!

Scene 4.

Enter to them Chorus of Priests and Augurs.

- Cadmus.* See, see! Jove's Priests and holy Augurs come.
Speak, speak of Semele, and me declare the
doom!
- CHORUS of Priests and Augurs.
Hail Cadmus, hail!
Jove salutes the Theban king!
Cease your mourning, hail!
Joys returning!
Songs of mirth and triumph sing!
Hail Cadmus, hail!
- Semele.* Endless pleasure, endless love
Semele enjoys above!
On her bosom Jove reclining,
Useless now his thunder lies;
To her arms his bolts resigning,
And his lightning to her eyes.
Endless pleasure, endless love
Semele enjoys above!
- CHORUS.
Endless pleasure, endless love
Semele enjoys above!

3. Scene.

Zu ihnen KADMOS mit Begleitung.

- Kadmos.* Weh', armer Freund, den schwer das Schicksal
schlägt!
Weh' mir, dem ärmsten Vater, mir!
Mir ward, o Athamas, verhängt
Ein hartes Loos, ein hartes dir;
Ein gleiches Leid beweinen beide wir!
- Athamas.* Noch stets droht mir das neid'sche Glück
Mit neuem, immer neuem Missgeschick?
- Kadmos.* Eilig, in Furcht und frommer Hast,
Floh'n wir von Here's Heerd.
Kaum vor das Tempelthor gelangt,
Ward Semele's geliebtes Haupt
Von Feuerglanz umglüht,
Dess heil'ger Strahl ihr Lockenhaar umfloss.
Als wir erstarrt diess Wunder schau'n,
Rasch wie ein Blitz vom Himmel rauschet
Ein Adler her, in stolzem Flug,
Auf Purpurschwingen schwebend;
Den Sternen gleich erglüht' sein Augenpaar,
Und blendend wie der Schnee war sein Gefieder:
Plötzlich ergriff die Jungfrau er,
Und stürmend schwang er sich auf,
Eilt' empor mit ihr, verbreitend, wie er floh,
Des Himmels Däfte und ambros'schen Thau.
- Athamas.* O Wunderwerk, das mir Verderben bringt!
- Ino.* Das mir mit Heil und neuer Hoffnung winkt!

4. Scene.

Zu ihnen der Chor der Priester und Auguren.

- Kadmos.* Sich da! Zeus' Priester nahen in heil'gem Zug.
Sagt, sprecht von Semele, verkündet mir ihr
Loos!
- CHOR der Priester und Auguren.
Heil, König, Heil!
Zeus erhöht dein göttlich Haus!
Bannt die Leiden, Heil!
Strömt in Freuden
Sang des Danks und Jubels aus.
Heil, König, Heil!
- Semele.* Endlos selig lebt nun, allbeglückt,
Semele, der Welt entrückt!
Ihrer Liebe nur sich weihend,
Legt den Donner Zeus zurück,
Ihrem Arm die Pfeile leihend,
Und die Blitze ihrem Blick.
Endlos selig lebt nun, allbeglückt,
Semele, der Welt entrückt.
- CHOR.
Endlos selig lebt nun, allbeglückt,
Semele, der Welt entrückt!

ACT II.

Scene 1.

A pleasant country.

JUNO and IRIS.

- Juno.* Iris, impatient of thy stay,
From Samos have I wing'd my way
To meet thy slow return.
- Iris.* With all his speed not yet the sun
Through half his race has run,
Since I, to execute thy dread command,
Have thrice encompass'd sea and land.
- Juno.* Say, where is Semele's abode?
- Iris.* Look, where Cithæron proudly stands,
Bœotia parting from Cecropian lands,
High on the summit of that hill,
Beyond the reach of mortal eyes,
By Jove's command and Vulcan's skill,
Behold, a new-erected palace rise!
- There, from mortal cares retiring,
She resides in sweet retreat.
On her pleasure, Jove requiring,
All the Loves and Graces wait.
There: *Da Capo.*
- Juno.* No more! I'll hear no more! —
- Awake, Saturnia, from thy lethargy!
Seize, destroy the cursed Semele!
Scale proud Cithæron's top:
Snatch her, tear her in thy fury,
And down to the flood of Acheron
Let her fall, let her fall! fall! fall!
Rolling down the depths of night!
Never more to behold the light!
If I th'imperial scepter sway, I swear
By hell —
(Tremble, thou universe, this oath to hear!) —
Not one of curst Agenor's race to spare!
- Iris.* Hear, mighty queen, while I recount
What obstacles you must surmount.
- With adamant the gates are barr'd,
Whose entrance two fierce dragons guard;
At each approach they lash their forky stings
And clap their brazen wings;
And as their scaly horrors rise,
They all at once disclose
A thousand fiery eyes
Which never know repose.
- Juno.* Hence, Iris, hence away!
Far from the realms of day,
O'er Scythian hills to the Mæotian lake
A speedy flight we'll take!
- There Somnus I'll compel
His downy bed to leave, and silent cell;
With noise and light I will his peace
molest,
Nor shall he sink again to pleasing rest,
Till to my vow'd revenge he grants sup-
plies,
And seals with sleep the wakeful dragons
eyes.
- Hence: *Da Capo.*

(Ereunt.)

1. Scene.

Eine angenehme Landschaft.

HERE und IRIS.

- Here.* Iris, dein Säumen trieb mich auf
Aus Samos in beschwingter Eil',
Dir zu begegnen hier.
- Iris.* Kaum hat die Sonn' in ihrem Lauf
Die halbe Bahn vollbracht,
Seit ich vollendete was du gebotst,
Dreimal durchmessend See und Land.
- Here.* Sprich, wo weilt Semele mit ihm?
- Iris.* Sieh! wo dort Kithæron's Höh'n
Böotien trennen vom Athenerland,
Hat auf des Berges stolzem Haupt,
Dem Aug' der Sterblichen entrückt,
Auf Zeus' Befehl Hephæstos' Kunst
Erhöht für sie den strahlenden Palast!
- Dort nun, aller Sorg' entnommen,
Weilt sie traut in Einsamkeit;
Lieb' und Anmuth gehn und kommen,
Ihr zu holdem Dienst bereit.
Dort: *Da Capo.*
- Here.* Nichts mehr! nichts mehr von ihr! —
- Wach auf, Saumsel'ge, aus dem Todesschlaf!
Auf, vernichte die Verruchte!
Auf den Höhen des Berg's
Greife, stürz' in deinem Grimme
Sie tief zu der Flut des Acheron,
Dass sie sinkt, dass sie sinkt! sinkt! sinkt!
In das grause Dunkel der Nacht,
Nimmermehr zu erschau'n den Tag!
Den Herrscherstab heb' ich empor, und schwör's
Beim Hades —
(Zittre der Erdkreis rings bei diesem Schwur!—)
Vertilgt sei des Agenor ganzer Stamm!
- Iris.* Hör' und vernimm aus meinem Mund
Die Schrecknisse, die dich bedroh'n.
- Das Eisenthor ist fest verrammt,
Den Eingang wehrt ein Drachenpaar;
Den Nahenden entsetzt ihr gift'ger Zahn
Und eh'rner Schwingen Schlag;
Bäumt sich ihr Schuppenleib empor,
Spei'n tödtlich Feuer sie
Aus tausend Augen aus,
Die nie der Schlaf bedeckt!
- Here.* Fort, Iris, fort von hier! Fort, mich hemmet
nichts!
Hinweg! fort aus dem Reich des Lichts!
Lass zum Mäotischen Strande dahin
In raschem Flug uns ziehn!
Dort soll der Schlaf hervor
Aus Flaumbett und der dumpfen Zelle
Thor;
Ich schreck' ihn auf mit Lärm und Licht
in ungeduld'ger Hast,
Noch sink' er wieder hin zu sanfter Rast,
Bis meiner grimmen Rach' er Hülfe bringt,
Und schwer mit Schlaf der Drachen
Augen zwingt.
- Fort: *Da Capo.*

(Ab.)

Scene 2.

An apartment in the palace of Semele; she is sleeping, Loves and Zephyrs waiting. SEMELE awakes and rises.

Semele. Oh sleep, why dost thou leave me?
Why thy visionary joys remove?
Oh sleep, again deceive me,
To my arms restore my wand'ring love!

Scene 3.

To them enter JUPITER.

Semele. Let me not another moment
Bear the pangs of absence;
Since you have form'd my soul for loving,
No more afflict me
With doubts and fears and cruel jealousy!

Jupiter. Lay your doubts and fears aside,
And for joys alone provide!
Though this human form I wear,
Think not I man's falsehood bear.
Lay your doubts: *Da Capo.*

You are mortal and require
Time to rest and to repose.
I was not absent;
While Love was with thee,
I was present:
Love and I are one.

Semele. With fond desiring,
With bliss expiring,
Panting,
Fainting:
If this be Love, not you alone,
But Love and I are one.

Causeless doubting,
Or despairing,
Rashly trusting,
Idly fearing:
If this be Love, not you alone,
But Love and I are one.
With fond: *Da Capo.*

CHORUS of Loves and Zephyrs.

How engaging, how endearing
Is a lover's pain and care!
And what joy the nymph's appearing
After absence or despair!
How engaging: *Da Capo.*

Semele. Ah me!

Jupiter. Why sighs my Semele!
What gentle sorrow
Swells thy soft bosom?
Why tremble those fair eyes
With interrupted light?
Where hov'ring for a vent,
Amidst their humid fires,
Some new-form'd wish appears:
Speak, and obtain!

Semele. At my own happiness
I sigh and tremble;
For I am mortal,
Still a woman;
And ever when you leave me,
Though compass'd round with deities
Of Loves and Graces,
A fear invades me;
And conscious of a nature
Far inferior,
I seek for solitude,
And shun society.

2. Scene.

Ein Gemach in dem Palast der Semele; sie schläft, Liebesgötter und Zephyre umgeben sie. SEMELE wacht auf und erhebt sich.

Semele. O Schlaf! Du fliehst in raschem Flug mich?
Raubest mir des Traumes gaukelnd Glück?
Noch einmal täusch' in holdem Trug mich,
Führe mir den flücht'gen Freund zurück!

3. Scene.

Zu ihnen ZEUS.

Semele. Lass, o lass mich nicht mehr dulden
Diesen Schmerz der Trennung!
Da du diess Herz verwöhnt durch Liebe,
O quäl' es länger nicht
Mit Furcht und Pein und finst'rer Eifersucht!

Zeus. Lass, o lass von Furcht und Pein,
Nur der Freude leb' allein!
Menschgeformt zwar nah' ich dir,
Menschentrug ist fern von mir.
Lass, o lass: *Da Capo.*

Du bist sterblich und bedarfst
Zeit zu Rast und sanfter Ruh'.
Nicht war ich ferne;
Weil Liebe dir nah,
War ich mit dir:
Lieb' und Ich sind Eins.

Semele. In Qual verlangen,
In Wonne bangen,
Trachten,
Schmachten:
Ist dieses Lieb', nicht du allein,
Nein, Lieb' und Ich sind Eins.

Grundlos zweifeln
Und verzagen,
Herzlich schmerzlich
Innig klagen:
Ist dieses Lieb', nicht du allein,
Nein, Lieb' und Ich sind Eins.
In Qual: *Da Capo.*

CHOR der Liebesgötter und Zephyre.

Wie so freundlich, wie beglückend
Ist der Liebe Sorglichkeit!
Und die Freud' o wie entzückend
Nach der Trennung bitt'rem Leid.
Wie so freundlich: *Da Capo.*

Semele. Ach weh!

Zeus. Was härmet Semele?
Welch stiller Kummer
Schwellt dir den Busen?
Was zittert dieses Aug'
In thränenrassem Glanz?
Auf dessen Stern ein Wunsch,
In dessen feuchter Glut
Ein neu Verlangen schwebt:
Sprich, ich gewähre!

Semele. Ach, meine Seligkeit
Füllt mich mit Jammer.
Noch bin ich sterblich
Und vergänglich;
Und immer, wenn du gehst,
Obgleich umringt von den Göttern all'
Der Lieb' und Anmuth,
Beschleichet Furcht mich;
Und denkend meines
Sterblichen Geschlechtes,
Verberg' ich zagend mich
In dunkle Einsamkeit.

Jupiter. (apart.) Too well I read her meaning,
But must not understand her:
Aiming at immortality
With dangerous ambition.
I must with speed amuse her,
Lest she too much explain.
It gives the lover double pain,
Who hears his nymph complain,
And hearing, must refuse her.
I must: *Da Capo.*

CHORUS of *Loves and Zephyrs.*
Now Love that everlasting boy invites,
To revel while you may in soft delights.

Jupiter. By my command
Now at this instant
Two winged Zephyrs
From her downy bed
Thy much lov'd Ino bear,
And both together
Waft her hither,
Through the balmy air.
Semele. Shall I my sister see!
The dear companion
Of my tender years!
Jupiter. See, she appears,
But sees not me;
For I am visible
Alone to thee.
While I retire, rise and meet her,
And with welcomes greet her. —
Now all this scene shall to Arcadia turn,
The seat of happy nymphs and swains;
There without the rage of jealousy they burn,
And taste the sweets of love without its pains.
Where'er you walk, cool gales shall fan the
glade;
Trees, where you sit, shall crowd into a shade.
Where'er you tread, the blushing flow'rs
shall rise,
And all things flourish where'er you turn
your eyes.
Where'er: *Da Capo.* (Exit.)

Scene 4.

SEMELE and INO meet and embrace. Chorus of Nymphs and Swains.

Semele. Dear sister, how was your passage hither?
Ino. O'er many states and peopled towns we pass'd,
O'er hills and valleys, and o'er deserts waste;
O'er barren moors, and o'er unwholesome fens,
And woods where beasts inhabit dreadful dens:
Through all which pathless way our speed was such,
We stopp'd not once the face of earth to touch.
Mean-time they told me, while through air we fled,
That Jove did thus ordain.
But hark! the heav'nly sphere turns round,
And silence now is drown'd
In ecstasy of sound!
How on a sudden the still air is charm'd,
As if all harmony were just alarm'd!
And ev'ry soul with transport fill'd,
Alternately is thaw'd and chill'd.

DUET.

Prepare then, ye immortal choir!
Semele and Ino. Each sacred minstrel tune his lyre,
And all in chorus join!

CHORUS.

Bless the glad earth with heav'nly lays!
And to that pitch th'eternal accents raise,
That all appear divine!

Zeus. (bei Seite.) Zu klar ist ihr Begehren,
Doch darf ich's nicht verstehen!
Strebt er heischt sie Unsterblichkeit
In allzukühnem Ehrgeiz.
Ich hemm' in Eil' ihr Klagen,
Eh' sie sich ganz erklärt.
Mir regt ihr Kummer zwiefach Leid,
Da ich den Wunsch gehört,
Und hörend muss versagen.
Ich hemm': *Da Capo.*

CHOR der *Liebesgötter und Zephyre.*
Nun schwellt der ewig junge Gott der Lieb'
in euch die trunk'ne Brust
Mit Wonne, Seligkeit und Freud' und süsßer
Lust.

Zeus. Auf mein Geheiss
Wird diese Stunde
Auf Zephyrschwüngen
Von der Lagerstatt
Die theure Ino nun
Weit durch das Reich
Der würz'gen Lüfte
Her zu dir entführt.
Semele. Soll ich die Schwester sehn!
Die theure Freundin
Meiner Jugendzeit!
Zeus. Ja, sie erscheint,
Doch sieht mich nicht;
Denn ich bin sichtbar nur
Für dich allein.
Sobald sie naht, eil' entgegen
Sie willkomm zu heissen. —
Nun spielt diess Spiel wie auf arkad'scher Flur,
Dem Sitz des sel'gen Jugendglücks;
Dort ist nicht die Wuth der Eifersucht bekannt,
Dort nur der Liebe Lust, und nicht ihr Leid.
Dort, wo du weilst, durchwürzet süsßer Duft,
Dort, wo du ruhest, kühlt Zephyrs Hauch die
Luft.
Dort, wo du wallst, schaut du die Flur
geschmückt
Im Glanz der Blüten, wohin dein Auge
blickt.
Dort: *Da Capo.* (Ab.)

4. Scene.

SEMELE und INO begegnen und umarmen sich. Chor der Nymphen und Schäfer.

Semele. O Schwester! so seh' ich hier dich wieder!
Ino. Weit über Land und See daher komm' ich
Durch Berg' und Thäler und durch wüsten Raum;
Durch öde Haid' und über Moor und Sumpf
Und Wald, der wilden Thiere grausen Sitz.
Pfadlosen Weges stürmten wir in Hast,
Dass nirgend wir der Erde Grund berührt.
Im Flug nur hört' ich, weil wir daher floh'n,
Dass Zeus all diess gebot.
Doch horch! die Himmelsphäre rauscht,
Und schweigend Alles lauscht
Begeistert und berauscht!
Wie stumm die Luft ruht, die ein Zauber stillt,
Von süssen Harmonien rings erfüllt!
Bang hebt und senkt sich jede Brust
Entzückenreich in wonnig schauervoller Lust.

DUETT.

Erhebe dich, du Götterchor!
Semele und Ino. Ihr heil'gen Sänger, steht empor
Und stimmt der Leier Klang!

CHOR.

Freuet die Erd' durch Göttersang
Voll Reiz und Kraft, der durch den Weltraum hallt,
Wenn lieblich er erschallt!

A C T III.

Scene 1.

Scene, the cave of Sleep; the God of Sleep lying on his bed. A soft Symphony is heard afterwards. JUNO and IRIS appear.

- Juno.* Somnus, awake!
Raise thy reclining head!
- Iris.* Thyself forsake,
And lift up thy heavy lids of lead!
- Somnus.* Leave me, loathsome light!
(waking.) Receive me, silent night!
Lethe, why does thy ling'ring current cease?
Oh murmur, murmur me again to peace!
(Sleeps again.)
- Iris.* Dull God, canst thou attend the water's fall,
And not hear Saturnia call?
- Juno.* Peace, Iris, peace! I know how to charm him:
Pasishea's name alone can warm him.
(to Somnus.) Somnus, arise!
Disclose thy tender eyes;
For Pasishea's sight
Endure the light.
Somnus, arise!
- Somnus.* More sweet is that name
Than a soft purling stream.
With pleasure repose I'll forsake,
If you'll grant me but her to soothe me
awake.
More sweet: *Da Capo.*
- Juno.* My will obey,
She shall be thine.
Thou, with thy softer pow'rs,
First Jove shalt captivate;
To Morpheus then give order,
Thy various minister,
That with a dream in shape of Semele,
But far more beautiful,
And more alluring,
He may invade the sleeping deity;
And more to agitate his kindling fire,
Still let the phantom seem to fly before him,
That he may wake impetuous, furious in desire,
Unable to refuse whatever boon
Her coyness shall require.
- Somnus.* I tremble to comply.
- Juno.* To me thy leaden rod resign,
To charm the sentinels
On mount Cithæron;
Then cast a sleep on mortal Ino,
That I may seem her form to wear,
When I to Semele appear.
- DUET.
- Juno.* Obey my will, thy rod resign,
And Pasishea shall be thine!
- Somnus.* All I must grant, for all is due
To Pasishea, love and you.
(*Ereunt.*)

Scene 2.

An apartment. SEMELE alone.

- Semele.* My racking thoughts by no kind slumbers freed,
But painful nights do joyful days succeed.

1. Scene.

Scene, die Höhle des Schlafs; der Gott des Schlafs ruht auf seinem Bette. Eine sanfte Symphonie wird gehört, und HERE und IRIS erscheinen.

- Here.* Raffe dich auf! Auf, Gott des Schlafs!
Hebe dein müdes Haupt!
- Iris.* Lass von dir selbst,
Oeffne rasch das schwere Augenlied!
- Schlaf.* Lass mich, widrig Licht!
(erwachend.) Umgib mich, dunkle Nacht!
Lethe, was hemmet deinen sanften Strom?
O murmle, murmle wieder mich zur Ruh!
(Schläft wieder ein.)
- Iris.* Steh' auf! Hast du Gehör für Stromgeräusch,
Für den Ruf der Göttin nicht?
- Here.* Lass, Iris, lass! Ich weiss ihn zu fangen.
Pasishea ist all sein Verlangen.
(zum Schlaf.) Raff' dich empor!
Wirf auf der Augen Thor;
Um Pasishea
Duld' das Tageslicht.
Raff' dich empor!
- Schlaf.* O süß ist der Nam'
Wie des Quells Silberton!
Mit Freuden entsag' ich dem stillen Gemach,
Rufst du mit der Holden, der Nympe mich
wach.
O süß: *Da Capo.*
- Here.* Gehorche mir,
Und sie ist dein.
Du selbst mit sanfter Macht
Wirst Zeus bewältigen;
Dem Traum gebiete dann,
Dem flücht'gen Diener,
Dass täuschend er ein Trugbild Semele's
(Doch weit entzückender
Und zaubervoller)
Dem Gott' entsend', wenn er im Schlummer liegt;
Und mehr zu reizen ihm der Liebe Glut,
Lass das Gebilde flieh'n vor seinen Armen,
Dass er erwach' in Sehnsucht, ganz in Lieb' ent-
brannt,
Und willenlos zu weigern einen Wunsch,
Den Semele erfleht.
- Schlaf.* Mit Zittern hör' ich dich.
- Here.* An mich gib deinen Stab von Blei,
Dass ich bezaubere dort
Das Drachenpaar,
Versenk' in Schlaf die sanfte Ino,
Und gleich ihr selbst gestaltet sei,
Wenn ich vor Semele erschein'.
- DUETT.
- Here.* An mich gib ab den Zauberstab,
Und Pasishea, sie sei dein!
- Schlaf.* Was du begehrt, sei dir gewährt,
Wird Pasishea dann nur mein.
(*Ab.*)

2. Scene.

Ein Gemach. SEMELE allein.

- Semele.* Gram härrt mein Herz, das Ruhe nie genoss;
Gram härrt mich Nachts, wenn froh der Tag
verfloss.

Scene 3.

To her enter JUNO as INO, with a mirror in her hand.

- Juno.* Thus shap'd like Ino,
(*apart.*) With ease I shall deceive her;
And in this mirror she shall see
Herself as much transform'd as me.
- (*to Semele.*) Do I some goddess see!
Or is it Semele?
- Semele.* Dear sister, speak,
Whence this astonishment?
- Juno.* Your charms improving
To divine perfection,
Shew you were late admitted
Amongst celestial beauties.
Has Jove consented,
And are you made immortal?
- Semele.* Ah no! I still am mortal;
Nor am I sensible
Of any change or new perfection.
- Juno* (*giving her the glass.*)
Behold in this mirror,
Whence comes my surprise;
Such lustre and terror
Unite in your eyes,
That mine cannot fix
On a radiance so bright,
'Tis unsafe for the sense
And too slipp'ry for sight.
- Semele.* O ecstasy of happiness!
Celestial graces
I discover in each feature!
Myself I shall adore,
If I persist in gazing.
No object sure before
Was ever half so pleasing.
Myself: *Da Capo.*
- Juno.* Be wise, as you are beautiful,
Nor lose this opportunity:
When Jove appears, all ardent with desire,
Refuse his profer'd flame
Till you obtain a boon without a name.
- Semele.* Can that avail me? but how shall I attain
To immortality?
- Juno.* Conjure him by his oath
Not to approach your bed
In likeness of a mortal,
But like himself, the mighty thunderer,
In pomp of majesty
And heav'nly attire;
As when he proud Saturnia charms,
And with ineffable delights
Fills her encircling arms
And pays the nuptial rites.
You shall partake then of immortality,
And thenceforth leave this mortal state,
To reign above,
Ador'd by Jove,
In spite of jealous Juno's hate.
- Semele.* Thus let my thanks be pay'd,
Thus let my arms embrace thee!
And when I'm a goddess made,
With charms like mine I'll grace thee.
- Juno.* Rich odours fill the fragrant air
And Jove's approach declare.
I must retire —
- Semele.* Adieu — your counsel I'll pursue.

3. Scene.

Zu ihr HERE in Gestalt der INO, einen Spiegel in der Hand.

- Here.* Gleichend der Schwester,
(*bei Seite.*) Werd' ich sie leicht berücken;
Hier in dem Spiegel soll sie nun
Sich sehn, gestaltet gleich mir selbst.
- (*zu Semele.*) Seh' ich ein Götterbild!
Wie, ist es Semele?
- Semele.* Was regt in dir
So viel Verwund'ung auf?
- Here.* Du strahlst im Reize
Himmlicher Verklärung!
Schon theilest du die Ehren
Des hohen Götterkreises?
Hat Zeus erhöht dich?
Und bist du unsterblich?
- Semele.* Ach nein! Noch bin ich sterblich;
Und noch gewahrt' ich nichts
Von neuem Reiz, von neuen Ehren.
- Here* (*ihr den Spiegel reichend.*)
Schau' hier in dem Spiegel,
Was so mich verstört;
Hell strahlet dein Antlitz
Wie himmlisch verklärt!
Nicht trag' ich den schrecklichen
Glanz, den es blickt,
Der die Augen mir blendet,
Die Sinne berückt.
- Semele.* O Uebermaas der Seligkeit!
Anmuth der Götter
Strahlt hervor aus jedem Zuge!
Wie von mir selbst verzückt,
Steh' ich vom Schau'n geblendet.
Nie auf ein andres Weib
Ward so viel Reiz verschwendet.
Wie von mir selbst: *Da Capo.*
- Here.* Sei klug, so wie du reizend bist!
Erhasche die Gelegenheit:
Wenn Zeus erscheint, in Liebe ganz entflammt,
Entzieh' dich seinem Arm,
Bis er die Gabe gibt, die du verlangst.
- Semele.* Wird diess mich fördern? Wie aber wird mir dann
Zu Theil Unsterblichkeit?
- Here.* Lass schwören ihn den Schwur:
Er wolle fürder dir
Als Sterblicher nicht mehr nahen,
Nur als Er selbst, der mächt'ge Donnerer,
Im Glanz der Herrlichkeit
Und göttlicher Macht;
So wie er Here selber naht,
Und unaussprechlich sie entzückt,
Wenn er im Arm' ihr ruht
Und Lieb' ihn hoch beglückt.
Dann wird auch dir göttliches Loos zum
Lohn,
Du schüttelst ab die Sterblichkeit,
Und theilest dort
Mit Zeus den Thron,
Bewahrt vor Here's Hass und Neid.
- Semele.* O aller Dank sei dein,
Lass an mein Herz dich drücken!
Werden Götterehren mein,
Soll gleicher Reiz dich schmücken.
- Here.* Mit Wohlgeruch füllt sich die Luft,
Der Gott der Götter naht.
Ich eile weg —
- Semele.* Leb' wohl — ich folge deinem Rath.

Juno. And sure destruction will ensue,
(*apart.*) Vain wretched fool — adieu!

(Exit.)

Scene 4.

JUPITER enters, offers to embrace *SEMELE*; she looks kindly on him, but retires a little from him.

Jupiter. Come to my arms,
My lovely fair,
Soothe my uneasy care!
In my dream late I woo'd thee,
And in vain I pursued thee,
For you fled from my prayer,
And bid me despair.
Come to my arms,
My lovely fair!
Oh Semele!
Why art thou thus insensible?

Semele. I ever am granting,
You always complain;
I always am wanting,
Yet never obtain.
I ever am granting,
You always complain!

Jupiter. Speak, speak your desire;
Say what you require:
I'll grant it!

Semele. Swear by the Stygian lake!

Jupiter. By that tremendous flood, I swear;
Ye Stygian waters, hear!
And thou, Olympus, shake,
In witness to the oath I take!
(Thunder is heard at a distance, and underneath.)

Semele. You'll grant what I require?

Jupiter. I'll grant what you require.

Semele. Then cast off this human shape which you wear,
And Jove since you are, like Jove too appear!

Jupiter. Ah, take heed what you press!
For, beyond all redress,
Should I grant your request, I shall harm
you.

Semele. No, no, I'll take no less,
Than all in full excess!
Your oath it may alarm you.
Yet haste and prepare,
For I'll know what you are,
With all your powers arm you.
No, no: *Da Capo.*

Scene 5.

JUPITER, pensive and dejected.

Ah, whither is she gone! unhappy fair!
Why did she wish! — why did I rashly swear! —
'Tis past, 'tis past recall,
She must a victim fall!
Anon when I appear,
The mighty thunderer,
Arm'd with inevitable fire,
She needs must instantly expire.
'Tis past, 'tis past recall,
She must a victim fall!
My softest lightning yet I'll try,
And mildest melting bolt apply;
In vain! for she was fram'd to prove
None but the lambent flames of love.
'Tis past, 'tis past recall,
She must a victim fall!

Here. Und Unheil reift dir aus der Saat,
(*bei Seite.*) Arm eitel Ding — leb' wohl!

(Ab.)

4. Scene.

ZEUS erscheint und will *SEMELE* umarmen; liebevoll blickt sie auf, aber entfernt sich etwas von ihm.

Zeus. Komm, stille mir der Laune Qual,
O stille mir der Seele Schmerz,
Mir mein schwer ahnend Herz!
Heut' im Traum mit dir rang ich,
Aber nicht dich bezwang ich,
Denn in Hast flohest du von mir fort
Mit höh'nendem Wort.
Komm, stille mir der Laune Qual,
O stille mir der Seele Schmerz!
O Semele!
Wie stehst du stumm und regungslos?

Semele. O immer gewäh' ich,
Du ewig nur klagst;
Und immer begeh' ich,
Was stets du versagst.
O immer gewäh' ich,
Du ewig nur klagst!

Zeus. Sprich was du begehrt;
Und wie du begehrt:
So sei es!

Semele. Schwör's bei dem styg'schen Strom!

Zeus. Bei dem gewalt'gen Strom, ich schwör';
Du styg'sche Flut, o hör'!
Olymp erbebe, als ein Zeuge,
Meinem Eid und Schwur!
(Donner in der Entfernung und unter ihnen.)

Semele. Gewährt du mein Begehrt?

Zeus. Gewährt sei dein Begehrt!

Semele. So wirf ab die Menschgestalt, die du trägst,
Und Zeus, der du bist, erschein' als Zeus!

Zeus. Weh', zurück nimm diess Wort!
Denn dich fasst, rettungslos,
Wenn den Wunsch ich gewäh', das Ver-
derben.

Semele. Nein, nichts genügt hierfür,
Als nur diess Höchste mir!
Dein Eid, so scheint's, verstört dich?
Doch zeige mir nun
(Denn nicht lass' ich dich ruh'n)
Mit ganzer Macht bewehrt dich.
Nein, nichts: *Da Capo.*

5. Scene.

ZEUS, in schmerzlicher Bestürzung.

Weh', wohin eilt sie nun! unselig Weib!
Fluch diesem Wunsch! — Fluch diesem grausen
Eid! —
Dahin, dem raschen Sinn
Sinkt sie zum Opfer hin!
Wenn nun ich ihr erschein'
Als mächt'ger Donnerer,
Strahlend in verderblicher Glut,
Erliegt sie rasch der Flammen Wuth.
Dahin, dem raschen Sinn
Sinkt sie zum Opfer hin!
So wie der Blumenschmuck des Thals
Im Flammenkuss des Sonnenstrahls,
So welkt auch dieser Rose Pracht
Im Glanze meiner Göttermacht.
Dahin, dem raschen Sinn
Sinkt sie zum Opfer hin!

Scene 6.

JUNO, *alone.*

Above measure
Is the pleasure,
Which my revenge supplies!
Love's a bubble,
Gain'd with trouble,
And in possessing dies.

With what joy shall I mount to my heav'n again,
At once from my rival and jealousy freed!
The sweets of revenge make it worth while to reign,
And heav'n will hereafter be heav'n indeed.
Above measure: *Da Capo.*

Scene 7.

The scene discovers SEMELE lying under a canopy, leaning pensively, while a mournful Symphony is playing. She looks up and sees JUPITER descending in a cloud: flashes of lightning issue from either side, and thunder is heard grumbling in the air.

Semele. Ah me! too late I now repent
My pride and impious vanity.
He comes! far off his lightnings scorch me,
Ah! I feel my life consuming:
I burn, I burn, I faint, for pity I implore, —
Oh help, o help! I can no more! —

(Dies. The cloud bursts, and Semele with the palace instantly disappear.)

Scene 8.

CADMUS, ATHAMAS, INO, and *Chorus of Priests.*

Ino. Of my ill-boding dream
Behold the dire event!

CHORUS.

Oh terror and astonishment!
Nature to each allots his proper sphere,
But that forsaken we like meteors err:
Toss'd through the void, by some rude shock
we're broke,
And all our boasted fire is lost in smoke.

Ino. How I was hence remov'd,
Or hither how return'd, I know not:
So long a trance withheld me.
But Hermes in a vision told me
(As I have now related)
The fate of Semele;
And added, as from me he fled,
That Jove ordain'd I Athamas should wed.

Cadmus. Be Jove in ev'ry thing obey'd.
(joins their hands.)

Athamas. Unworthy of your charms myself I yield,
Be Jove's commands and your's fulfill'd.

Despair no more shall wound me,
Since you so kind do prove.
All joy and bliss surround me,
My soul is tun'd to love.
Despair: *Da Capo.*

Cadmus. See from above the belying clouds descend,
And big with some new wonder this way tend!

6. Scene.

HERE, *allein.*

Unaussprechlich
Sind die Wonnen,
Die mir die Rach' erwirbt!
Eitle Liebe,
So zerronnen,
Die im Besitze stirbt.

Wie so freudvoll zum Himmel kehrt' ich zurück,
Von Wuth und von Qualen und Eifersucht frei!
Der Rache Genuss gibt mir wieder das Glück,
Dass Himmel in Wahrheit auch Himmel mir sei.
Unaussprechlich: *Da Capo.*

7. Scene.

Die Scene zeigt SEMELE auf einem Ruhebetto, in Betäubung hingeworfen, während eine klagende Symphonie gespielt wird. Sie blickt auf und sieht ZEUS in einer Wolke herabkommen: Blitze flammen von allen Seiten, und ferner Donner erschüttert die Luft.

Semele. Weh' mir! die nun zu spät bereut
Den Wahn ruchloser Eitelkeit!
Er naht! fernher die Blitze zünden,
Weh'! ich fühl' das Leben schwinden!
O Glut, o Tod! Erbarmend blicke her,
O Zeus, o hilf! Ich kann nicht mehr! —

(Stirbt. Die Wolke entladet sich, Semele und der Palast verschwinden plötzlich.)

8. Scene.

KADMOS, ATHAMAS, INO und *Chor der Priester.*

Ino. Mein ahnungsvoller Traum,
O Grau'n, erfüllt sich so!

CHOR.

O furchtbar schrecklich Grau'ngeschick!
Allem gabst du, Natur, die sich're Bahn,
Nur wir, gleich Schatten, schweifen irr umher:
Im wüsten Raum treibt uns der Stürme Hauch,
Und schnell sind wir dahin, verweht wie Rauch.

Ino. Wie ich von hier entschwand,
Wie ich zurück gekehrt, nicht weiss ich's:
So lag ich in Verzückung.
Doch Hermes kündet' im Gesicht mir
(Wie zuvor ich enthüllte)
Das Schicksal Semele's;
Und schamroth hört' ich noch diess Wort,
Dass Zeus' Gebot mich Athamas bestimmt.

Kadmos. Sein Wille werde stets vollbracht.
(vereinigt ihre Hände.)

Athamas. Unwürdig deiner Huld geb' ich mich dir,
Bist du nur selbst wie Zeus gewillt.

Kein Kummer länger quält mich,
Da du so gut und treu.
Nur Freud' und Glück beseelt mich,
Mein Herz verjüngt sich neu.
Kein Kummer: *Da Capo.*

Kadmos. Vom Himmel, seht, senkt ein Gewölk sich
schwer,
Und schwebt mit neuen Wundern zu uns her!

Scene the last.

A bright cloud descends and rests upon mount Cithæron, which opening, discovers APOLLO seated in it as the God of Prophecy.

Sinfonia.

Apollo. Apollo comes, to relieve your care,
And future happiness declare.
From Semele's ashes a phœnix shall rise,
The joy of this earth, and delight of the skies:
A God he shall prove
More mighty than Love,
And sighing and sorrow for ever prevent.

CHORUS.

Happy, happy shall we be,
Free from care, from sorrow free;
Guiltless pleasures we'll enjoy,
Virtuous love will never cloy;
All that's good and just we'll prove,
And Bacchus crown the joys of love!

Schlusscene.

Eine glänzende Wolke lässt sich auf den Berg Kithæron herab, und indem sie sich öffnet, wird APOLLON, der Gott der Weissagung, darin sichtbar.

Symphonie.

Apollon. Apollon naht, zu verkünden euch
Zukünftig Heil, wie Zeus beschloss.
Aus Semele's Schoos ist gerettet ein Spross,
Der Liebling der Erd', und der Götter Genoss,
Voll Macht, wie die Lieb',
In menschlicher Brust,
Ein Löser der Sorgen, ein Schöpfer der Lust.

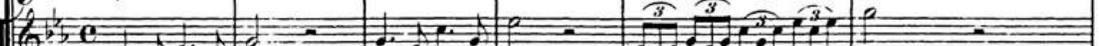
CHOR.

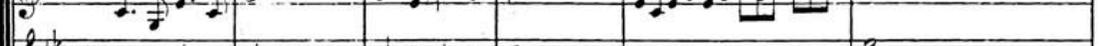
Selig, selig lasst uns ruh'n,
Von Sorgen frei und Leiden nun;
Harmlos Glück soll sich erneu'n,
Himmelssegn uns erfreu'n;
Und der junge Göttersohn,
Er theile froh der Liebe Thron!

ACT I.

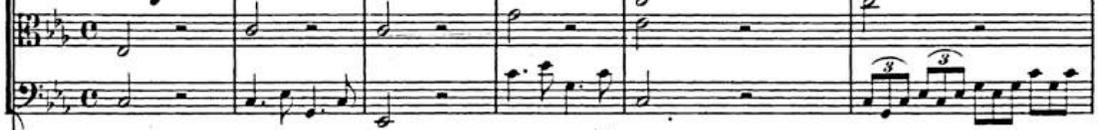
OVERTURA.

Oboe I. II. 

Violino I. 

Violino II. 

Viola. 

Continuo. 

Maestoso.
Pianoforte. 



First system of a musical score, consisting of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are for a piano accompaniment, and the fourth is a bass line. The music is in a minor key and features various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. Dynamics include *p* (piano).

Second system of the musical score, continuing the four-staff arrangement. It features complex piano accompaniment with many triplets and sixteenth-note runs. Dynamics include *p* (piano).

Third system of the musical score. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment is highly rhythmic, featuring many triplets and sixteenth-note patterns. Dynamics include *f* (forte).

Fourth system of the musical score. The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns, including many triplets and sixteenth-note runs. Dynamics include *f* (forte).

Fifth system of the musical score. The piano accompaniment features many triplets and sixteenth-note patterns. Dynamics include *p* (piano).

Sixth system of the musical score. The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns, including many triplets and sixteenth-note runs. Dynamics include *p* (piano).

The first system of music consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several triplet markings (indicated by a '3' in a circle) over groups of notes. Dynamic markings include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The system concludes with a double bar line.

Allegro.

The second system is marked **Allegro.** and consists of four staves. The music is more rhythmic and active than the first system, featuring many eighth and sixteenth notes. The dynamic marking *mf* is present. The system ends with a double bar line.

Allegro.

The third system is also marked **Allegro.** and consists of four staves. It continues the rhythmic and melodic development of the piece. The dynamic marking *mf* is visible. The system ends with a double bar line.

The fourth system consists of four staves of music. It features complex rhythmic patterns and melodic lines. The dynamic marking *mf* is present. The system ends with a double bar line.

The fifth system consists of four staves of music. It includes a *cresc.* (crescendo) marking in the bass staff, indicating a gradual increase in volume. The system ends with a double bar line.

First system of musical notation, consisting of five staves. The top staff is a vocal line with a melodic line and lyrics. The second and third staves are for a piano accompaniment, with the second staff featuring a dense sixteenth-note texture. The fourth and fifth staves are for a bass line.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The top staff continues the piano accompaniment with a sixteenth-note texture. The bottom staff is a bass line.

Third system of musical notation, consisting of five staves. The top staff is a vocal line with a melodic line and lyrics. The second and third staves are for a piano accompaniment. The fourth staff is labeled "Fagotti." and contains a sixteenth-note texture. The fifth staff is a bass line.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The top staff continues the piano accompaniment with a sixteenth-note texture. The bottom staff is a bass line.

Fifth system of musical notation, consisting of four staves. The top staff is a vocal line with a melodic line and lyrics. The second and third staves are for a piano accompaniment. The fourth staff is a bass line.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The top staff continues the piano accompaniment with a sixteenth-note texture. The bottom staff is a bass line.

First system of musical notation, consisting of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. The second and third staves are piano accompaniment with treble and alto clefs. The fourth and fifth staves are piano accompaniment with bass and tenor clefs. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The top staff is a piano accompaniment with a treble clef, and the bottom staff is a piano accompaniment with a bass clef. The music continues with intricate rhythmic patterns.

Third system of musical notation, consisting of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef. The second and third staves are piano accompaniment with treble and alto clefs. The fourth and fifth staves are piano accompaniment with bass and tenor clefs. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The top staff is a piano accompaniment with a treble clef, and the bottom staff is a piano accompaniment with a bass clef. The music includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte).

Fifth system of musical notation, consisting of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef. The second and third staves are piano accompaniment with treble and alto clefs. The fourth and fifth staves are piano accompaniment with bass and tenor clefs. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The top staff is a piano accompaniment with a treble clef, and the bottom staff is a piano accompaniment with a bass clef. The music includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte).

The musical score on page 6 consists of five systems of staves. Each system contains four staves: a top staff with a treble clef, a second staff with an alto clef, a third staff with a treble clef, and a bottom staff with a bass clef. The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. The notation includes a variety of rhythmic values such as eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and dynamic markings. The piece features intricate textures, particularly in the middle and bottom staves, with frequent sixteenth-note passages and complex chordal structures. The overall style is characteristic of late 19th or early 20th-century chamber music.

First system of musical notation, consisting of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, particularly in the middle two staves.

Second system of musical notation, consisting of two grand staff staves (treble and bass clef). The music continues with similar rhythmic complexity and melodic lines.

Third system of musical notation, consisting of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The texture remains dense with intricate rhythmic patterns.

Fourth system of musical notation, consisting of two grand staff staves. The music continues with similar rhythmic complexity and melodic lines.

Fifth system of musical notation, consisting of four staves. It begins with the tempo marking "Adagio." and includes a first ending section marked "1. Allegro." and a second ending section marked "2.". The music features a prominent melodic line in the upper staves.

Sixth system of musical notation, consisting of two grand staff staves. It begins with the tempo marking "Adagio." and includes a first ending section marked "1. Allegro." and a second ending section marked "2.". A dynamic marking of "mf" is present in the first ending. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

Gavotte.

Violini unisoni.

Viola.

Bassi.

Pianoforte.

Musical score for measures 1-8. The Violini unisoni part features a melodic line with eighth-note patterns. The Viola and Bassi parts provide harmonic support with sustained notes. The Pianoforte part includes dynamic markings *p* and *mf*.

Musical score for measures 9-16. The Violini unisoni part continues with a similar melodic pattern. The Viola and Bassi parts maintain their harmonic accompaniment.

Musical score for measures 17-24. The Pianoforte part includes dynamic markings *p*, *cresc.*, *f*, *dimin.*, and *p*. The Violini unisoni part shows a change in melodic direction.

Musical score for measures 25-32. The Violini unisoni part continues with a melodic line. The Viola and Bassi parts provide harmonic support.

Musical score for measures 33-40. The Pianoforte part includes dynamic markings *mf* and *cresc.*. The Violini unisoni part continues with a melodic line.

Musical score for measures 41-48. The Violini unisoni part continues with a melodic line. The Viola and Bassi parts provide harmonic support.

Musical score for measures 49-56. The Pianoforte part includes dynamic markings *p*, *cresc.*, *f*, and *p*. The Violini unisoni part continues with a melodic line.

The image displays a musical score for piano and violin, organized into eight systems. Each system consists of a violin staff (top) and a piano staff (bottom). The piano staff is further divided into a right-hand and a left-hand part. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamics include *cresc.*, *mf*, *p*, *f*, *dimin.*, and *ritard.*. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

Largo e pomposo.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Priest.
Priester.
(Basso.)

Bassi.

Be-
O

Largo e pomposo.

Pianoforte.

hold! aus - pi - cious flash es rise,
 seht! die heil - ge Glut flammt auf!

Ju - no ac - cepts our sa - cri - fice;
 seht, He - re nimmt das O - pfer an!

the grate - ful o - dour swift ascends,
 der Duft des Weihrauchs wallt em - por;

Adagio.

and see, the gold - en im - age bends!
Ge.wüh.rung winkt ihr gold'nes - Bild.

Adagio.

CHORUS. CHOR.

A tempo ordinario.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

A tempo ordinario.

Pianoforte.

Luck-y o - mens,
 Heil und Se - gen,
 Luck-y o - mens,
 Heil und Se - gen,

luck - y o - mens bless our rites, bless our rites,
 Heil und Se - gen spen - det euch He - re's Macht,
 luck - y o - mens bless our rites, bless our rites,
 Heil und Se - gen spen - det euch He - re's Macht,

bless our rites, and sure suc-
 He - re's Macht! der Wün-sche
 bless our rites, and sure suc-
 He - re's Macht! der Wün-sche Ziel habt ihr er-
 bless our rites, and sure suc- cess shall crown your loves,
 He - re's Macht! der Wün-sche Ziel habt ihr er-reicht,
 bless our rites, and sure suc-cess shall crown, and
 He - re's Macht! der Wün-sche Ziel habt ihr, der

cess, and sure success shall crown your loves, and sure suc-cess shall crown your loves;
 Ziel, der Wün-sche Ziel habt ihr er-reicht, der Wün-sche Ziel habt ihr er-reicht;
 loves, and sure suc-cess, and sure suc-cess shall crown your loves;
 reicht, der Wün-sche Ziel, der Wün-sche Ziel habt ihr er-reicht;
 and sure success shall crown your loves, and sure suc-cess shall crown your loves;
 der Wün-sche Ziel habt ihr er-reicht, der Wün-sche Ziel habt ihr er-reicht;
 sure suc-cess shall crown, shall crown your loves, and sure suc-cess shall crown your loves;
 Wün-sche Ziel habt ihr, habt ihr er-reicht, der Wün-sche Ziel habt ihr er-reicht; luck-y
 Heil and

lucky o - mens,
Heil und Se - gen,
lucky o - mens,
Heil und Se - gen,
lucky o - mens
Heil und Se - gen
bless our rites,
spen - det euch

loves;
reicht;
lucky o - mens,
Heil und Se - gen,
lucky o - mens
Heil und Se - gen
bless our rites,
spen - det euch

loves;
reicht;
lucky o - mens,
Heil und Se - gen,
lucky o - mens
Heil und Se - gen
bless our rites,
spen - det euch

loves;
reicht;
lucky o - mens,
Heil und Se - gen,
lucky o - mens
Heil und Se - gen
bless our rites,
spen - det euch

bless our rites,
He - re's Macht!
and sure suc -
der Wün - sche
cess shall crown your loves, and sure suc -
Ziel habt ihr er - reicht, der Wün - sche

bless our rites,
He - re's Macht!
and sure suc - cess shall crown your
der Wün - sche Ziel habt ihr er -
loves, and sure suc -
reicht, der Wün - sche

bless our rites,
He - re's Macht!
and sure suc - cess shall
der Wün - sche Ziel habt
crown, shall crown your loves, and sure suc -
ihr, habt ihr er - reicht, der Wün - sche

bless our rites,
He - re's Macht!
and sure suc - cess shall
der Wün - sche Ziel habt

cess shall crown your loves, and sure suc - cess shall crown your loves, shall crown your
Ziel habt ihr er - reicht, der Wün - sche Ziel habt ihr er - reicht, habt ihr er -
 cess shall crown your loves, and sure suc - cess shall crown your loves, shall crown, shall crown your
Ziel habt ihr er - reicht, der Wün - sche Ziel habt ihr er - reicht, habt ihr, habt ihr er -
 cess shall crown your loves, and sure suc - cess shall crown your loves, shall crown, shall crown your
Ziel habt ihr er - reicht, der Wün - sche Ziel habt ihr er - reicht, habt ihr, habt ihr er -
 crown, shall crown your loves, and sure suc - cess shall crown your loves, and sure suc - cess shall crown your
ih, habt ihr er - reicht, der Wün - sche Ziel habt ihr er - reicht, der Wün - sche Ziel habt ihr er -

loves; luck - y o - mens, luck - y o - mens,
reicht.
 loves; Heil und Se - gen, Heil und Se - gen,
reicht.
 loves; luck - y o - mens, luck - y o - mens,
reicht.
 loves; Heil und Se - gen, Heil und Se - gen,
reicht.

Musical score for the first system, including vocal parts and piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with sixteenth notes. The vocal parts enter with the lyrics:

peace - ful days,
 Fried' am Tag,
 peace - ful days,
 Fried' am Tag,

Musical score for the second system, including vocal parts and piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. The vocal parts enter with the lyrics:

peace - ful days and fruit - ful nights, peace - ful days and fruit - ful nights
 Fried' am Tag und Freud zur Nacht, Fried' am Tag und Freud zur Nacht
 peace - ful days and fruitful nights, peace - ful days and fruitful nights
 Fried' am Tag und Freud zur Nacht, Fried' am Tag und Freud zur Nacht

Allabreve moderato.

at - tend the pair, at - tend the pair that she ap - proves, at - tend, at - tend the
harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, dem sie sich neigt, harrt dein, harrt dein, o

Tasto solo.

Allabreve moderato.

at - tend the pair, at - tend the pair that she ap - proves, that she ap -
harrt dein, o Paar, harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, dem sie sich

pair that she ap - proves, at - tend the pair that she ap - proves, at - tend the pair that she ap -
neigt, dem sie sich neigt, harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, harrt dein, o Paar, dem sie sich

pair, at - tend, at - tend the pair that she ap - proves, at - tend the pair that she ap -
Paar, harrt dein, harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, harrt dein, o Paar, dem sie sich

at - tend the pair that she ap - proves, that she ap - proves, at - tend the pair, at - tend the
harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, dem sie sich neigt, harrt dein, o Paar, harrt dein, o

proves, that she ap - proves, that she ap - at - tend the pair, at - tend the
neigt, dem sie sich neigt, dem sie sich harrt dein, o Paar, harrt dein, o

proves, that she ap - proves, at - tend, at - tend the pair, at - tend the
neigt, dem sie sich harrt dein, harrt dein, o Paar, harrt dein, o

proves, that she ap - proves, that she ap - proves, that she ap - proves,
neigt, dem sie sich neigt, dem sie sich neigt, dem sie sich neigt, dem sie sich

pair that she ap - proves, at - tend the pair that she ap - pair that she ap -
Paar, dem sie sich neigt, harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, harrt dein, o Paar, dem sie sich

pair, at - tend the pair that she ap - proves, that she ap - proves, at - tend the pair that she ap -
Paar, harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, dem sie sich neigt, harrt dein, o Paar, dem sie sich

pair, at - tend the pair that she ap - proves, that she ap - proves, at - tend the pair that she ap -
Paar, harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, dem sie sich neigt, harrt dein, o Paar, dem sie sich

at - tend the pair that she ap - proves, that she ap - proves, at - tend the pair that she ap -
harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, dem sie sich neigt, harrt dein, o Paar, dem sie sich

pair, the pair that she ap proves, at tend, at tend, at tend,
 Paar, o Paar, dem sie sich neigt, harrt dein, harrt dein, harrt dein,
 pair that she ap proves, at tend, at tend, at
 Paar, dem sie sich neigt, harrt dein, harrt dein, harrt
 at tend the pair that she ap proves, at tend, at tend, at
 harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, harrt dein, harrt dein, harrt
 at tend the pair that she ap proves, at tend, at tend, at
 harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, harrt dein, harrt dein, harrt

2 6 5 3 7 6 3 3 7 6 4 3 6 4 2 6

at tend, at tend the pair, at tend the pair that she ap proves, that she ap
 harrt dein, harrt dein, o Paar, harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, dem sie sich
 tend, at tend, at tend the pair, at tend the pair that she ap proves, that she ap
 dein, harrt dein, o Paar, harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, dem sie sich
 tend, at tend, at tend the pair, at tend the pair that she ap proves, that she ap
 dein, harrt dein, o Paar, harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, dem sie sich

4 3

proves, at - tend the pair that she ap - proves, at - tend, at -
 neigt, harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, harrt dein, o
 proves, at - tend the pair that she ap - proves, at - tend, at -
 neigt, harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, harrt dein, o

tend, at - tend the pair that she ap - proves, proves,
 Paar, harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, neigt,
 tend, at - tend the pair that she ap - proves, at - tend, at -
 Paar, harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, harrt dein, harrt
 tend, at - tend the pair that she ap - proves, proves,
 Paar, harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, neigt,
 tend, at - tend the pair that she ap - proves, at - tend, at -
 Paar, harrt dein, o Paar, dem sie sich neigt, harrt dein, harrt

at - tend the pair, at - tend the pair, at - tend the pair, the pair that she ap - proves.
 harrt dein, o Paar, harrt dein, o Paar, harrt dein, o Paar, o Paar, dem sie - sich neigt.

tend, at - tend the pair, the pair that she ap - proves.
 dein, harrt dein, o Paar, o Paar, dem sie - sich neigt.

at - tend the pair, at - tend the pair, at - tend the pair, the pair that she ap - proves.
 harrt dein, o Paar, harrt dein, o Paar, harrt dein, o Paar, o Paar, dem sie - sich neigt.

tend, at - tend the pair, the pair that she ap - proves.
 dein, harrt dein, o Paar, o Paar, dem sie - sich neigt.

Adagio.

Athamas.
(Alto.)
Cadmus.
Rädmos.
(Basso.)
Bassi.

Daughter, o - bey, hear and o - bey! with kind con - sent - ing ease a pa - rent's
 Toch - ter, gib nach, hör' und gib nach, und lieb - reich wen - de dei - nes Va - ters

Pianoforte.

Arioso e larghetto.

O hear a faith - ful lov - er's prayer! on
 O hör' der treu - en Lie - be Flehn! an

care; in - vent no new de - lay, in - vent no new de - lay!
 Schmach! Nicht spä - he nach Fer - zug, nicht sinn' auf neu - en Trug!

this aus - pi - cious day in - vent no new de - lay, in - vent no new de - lay! o hear -
 die - sem fro - hen Tag sinn' nicht auf neu - en Trug, sinn' nicht auf neu - en Trug! o hör' -
 and o -
 und gib

in - vent no new de - lay, in - vent no new de - lay on this aus - pi - cious
 nicht sinn' auf neu - en Trug, nicht sinn' auf neu - en Trug an die - sem fro - hen
 bey - in - vent no new de - lay on this aus - pi - cious
 nach - nicht sinn' auf neu - en Trug an die - sem fro - hen

Violino I.
 Violino II.
 Viola.

day, in - vent no new de - lay on this aus - pi - cious day!
 Tag, nicht sinn' auf neu - en Trug an die - sem fro - hen Tag!
 day, in - vent no new de - lay on this aus - pi - cious day!
 Tag, nicht sinn' auf neu - en Trug an die - sem fro - hen Tag!

Violino I.

Violino II.

Viola.

Semele.
(Soprano.)

Bassi.

Pianoforte.

Ah me, ah me! what re-fuge now is left me? how va-rious, how torment-ing
Weh' mir, weh' mir! wo ist Rath? wo ist Hül-fe? wie schrecklich, wie ent.setz-lich.

are my mi-se-ries! Oh Jove, oh Jove, as-sist me! Can Se-me-le fore-go thy love, and to a
ist mein Missge.schick! O Zeus, o Zeus, Er-bar-men! Kann Se-me-le, die du er.wählt, für ei-nen

mor-tals pas-sion yield? Thy ven-geance will o'er-take such per-fi-dy.
Sterbli-chen er.glihn? Zur Rachem-pür-te sol-cher Frev-el dich.

Larghetto andante, e sempre piano.

It I de - ny, my fa - ther's wrath I fear. Oh Jove! in
 Doch bleib'ich treu, droht mir des Va - ters Fluch. O Zeus, voll

Larghetto andante, e sempre piano.

pit - - y teach me which to choose, oh
 Mit - - leid lin - dre mei - ne Qual, o

Jove! in pit - - y teach me which to choose, in - cline me
 Zeus, voll Mit - - leid lin - dre mei - ne Qual! in die - sem

to com - ply, or help me to re - fuse, in - cline me to com - ply, or help, or
 schweren Kampf, o len - ke mei - ne Wahl, in die - sem schweren Kampf, o lenk, o

help me, or help me, or help me to re - fuse! teach me which to
 len - ke, o len - ke, o len - ke mei - ne Wahl! lin - dre mei - ne

choose, or help me to re - fuse!
 Qual, o len - ke mei - ne Wahl!

Andante.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Semele.

Bassi.

Andante.

Pianoforte.

mf

The Die

morning lark to mine ac_cords his note, and tunes to my dis_tress his war_bling throat, and
 Ler_che weckt den Gram mir im Ge_müth, und stimmt zu mei_nem Leid ihr schmetternd Lied, und

pp

p

p

pp

tunes to my dis_tress his war
 stimmt zu mei_nem Leid ihr schmet -

bling throat, and tunes to my dis - tress his
 ternd Lied, und stimmt zu meinem Leid ihr

war
 schmet -

bling throat;
 ternd Lied;

the mor-ning lark to mine ac-cords his note, and tunes to my dis-
 die Ler-che weckt den Gram mir im Ge-müth, und stimmt zu mei-nem

tress his war-bling throat, the mor-ning lark to mine, to mine ac-cords his
 Leid ihr schmet-ternd Lied, die Ler-che weckt den Gram, den Gram mir im Ge-

note, and tunes to my dis-tress his war-bling throat,
 müth, und stimmt zu mei-nem Leid ihr schmet-ternd Lied,

and tunes to my dis-tress his war
und stimmt zu mei-nem Leid ihr schmet

bling throat, and tunes to my dis-tress his war
ternd Lied, und stimmt zu mei-nem Leid ihr schmet

bling throat, his war - blingthroat, and tunes to my dis-tress
ternd Lied, ihr schmet - ternd Lied, und stimmt zu mei-nemLeid

his war - bling, war - bling throat.
 ihr schmet - ternd, schmetternd Lied.

Fine.

Each set - ting and each ris - ing sun I mourn, wail - ing a -
 Wie oft zu Tag und Nacht be - grüsst'ich nicht weh - kla - ge -

Fine.

Fine.

like, wail - ing a - like his ab - sence and re - turn, and re -
 voll, weh - kla - ge - voll das Dun - kel wie das Licht, wie das

turn, wail - ing a - like, each set - ting and each ris - ing sun I
 Licht, weh - kla - ge - voll, wie oft zu Tag und Nacht be - grüsst ich

mourn, wail - ing a - like, wail - ing a - like his ab - sence and re -
 nicht weh - kla - ge - voll, weh - kla - ge - voll das Dun - kel wie das

turn, his ab_sence, his ab_sence, wail - - ing a - like his ab_sence and re-turn.
 Licht, das Dunkel, das Dunkel, weh - - kla - ge - voll das Dun_kel wie - - das Licht!

Adagio.

Adagio. Tem.

po I.

Dal Segno.

The Die

Dal Segno.

Dal Segno.

Recitativo.

Athamas.

See, she blush-ing turns her eyes; see, with sighs her bo-som pant-ing!
 Sieh, sie senkt den Blick in Scham; sieh, ihr Bu-sen ringt in Qua-len!

Continuo.

If from love those sighs a-rise, no-thing to my bliss is want-ing.
 Ist ihr Quell ein Lie-bes-gram, mag ein Hoff-nungs-stern mir strah-len.

Allegro.

Violini unisoni.

Athamas.

Bassi.

Allegro.

Pianoforte.

Hymen, haste!
 Hymen, auf, thy
 Hymen, haste! zur

torch pre- pare!
 Fa-ckel eil!
 Love al-ready his has light-ed, thy torch pre- pare,
 schon schwingt E-ros sei-ne Ker-ze, zur Fa-ckel eil!

thy torch prepare!
zur Fa - ckel eil'!

Love al - read - y his has light
schon schwingt E - ros sei - ne Ker -

- ed, Love al - read - y his has light - ed;
- ze, schon schwingt E - ros sei - ne Ker - ze;

haste, haste,
auf, auf,

Hy - men, haste! Hy - men, haste! thy torch pre - pare!
Hy - men, auf, zur Fa - ckel eil'!

Love al - read - y
schon schwingt E - ros

his has lighted, thy torch prepare, Ily - men, haste! thy torch pre - pare! Love al - read - y
 sei - ne Kerze, zur Fa - ckel eil; Ily - men, auf, zur Fa - ckel eil! schon schwingt E - ros

(f) *(p)*

his has light - ed, sei - ne Ker - ze,

Love al - read - y his has light - ed, Love al - read - y his has light - ed.
 schon schwingt E - ros sei - ne Ker - ze, schon schwingt E - ros sei - ne Ker - ze.

p *Adagio.* *Adagio. Tempo l.*

Fine. *Fine.* *Fine.*

H. W. 7.

One soft sigh has cur'd de - spair, one soft sigh has cur'd de - spair,
 Die - ser Blick ver - heisst mir Heil, die - ser Blick ver - heisst mir Heil,

and more than my past pains re - qui
 und won - ne - vol - len Trost dem Schmer -

ted, and more than my past pains re - qui
 ze, und won - ne - vol - len Trost dem Schmer - ze.

Dal Segno.

Dal Segno.

Recitativo.

Ino.
(Alto.)

A - las! she yields, and has un - done me! I cannot longer hide my passion; it must have
 O Zeus, sie weicht! ich bin ver - lo - ren! Nicht län - ger trag' ich die - ses Sehnen; es muss zu

Continuo.

vent, or in - ward burn - ing will con - sume me. Oh A - tha - mas - I can - not
 Tag, soll inn' - re Glut mich nicht ver - zeh - ren. O A - tha - mas - das Wort ver -

Athamas.

ut - ter it! On me fair I - no calls with mourn - ful ac - cent, her col - our fa - ding,
 sa - get mir! Die hol - de I - no ruft in Kla - ge - lau - ten, mit blei - chem Ant - litz,

Ino.

Semele.

and her eyes oer - flow - ing! Oh Se - me - le! On me she calls, yet seems to
 thrä - nen - vol - lem Au - ge! O Se - me - le! Sie ruft auch mir, und weicht doch

Ino.

shun me! What would my sis - ter? speak! Thou hast un - done me!
 von mir! Was härt dich, Schwe - ster? sprich! Ich bin ver - lo - ren!

Andante larghetto.

Violino I.
 Violino II.
 Viola.
 Semele.
 Ino.
 Athamas.
 Cadmus.
 Radmos.
 Bassi.

Andante larghetto.

Pianoforte.

Whydost thou thus un .time .ly grieve,
Was hürmt zur Un .zeit dir das Herz,

whydost thou thus un .time .ly grieve, and all our so - lemn rites profane? why dost thou thus un .time .ly
washürmt zur Un .zeit dir das Herz, dass die - ses Fest - du so entweicht? was hürmt zur Unzeit dir das

grieve, why dost thou thus un-time-ly
 Herz, was, hürmt zur Unzeit dir das

grieve, and all our so-lemn rites pro-fane? Can
 Herz, dass die ses Fest du so ent-weiht? Kann

he, or she thy woes re-lieve? or I? or I? of whom dost thou complain?
 Er, kann Sie dir stil-len dein Leid? kann Ich? o sag; wer lin-dert dei-nen Schmerz?

Of all; but all, I fear, in vain! of all; but all, I fear, in vain!
Umsonst! unheilbar ist diess Leid, umsonst! unheilbar ist diess Leid!

Can I thy woes re -
Wer lindert dei - nen

Can I as - suage thy pain? of whom dost thou com - plain?
Wer lindert dei - nen Schmerz? was hür. met dir das Herz?

of all, of all, of all;
unheilbar ist diess Leid,

lieve?
Schmerz?

of whom dost thou com - plain?
was hür. met dir das Herz?

of whom dost thou com - plain, of whom dost thou com - plain?
was hür. met dir das Herz, was hür. met dir das Herz?

can I as_suage thy
wer lin_dert dei_nen

but all, I fear, in
un_heil_bar ist diess

vain, but all, I fear, in
Leid, un_heil_bar ist diess

vain, but all, I fear, in
Leid, un_heil_bar ist diess

can I thy woes re_lieve?
wer lin_dert dei_nen Schmerz?

pp

pain?
Schmerz?

can I as_suage thy pain? of whom dost thou com-
wer lin_dert dei_nen Schmerz? was hür_met dir das

vain, but all, I fear, in
Leid, un_heil_bar ist diess

vain, but all, I fear, in
Leid, un_heil_bar ist diess

vain!
Leid!

can I thy woes re_lieve?
wer lin_dert dei_nen Schmerz?

of whomdost thou com-
was hür_met dir das

of whomdost thou com-
was hür_met dir das

plain? of whom, of whom dost thou com - plain?
Herz? kann Ich dir stil - len dei - nen Schmerz?

of all, of all, of all, of all, of all; but all, I fear,
um_sonst, um_sonst, um_sonst, um_sonst, um_sonst, un_sonst! un_heil -

plain? of whom, of whom dost thou com - plain?
Herz? kann Ich dir stil - len dei - nen Schmerz?

plain? or he, or she, or I? - of whom, of whom dost thou com - plain?
Herz? kann Er, kann Sie, o sag, kann Ich dir stil - len dei - nen Schmerz?

pp

pp

I fear, in vain, but all, I fear, — in vain!
 - bar ist diess Leid, un - heil - bar ist — diess Leid!

CHORUS. CHOR.

Oboe I.II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Timpani.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Pianoforte.

all ye powrs, a - vert these o - mens, a -
 ew' - ge Macht, wend' ab diess Zei - chen, wend'

powrs, Macht, wend' ab diess Zei - chen, wend'

vert, all ye powrs, a - vert these o - mens,
 ab, ew' - ge Macht, wend' ab diess Zei - chen,
 vert, all ye powrs, a - vert these o - mens,
 ab, ew' - ge Macht, wend' ab diess Zei - chen,

all ye pow'rs! some god a - verse, some god a -
 ew' - ge Macht! wer ist der Gott, der neid' - sche
 all ye pow'rs! some god a - verse, some god a -
 ew' - ge Macht! wer ist der Gott, der neid' - sche

verse our ho - ly rites con - trols,
 Gott, der die - sem Fe - - ste grollt,
 verse our ho - ly rites con - trols,
 Gott, der die - sem Fe - - ste grollt,

some god a - verse, some god a - verse
 wer ist der Gott, der neid' - sche Gott,
 some god a - verse, some god a - verse
 wer ist der Gott, der neid' - sche Gott,

our ho - ly, ho - - ly, ho - - ly rites con - trols;
 der die - sem heil' - - gen, heil' - - gen Fe - - ste grollt?
 our ho - ly, ho - - ly, ho - - ly rites con - trols;
 der die - sem heil' - - gen, heil' - - gen Fe - - ste grollt?

oer-whelm'd with sud - den night the day, the day ex - pires;
 ur - plötz - lich stirbt der Tag in Nacht, in dunk - ler Nacht; ill - bod - ing
 oer-whelm'd with sud - den night the day, the day ex - pires; ill -
 ur - plötz - lich stirbt der Tag in Nacht, in dunk - ler Nacht; dumpf droht - der
 dumpf

illis.
 ill - bod - ing thun - der, ill -
 dumpf droht - der Don - ner, dumpf
 thun - der, ill - bod - ing thun - der, ill - bod - ing
 Don - ner, dumpf droht - der Don - ner, dumpf droht - der
 bod - ing thun - der, on the right - hand
 droht - der Don - ner, der zur Rech - ten
 ill - bod - ing
 dumpf droht - der

bod - ing thun - der on the right hand rolls,
 droht der Don - ner, der zur Rech - ten rollt,
 thun - der on the right hand rolls, on the right hand
 Don - ner, der zur Rech - ten rollt, der zur Rech - ten
 rolls, on the
 rollt, der zur
 thun - der on the right hand rolls,
 Don - ner, der zur Rech - ten rollt,

on the right hand rolls, ill - bod - ing
 der zur Rech - ten rollt, dumpf droht der
 rolls, on the right hand rolls,
 rollt, der zur Rech - ten rollt,
 right hand rolls,
 Rech - ten rollt,
 on the right hand
 der zur Rech - ten

thun - der on the right hand, ill - bod - ing thun - der on the right hand rolls, ill - bod - ing
 Don - ner, der zur Rech - ten, dumpf droht der Don - ner, der zur Rech - ten rollt, dumpf droht der

rolls, on the right hand rolls, ill - bod - ing
 rollt, der zur Rech - ten rollt, dumpf droht der

rolls, the right hand rolls, ill - bod - ing
 rollt, zur Rech - ten rollt, dumpf droht der

rolls, ill - bod - ing
 rollt, dumpf droht der

thun - der on the right hand rolls; and Jove, and Jove him - self de -
 Don - ner, der zur Rech - ten rollt; Zeus rauscht her - ab in Re - gen -

thun - der on the right hand rolls; and Jove him - self de - scends, - de -
 Don - ner, der zur Rech - ten rollt; Zeus rauscht her - ab in Flut, - in

thun - der on the right hand rolls; and Jove him - self de - scends, - and
 Don - ner, der zur Rech - ten rollt; Zeus rauscht her - ab in Flut, - Zeus

thun - der on the right hand rolls; and
 Don - ner, der zur Rech - ten rollt; Zeus

scends, and Jove him-self de-scends in showrs, to
 flut, Zeus rauscht her-ab in Re-gen-flut und

scends in showrs, to
 Re-gen-flut und

Jove him-self de-scends in showrs, in showrs, to
 rauscht her-ab in Re-gen-flut, in Flut und

Jove him-self de-scends in showrs, to
 rauscht her-ab in Re-gen-flut

quench our late pro-pi-tious fires. A-vert these
 löscht des O-pfers heil-ge Glut. Wend' ab diess

quench our late pro-pi-tious fires. A-vert these
 löscht des O-pfers heil-ge Glut. Wend' ab diess

o - mens, all ye pow'rs, all ye pow'rs,
 Zei - chen, ew' - ge Macht, ew' - ge Macht,
 o - mens, all ye pow'rs, all ye pow'rs, all ye
 Zei - chen, ew' - ge Macht, ew' - ge Macht,

all ye pow'rs, a - vert these
 ew' - ge Macht, wend' ab diess
 pow'rs, Macht, a - vert these
 all ye pow'rs, Macht, wend' ab diess

o - mens, a - vert, all ye powrs, a - vert these o - - mens,
 Zei - chen, wend' ab, ew'ge Macht, wend' ab diess Zei - - chen,
 o - mens, a - vert, all ye powrs, a - vert these o - - mens,
 Zei - chen, wend' ab, ew'ge Macht, wend' ab diess Zei - - chen,

all ye powrs!
 ew - ge Macht!
 all ye powrs!
 ew - ge Macht!

Recit. accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Cadmus.
Kadmos.

Bassi.

Pianoforte.

A - gain aus - pi - cious flash - es
O seht, noch ein - mal flammt die

rise,
Glut,

Ju - no ac - cepts our sa - cri - fice.
He - re ge - währt Er - hö - rung uns.

A - gain the sick - ly flame de - cay - ing dies:
Und wie - der stirbt die Flamme er - lös - chend hin:

Ju - no as - sents, but an - gry Jove de - nies.
He - re ge - währt, doch Zeus, der Mäch - tige, zürnt.

Recitativo.

Athamas. Thy aid, pro - nu - bial Ju - no, A - tha - mas im -
 Sei hold, o Göt - tin He - re, die - sem E - he -

Continuo.

Semele ^{apart.} _(bei Seite.)

plores! Thee, Jove, and thee a - lone, thy Se - me - le a - dores!
 bund! O Zeus, o Zeus, zu dir ruf' ich aus Herz und Mund!

CHORUS. CHOR.
Presto.

Oboe I.H.
 Violino I.
 Violino II.
 Viola.
 Timpani.
 Soprano.
 Alto.
 Tenore.
 Basso.
 Continuo.
 Pianoforte.

Cease, cease your
 Fort, fort! lasst
 Cease, cease your
 Fort, fort! lasst

vov's, tis im-pious to pro-ceed; be-gone, and fly this ho-ly place with
 ab, das O-pfer zu be-gehn! ent-eilt und flicht, um-sonst ist eu-er
 vov's, tis im-pious to pro-ceed; be-gone, and fly this ho-ly place with
 ab, das O-pfer zu be-gehn! ent-eilt und flicht, um-sonst ist eu-er

speed! This dread-ful con-flict is of dire pre-sage; be-gone, and
 Flehn! Der Göt-ter Zwi-tracht droht uns un-heil-voll, ent-eilt und
 speed! This dread-ful con-flict is of dire pre-sage; be-gone, and
 Flehn! Der Göt-ter Zwi-tracht droht uns un-heil-voll, ent-eilt und

fly, be - gone, and fly from Jove's im - pending rage, from Jove's im - pending
flicht, ent - eilt und flieht vor Zeus' ent - branntem Groll, vor Zeus' ent - branntem
 fly, be - gone, and fly from Jove's im - pending rage, from Jove's im - pending
flicht, ent - eilt und flieht vor Zeus' ent - branntem Groll, vor Zeus' ent - branntem

rage, be - gone, and fly from Jove's im - pending rage, from Jove's impend - ing
Groll, ent - eilt und flieht vor Zeus' ent - branntem Groll, vor Zeus' entbranntem
 rage, be - gone, and fly from Jove's im - pending rage, from Jove's impend - ing
Groll, ent - eilt und flieht vor Zeus' ent - branntem Groll, vor Zeus' entbranntem

rage! be - gone, and fly!
 Groll! ent - eilt und flieht!
 räge! be - gone, and fly!
 Groll! ent - eilt und flieht!

Recitativo.

Ino.

Oh A - tha - mas; what tor - ture hast thou borne! and, oh, what hast thou yet to bear! From
 O A - tha - mas! welch Leid, an dem du krankst! welch Leid, das dir zerreisst dein Herz! Der

Continuo.

love, from hope, from near pos - ses - sion torn, and plung'd at once in deep de - spair!
 du von Lieb' und Glück in die - sen Schmerz ver - zweif - lings - voll her - un - ter - sankst!

Ino. *Larghetto.*

Bassi. *Violoncello ed Organo.*

Pianoforte. *Larghetto.* *p* *cresc.*

Turn, hope-less lov-er, turn thy eyes, turn, hope-less
 Blick, Hoffnungs lo-ser, blick auf mich, blick, Hoffnungs

lov-er, turn thy eyes, and see a maid be-moan, and see a maid be-moan, be-
 lo-ser, blick auf mich, die klagend mit dir weint, die klagend mit dir weint, mit dir

moan, and see a maid be-moan,
 weint, die klagend mit dir weint,

turn thy eyes, turn thy eyes,
 blick' auf mich, blick' auf mich, Violoncello.

turn, hope-less lov-er, turn, turn thy eyes, and see a maid be-moan,
 blick', Hoffnungs lo-ser, blick', blick' auf mich, die klagend mit dir weint,

and see a maid be-moan, turn,
 die klagend mit dir weint, blick',

turn, hope-less lov-er, turn thy eyes, and see a maid be-moan,
 blick', Hoffnungs lo-ser, blick' auf mich, die kla-gend mit dir weint,

Violini.

Violoncello solo.

First system of the musical score, featuring Violini and Violoncello solo parts. The Violini part consists of two staves with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The Violoncello solo part consists of two staves with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music is in 4/4 time and begins with a series of eighth-note patterns.

Second system of the musical score, continuing the Violini and Violoncello solo parts. The Violini part continues with eighth-note patterns, and the Violoncello solo part continues with a similar rhythmic structure. The music concludes with a fermata over the final note.

Violini.

Fine.

Third system of the musical score, featuring the Violini part and the vocal line. The Violini part continues with eighth-note patterns. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "in flow- ing tears and ak- ing sighs, thy woes too / die stil- ler Gram, die gleiches Leid mit dir nur". The system ends with a fermata and the word "Fine." below the staff.

Fine.

Fourth system of the musical score, featuring the Violini part and piano accompaniment. The Violini part continues with eighth-note patterns. The piano accompaniment is written in two staves with a treble and bass clef and a key signature of one sharp (F#). The system ends with a fermata and the word "Fine." below the staff.

Fine.

Fifth system of the musical score, featuring the vocal line. The lyrics are: "like, too like her own, thy woes, thy woes too like her own, in flow- ing tears / all- zu nah ver- eint, mit dir zu nah, zu nah ver- eint, die stil- ler Gram,". The system ends with a fermata and a double bar line.

Sixth system of the musical score, featuring the piano accompaniment. The piano accompaniment is written in two staves with a treble and bass clef and a key signature of one sharp (F#). The system ends with a fermata and a double bar line.

and ak-ing sighs, in flow-ing tears, and ak-ing sighs, thy woes, thy woes too like her
 die gleiches Leid, die stil-ler Gram, die glei-ches Leid nur all-zu-nah ver-eint mit

own, too like her own, thy woes— too like her own, too like her own. Turn, hope-less
 dir, zu nah mit dir ver-eint, zu nah, zu nah mit dir ver-eint! Blick, Hoffnungs-

Adagio. a tempo.

Adagio. Tempo I.

lov-er, turn, turn thy eyes! eyes!
 lo-ser, blick', blick' auf mich!

Dal Segno.

Dal Segno.

Dal Segno.

Athamas. *Recitativo.*
 She weeps! the gen-tle maid in ten-der pit-y weeps to be-
 Sie weint! das sü-sse Kind, in sanf-tem Mit-leid, weint und be-

Continuo.

hold my mis-e-ry! so Se-me-le would melt, to see an o-ther mourn.
 klagt mein Miss-ge-schick! So würd' auch Se-me-le be-jam-mern frem-des Leid.

Largo.

Violini unisoni.

Athamas.

Bassi.

Pianoforte.

Your tune-ful voice my tale would
Me-lo-disch klagst du mein Ge-

tell, in pit-y of my sad de-spair, of my de-spair, in
schick, voll Mitleid mit so tie-fem Schmerz, so tie-fem Schmerz, voll

pit-y of my sad de-spair, in pit-y of my sad de-spair, your tune-ful voice my tale would
Mit-leid mit so tiefem Schmerz, voll Mit-leid mit so tie-fem Schmerz, me-lo-disch klagst du mein Ge-

tell, your tune-ful voice, your tune-ful voice, your tune-ful voice,
 schick, me-lo-disch klagst, me-lo-disch klagst, me-lo-disch

voice my tale would tell, in pit-y of my sad de-spair, your tune-ful voice my tale would
 klagst du mein Ge-schick, voll Mit-leid mit so tie-fem Schmerz, me-lo-disch klagst du mein Ge-

tell, in pit-y of my sad-de-spair.
 schick, voll Mit-leid mit so tie-fem Schmerz.

Adagio. Adagio. Tempo I.

And with sweet me-lo-dy com-pel, and with sweet me-lo-dy com-pel at-ten-tion
 Leicht lock-te selbst dein Ton zu-rück, leicht lock-te selbst dein Ton zu-rück die Hol-de,

Fine. (p) Fine.

from the fly - ing fair, at - ten - tion from the fly - ing
 die verschmüht diess Herz, die Hol - de, die verschmüht diess

fair, and with sweet me - lo - dy com - pel at - ten - tion from the fly - ing
 Herz, leicht lock - te selbst dein Ton zu - rick die Hol - de, die verschmüht diess

fair, at - ten - tion from the fly - ing fair.
 Herz, die Hol - de, die verschmüht diess Herz.

Dal Segno.

Your tune - ful
 Me - lo - disch

Dal Segno.

Ino. *Recitativo.*

Too well I see, thou wilt not un-der-stand me. Whence could pro-ceed such ten-der-ness?
Ich fühl' es wohl, du willst mich nicht ver-ste-hen. Wo-her diess tie-fe Mit-ge-fühl?

Continuo.

whence such com-pan-sion? In-sen-si-ble! in-grate! ah no, I can-not blame thee: for by ef-
wo-her diess Mitleid? Fühl-lo-ser du! ent-weich! Doch nein, kein Ta-del trifft dich. Von die-ser

fects, unknown be-fore, who could the hid-den cause ex-plore, or think that love could act so strange a
Glut, die Niemand kund, wer ahn-te den ver-borg'-nen Grund? wer denkt, dass Lieb' in ei-nem Her-zen

Athamas.

part, to plead for pit-y in a ri-val's heart? Ah me, what have I heard! she does her pas-sion own!
spielt, das Mit-leid sänftigt, Ei-fersucht durchwühlt? Ha, wie? was sagt sie da? sie öff-net mir ihr Herz!

Andante larghetto.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Ino. You've un-done me, look not on me, look not on me! guilt up-braiding, shame in-
Weh mir Ar-men! hab' Er-barmen, hab' Er-barmen! Lieb' belhört mich, Scham ver-

Athamas.

Bassi.

Pianoforte. *Andante larghetto.* *p*

vad_ing, guilt up_braiding, shame in - vad_ing; look not on me, you've undone me, you've un_done, un_done
 zehrt mich, Lieb' bethört mich, Scham ver - zehrt mich; hab' Er - barmen, weh' mir Armen, hab', o hab' Er - bar -

me!
 men!
 With my life I would a - lone pains you've borne to me un_known. Cease to shun me!
 Nimm zur Süh_ne mei_nen Tod für den Gram, der dich ver - zehrt. Nimm die Süh_ne!

look not
 hab' Er -

on me, you've un_done me!
 bar - men, weh' mir Ar - men!
 love a - lone has both un_done, love a - lone has both un_done,
 Lieb' al - lein hat uns be - thört, Lieb' al - lein hat uns be - thört,
 love a - lone has both un_done, love a - lone has both un_done,
 Lieb' al - lein hat uns be - thört, Lieb' al - lein hat uns be - thört,

love a - lone has both un - done, love a - lone has both un -
 Lieb' al - lein hat uns be - thört, Lieb' al - lein hat uns be -

love a - lone has both un - done, love a - lone, love a - lone has both un -
 Lieb' al - lein hat uns be - thört, Lieb' al - lein, Lieb' al - lein hat uns be -

done! look not on me, guilt up - braid - ing, shame in - vad - ing, look not on me,
 thört! hab' Er - barmen, Lieb' be - thört mich, Scham verzehrt mich, hab' Er - barmen,

done! cease to shun me, love a -
 thört! nimm die Süh - ne, Lieb' al -

love a - lone has both un - done, love a - lone has both undone! You've un -
 Lieb' al - lein hat uns be - thört, Lieb' al - lein hat uns bethört! Wöh' mir

lone has both un - done, love a - lone has both undone!
 lein hat uns be - thört, Lieb' al - lein hat uns bethört!

done me, you've un - done me! love a - lone has both un - done!
Ar-men, weh' mir Ar-men! Lieb' al-lein hat-uns be - thört!

Cease to shun me! with my life I would a - tone, cease to shun me,
Nimm die Süh-ne! nimm zur Süh-ne mei-nen Tod, nimm die Süh-ne,

look not on me, love a - lone has both un -
hab' Er-bar-men, Lieb' al-lein hat uns be -

cease to shun me, cease to shun me, love a - lone has both un -
nimm die Süh-ne, nimm die Süh-ne, Lieb' al-lein hat uns be -

done, love a - lone has both un - done, love a - lone, love a - lone has both un -
thört, Lieb' al-lein hat uns be - thört, Lieb' al-lein, Lieb' al-lein hat uns be -

done, love a - lone has both un - done, love a - lone has both un -
thört, Lieb' al-lein hat uns be - thört, Lieb' al-lein hat uns be -

done, love a lone has both un done, love a
 thört, Lieb' al - lein hat uns be - thört, Lieb' al -

done, love a lone, love a lone, love a lone has both un done, love a
 thört, Lieb' al - lein, Lieb' al - lein, Lieb' al - lein hat uns be - thört, Lieb' al

4 3 4 3 5 3

Adagio.

lone has both un done!
 lein hat uns be - thört!

lone has both un done!
 lein hat uns be - thört!

f Tempo 1.

Recitativo.

Cadmus.
Radmos.

Ah, wretched prince, doom'd to dis-as-trous love! ah me, of parents most for-lorn! prepare, oh
Heh, armer Freund, den schwer das Schicksal schlägt! weh mir, dem ärmsten Vä-ter, mir! mir ward, o

Continuo.

A-tha-mas! to prove the sharp-est pangs that e'er were born; pre- pare with me our com-mon loss to
A-tha-mas, ver-hängt ein har-tes Loos, ein har-tes dir; ein glei-ches Leid be-wei-nen bei-de

Athamas.

mourn! Can fate, or Se-me-le, in-vent an o-ther, yet an o-ther pun-ish-ment?
wir! Noch stets droht mir das neid'-sche Glück mit neu-em, im-mer neu-em Miss-ge-schück?

accomp.

Violino I.
Violino II.
Viola.
Cadmus.
Radmos.

Wing'd with our fears and pi-ous haste, from Ju-nos fane we fled. Scarce we the brazen gates had
Ei-lig, in Furcht und frommer Hast, flohn wir von He-res Heerd. Kaum vor das Tempel-thor ge-

Bassi.

Pianoforte.

pass'd, when Se-me-le a-round her head with a-zure flames was grac'd, whose lambent glo-ries in her tresses
langt, ward Se-me-le's ge-lieb-tes Haupt von Fru-er-glanz um-glüht, dess heil'ger Strahl ihr Lockenhaar um-

play'd. While this we saw with dread sur - prize, swift - er than lightning downward tend - ing, an ea - gle stoop'd, of might - y
 floss. *Als wir erstarrt diess Wun - der schau'n, rasch wie ein Blitz vom Himmel rauschet ein Ad - ler her, in stol - zem*

size, on pur - ple wings de - scend - ing; like gold his beak, like stars shone forth his
Flug, auf Pur - pur - schwingen. schwe - bend; den Ster - nen gleich er - glüht' sein Au - gen -

eyes, his sil - ver plumy breast with snow con - tend - ing; sud - den he
paar, und blendend wie der Schnee war sein Ge - fie - der: plötz - lich er -

snatch'd the trembling maid, and soaring from our sight con-vey'd, dif-fus-ing e-ver as he less'ning
 griff die Jungfrau er, und stürmend schwang er sich auf, und eilt' em-por mit ihr, ver-breitend, wie er

flew ce-les-tial o-dour and am-bro-sial dew.
 floh, des Him-mels Dief-te und am-bros'schen Thau.

Athamas. **Ino.**

Oh pro-di-gy, to me of dire portent! To me, I hope, of for-tu-nate e-vent!
 O Wun-der-werk, das mir Fer-der-ben bringt! Das mir mit Heil und neu-er Hoffnung winkt!

Continuo.

Cadmus. **Radmos.**

See, see! Jove's Priests and ho-ly Au-gurs come. Speak, speak of Se-me-le, and me de-clare the doom!
 Sieh da! Zeus' Prie-ster nah'n in heil-gem Zug. Sagt, sprecht von Se-me-le, ver-kün-det mir ihr Loos!

CHORUS. CHOR.
Allegro.

Corno I. II.

Oboe I. II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Pianoforte.

Hail, hail, hail Cad_mus, hail,
 Heil, Heil, Heil, Kö_nig, Heil,
 Hail, hail, hail Cad_mus, hail,
 Heil, Heil, Heil, Kö_nig, Heil,

hail Cad - mus, hail, Cad - mus, hail, hail Cad - mus, hail!

Heil, Kö - nig, Heil, Kö - nig, Heil, Heil, Kö - nig, Heil!

hail Cad - mus, hail, Cad - mus, hail, hail Cad - mus, hail!

Heil, Kö - nig, Heil, Kö - nig, Heil, Heil, Kö - nig, Heil!

Jove sa - lutes the The - - ban king! hail

Zeus er - höht dein gött - - lich Haus! Heil,

Jove sa - lutes the The - - ban king! hail

Zeus er - höht dein gött - - lich Haus! Heil,

Cad - mus, hail! cease your mourn - ing, hail!
 Kö - nig, Heil! bannt die Lei - den, Heil!
 Cad - mus, hail! cease your mourn - ing, hail!
 Kö - nig, Heil! bannt die Lei - den, Heil!

joys re - turn - - ing! songs of mirth and tri - umph
 strömt in Freu - - den Sang des Danks und Ju - bels
 joys re - turn - - ing! songs of mirth and tri - umph
 strömt in Freu - - den Sang des Danks und Ju - bels

unis.

sing, aus, sing, aus, sing, aus, sing, aus,

songs Sang of des mirth, Danks, of des mirth and tri - umph Danks und Ju - bels

sing, Sang, sing, aus, sing, aus, sing, aus, sing, aus,

songs Sang of des mirth, Danks, of des mirth and tri - umph Danks und Ju - bels

songs Sang of des mirth, Danks, of des mirth and tri - umph Danks und Ju - bels

songs Sang of des mirth, Danks, of des mirth and tri - umph Danks und Ju - bels

songs Sang of des mirth, Danks,

mirth, songs of mirth and tri - umph sing, and tri - umph sing, and tri - umph sing,
 Danks, Sang des Danks und Ju - bels aus, Ju - bels aus, Ju - bels aus,

mirth, songs of mirth and tri - umph sing, and tri - umph sing, and tri - umph sing,
 Danks, Sang des Danks und Ju - bels aus, Ju - bels aus, Ju - bels aus,

songs of mirth and tri - umph sing, and tri - umph sing, and tri - umph sing,
 Sang des Danks und Ju - bels aus, Ju - bels aus, Ju - bels aus,

songs of mirth and tri - umph sing, and tri - umph sing, and tri - umph sing,
 Sang des Danks und Ju - bels aus, Ju - bels aus, Ju - bels aus,

songs of mirth and tri - umph sing, songs of mirth and tri - umph sing, songs of mirth and
 Sang des Danks und Ju - bels aus, Sang des Danks und Ju - bels aus, Sang des Danks und

songs of mirth and tri - umph sing, songs of mirth and tri - umph sing, songs of mirth and
 Sang des Danks und Ju - bels aus, Sang des Danks und Ju - bels aus, Sang des Danks und

songs of mirth and tri - umph sing, songs of mirth and tri - umph sing, songs of mirth and
 Sang des Danks und Ju - bels aus, Sang des Danks und Ju - bels aus, Sang des Danks und

songs of mirth and tri - umph sing, songs of mirth and tri - umph sing, songs of mirth and
 Sang des Danks und Ju - bels aus, Sang des Danks und Ju - bels aus, Sang des Danks und

tri - umph sing, songs of mirth and tri - umph sing! hail, hail,
 Ju - bels aus, Sang des Danks und Ju - bels aus. Heil, Heil,
 tri - umph sing, songs of mirth and tri - umph sing! hail, hail,
 Ju - bels aus, Sang des Danks und Ju - bels aus. Heil, Heil,

hail Cad - mus, hail! hail!
 Heil, Kö - nig, Heil! Heil!
 hail Cad - mus, hail! hail!
 Heil, Kö - nig, Heil! Heil!

love Se-me-le en-joys a-bove, Se-me
nun Se-me-le, der Welt ent-rückt, Se-me

le en-joys a-bove! On her ho-som Jove re-
le, der Welt ent-rückt! Ih-rer Lie-be nur sich

clin-ing, use-less now his thun-der lies, use-less now his thun-der lies,
wei-hend, legt den Don-ner Zeus zu-rück, legt den Don-ner Zeus zu-rück,

— useless now his thunder lies; to her arms his bolts re-signing, and his
— legt den Don-ner Zeus zu-rück, ih-rem Arm die Pfei-le leitend, und die

lightning to her eyes, to her arms, to her arms his bolts re - sign_ing, and his
 Bli - tze ih - rem Blick, ih - rem Arm, ih - rem Arm die Pfei - le lei - hend, und die

lightning to her eyes, to her arms his bolts re - sign_ing, and his lightning to her eyes,
 Bli - tze ih - rem Blick, ih - rem Arm die Pfei - le lei - hend, und die Bli - tze ih - rem Blick,

to her eyes, to her eyes, and his light -
 ih - rem Blick, ih - rem Blick, und die Bli -

- ning, and his lightning to her eyes. Endless plea -
 - tze, und die Bli - tze ih - rem Blick. se - lig,
 End - los

end-less plea-sure, end-less plea-sure, end-less plea-sure, end-less love Se-me-le en-joys a-
 end-los se-lig, end-los se-lig, se-lig lebt nun, all-be-glückt, Se-me-le, der Welt ent-

bove, endless love, Semele en-joys,
 rückt, all-be-glückt, se-lig lebt, se-lig be-glückt,

Se-me-le en-joys a-bove, Adagio. Se-me-le en-joys a-
 Se-me-le, der Welt ent-rückt, Se-me-le, der Welt ent-

CHORUS. CHOR.

Corno I. II.

Oboe I. II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Pianoforte.

bove, Endless plea - sure, end - less love, end - less plea - sure, end - less
 rückt. End - los se - lig, all - be - glückt, end - los se - lig, se - lig

Endless plea - sure, end - less love, end - less end - less
 End - los se - lig, all - be - glückt, se - lig

Endless plea - sure, end - less love, end - less plea - sure, end - less
 End - los se - lig, all - be - glückt, end - los se - lig, end - los se - lig, se - lig

Endless plea - sure, end - less love, end - less end - less
 End - los se - lig, all - be - glückt, se - lig

plea - sure, end - less love Se - me - le en - joys a - bove, end - less love,
 lebt nun, all - be - glückt, Se - me - le, der Welt ent - rückt, all - be - glückt,
 plea - sure, end - less love Se - me - le en - joys a - bove, end - less love,
 lebt nun, all - be - glückt, Se - me - le, der Welt ent - rückt, all - be - glückt,

end-less love, end-less plea-sure, end-less love Se-me-
 all-be-glückt, end-los se-lig, se-lig lebt Se-me-
 end-less love, end-less plea-sure, end-less love Se-me-
 all-be-glückt, end-los se-lig, se-lig lebt Se-me-

le en-joys a-bove, Se-me-le en-joys a-bove, end-less plea-sure, end-less
 end-los se-lig, se-lig
 le, der Welt ent-rückt, Se-me-le, der Welt ent-rückt,
 le en-joys a-bove, Se-me-le en-joys a-bove, end-less, end-less
 end-los, end-los
 le, der Welt ent-rückt, Se-me-le, der Welt ent-rückt,

love Se - me - le en - joys a - bove, Se - me
 lebt Se - me - le, der Welt ent - rückt, Se - me

end - less plea - sure, end - less love, end - less, end - less plea - sure Se - me
 end - los se - lig, all - be - glückt, end - los se - lig lebt nun Se - me

plea - sure, end - less plea - sure, end - less love Se - me
 se - lig, end - los se - lig, all - be - glückt Se - me

Se - me - le en - joys a - bove, end - less plea - sure, end - less love Se - me
 Se - me - le, der Welt ent - rückt, end - los se - lig, all - be - glückt Se - me

le en - joys a - bove, end - less love, end - less love Se - me
 le, der Welt ent - rückt, all - be - glückt, se - lig lebt Se - me

le en - joys a - bove, end - less love, end - less love Se - me
 le, der Welt ent - rückt, all - be - glückt, se - lig lebt Se - me

le en - joys, en - joys a - bove, Se - me - le en - joys a - bove,
 le, der Welt, der Welt ent - rückt, ent - rückt, Se - me - le, der Welt ent - rückt,
 le en - joys, en - joys a - bove, Se - me - le en - joys a - bove,
 le, der Welt ent - rückt, ent - rückt, Se - me - le, der Welt ent - rückt,

end - less love, end - less love, end - less plea - sure, end - less plea -
 all - be - glückt, all - be - glückt, end - los se - lig, end - los se -
 all - be - glückt, all - be - glückt, end - less love, end - less plea -
 all - be - glückt, all - be - glückt, end - los se - lig, end - los se -

- sure, end - less love Se - me - le en - joys a -
 - lig le - bet nun Se - me - le, der Welt ent -
 - sure, end - less love Se - me - le en - joys a -
 - lig le - bet nun Se - me - le, der Welt ent -

unis.
 bove, Se - me - le en - joys a - bove!
 rückt, Se - me - le, der Welt ent - rückt!
 bove, Se - me - le en - joys a - bove!
 rückt, Se - me - le, der Welt ent - rückt!

ACT II.

SINFONIA.

Violino I. II.

Viola e
Violino III.

Bassi.

Musical notation for Violino I. II., Viola e Violino III., and Bassi. The score is in 3/4 time with a key signature of two flats. The Violino I. II. part features a melodic line with eighth-note patterns. The Viola e Violino III. part provides harmonic support with a similar eighth-note pattern. The Bassi part has a steady eighth-note accompaniment.

Allegro.

Pianoforte.

Musical notation for Pianoforte. The score is in 3/4 time with a key signature of two flats. The piano part features a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand.

Musical notation for Violino I. II., Viola e Violino III., and Bassi. This system continues the orchestral texture with various rhythmic patterns and melodic lines.

Musical notation for Violino I. II., Viola e Violino III., and Bassi. This system continues the orchestral texture with various rhythmic patterns and melodic lines.

Musical notation for Violino I. II., Viola e Violino III., and Bassi. This system continues the orchestral texture with various rhythmic patterns and melodic lines.

Musical notation for Violino I. II., Viola e Violino III., and Bassi. This system continues the orchestral texture with various rhythmic patterns and melodic lines.

Musical notation for Violino I. II., Viola e Violino III., and Bassi. This system continues the orchestral texture with various rhythmic patterns and melodic lines.

Musical notation for Violino I. II., Viola e Violino III., and Bassi. This system continues the orchestral texture with various rhythmic patterns and melodic lines.

First system of musical notation, consisting of two grand staves (treble and bass clef). The top staff features a complex melodic line with many sixteenth notes and a prominent trill. The bottom staff provides a steady accompaniment with eighth notes.

Second system of musical notation. The top staff continues the melodic line with a trill, while the bottom staff has a more active accompaniment with eighth notes.

Third system of musical notation. The top staff continues the melodic line, and the bottom staff has a more active accompaniment with eighth notes.

Fourth system of musical notation. The top staff continues the melodic line, and the bottom staff has a more active accompaniment with eighth notes.

Fifth system of musical notation. The top staff continues the melodic line, and the bottom staff has a more active accompaniment with eighth notes.

Sixth system of musical notation. The top staff continues the melodic line, and the bottom staff has a more active accompaniment with eighth notes.

Seventh system of musical notation. The top staff continues the melodic line, and the bottom staff has a more active accompaniment with eighth notes.

First system of musical notation, consisting of three staves (treble, alto, and bass clefs) with a key signature of one flat and a common time signature. The music features a complex melodic line in the treble clef and a steady bass line in the bass clef.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and bass line patterns.

Third system of musical notation, featuring a prominent sixteenth-note pattern in the treble clef.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the sixteenth-note texture in the treble clef.

Fifth system of musical notation, with a more active treble clef line.

Sixth system of musical notation, featuring a complex rhythmic pattern in the treble clef.

Seventh system of musical notation, showing a melodic phrase in the treble clef.

Eighth system of musical notation, concluding the page with a final melodic flourish in the treble clef.

The first system consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, 3/4 time, with a treble clef. It begins with a quarter rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The lower staff is a piano accompaniment in G major, 3/4 time, with a bass clef, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

The second system continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal line includes trills (tr) and continues with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

Recitativo.

Juno.
Here. (Alto.)

I - ris, im - patient of thy stay, from Sa - mos have I wing'd my way to
I - ris, dein Säumen trieb mich auf aus Sa - mos in be - schwing - ter Eil, dir

Continuo.

The recitativo section is in common time (C). The vocal line is written in a single staff with a treble clef. The continuo part is written in a single staff with a bass clef. The music is sparse, consisting of whole and half notes.

Iris. (Soprano.)

meet thy slow re - turn. With all his speed not yet the sun through half his race has run, since I, to
zu be - geg - nen hier. Kaum hat die Sonn' in ih - rem Lauf die hal - be Bahn voll - bracht, seit ich voll -

The Iris section is in common time (C). The vocal line is written in a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written in a single staff with a bass clef, featuring chords and some moving lines.

Juno.
Here.

ex - e - cute thy dread command, have thrice en - compass'd sea and land. Say, where is
en - de - te was du ge - botst, drei - mal durch - mes - send See und Land. Sprich, wo weit

The final section is in common time (C). The vocal line is written in a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written in a single staff with a bass clef, featuring chords and some moving lines.

Iris.

Se-me-le's a-bode? Look, where Ci-thæ-ron proud-ly stands, Bœ-o-tia par-ting from Cæ-cro-pian
 Se-me-le mit ihm? Sieh! wo dort Ki-thä-ron's Höhn Bü-o-tien tren-nen vom A-the-ner-

lands, high on the sum-mit of that hill, be-yond the reach of mor-tal eyes,
 land, hat auf des Ber-ges stol-zem Haupt, dem Aug' der Sterb-li-chen ent-rückt,

by Jove's command and Vul-can's skill, be-hold, a new-e-rect-ed pa-lace rise!
 auf Zeus' Be-fehl He-phü-stos' Kunst er-höht für sie den strah-len-den Pa-last!

Violino I. II. *Allegro. tr*

Iris.

Bassi.

Pianoforte. *Allegro. f*

(tr)

There, from mor-tal cares re-tir-ing,
 Dort nun, al-ler Sorg'-ent-nom-men,

p *f*

p *f*

there, from mor - tal cares re - tir - ing, she re - sides in sweet re - treat,
 dort nun, al - ler Sorg' ent - nom - men, weilt sie traut in Ein - samkeit,

she re - sides in sweet re - treat, there, from mor - tal cares re - tir - ing,
 weilt sie traut in Ein - sam - keit, dort nun, al - ler Sorg' ent - nommen,

— she re - sides in sweet re - treat, in sweet re - treat, in sweet re - treat, in
 — weilt sie traut in Ein - sam - keit, in Ein - sam - keit, in Ein - sam - keit, in

sweet re - treat, she re - sides in sweet re - treat, she re - sides in sweet re - treat,
 Ein - sam - keit, weilt sie traut in Ein - sam - keit, weilt sie traut in Ein - sam - keit;

f Fine.

Tempo I.

f Fine.

p

On her plea-sure, Jove re-quir-ing, all the Loves and Gra-ces wait, and Gra-ces wait,
 Lieb' und An-muth gehn und kommen, ihr zu hol-dem Dienst be-reit, zum Dienst be-reit,

p

p

and Gra-ces wait, all the Loves and Gra-ces wait.
 zum Dienst be-reit, ihr zu hol-dem Dienst be-reit.

p

f *(tr)* Dal Segno. ♯

There, from mor-tal cares re-tir-ing,
 Dort nun, al-ler Sorg'ent-nom-men,

p Dal Segno. ♯

f Dal Segno. ♯

H.W. 7.



Recitativo.

Juno.
Here.

No more! I'll hear no more! —
Nichts mehr! nichts mehr von ihr! —

Continuo.

Allegro concitato, ma pomposo.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Juno.
Here.

A - wake, Sa - tur - nia, from thy le - thar - gy! seize, de -
Wäch auf, Saumsel - ge, aus dem To - desschlaf! auf, ver -

Bassi.

Pianoforte.

stroy the cur - sed Se - me - le!
nich - te die Ver - ruck - te!

scale proud
auf den

Ci - thæ - ron's top: snatch her,
Hö - hen des Berg's grei - fe,

tear her in thy fu-ry,
stürz in dei-nem Grimme

and down, down
sie tief, tief

to the flood of
zu der Flut des

A-che-ron
A-che-ron,

let her
dass sie

fall, let her fall!
sinkt, dass sie sinkt!

fall!
sinkt!

fall!
sinkt!

rolling
in das

down the depths of night!
grau - se Dun - kel der Nacht,

ne-ver-more
nimmermehr-

to be-hold the light!
zu er-schauen den Tag!

If I thim-pe-rial scepter
Den Herr-scher-stab heb' ich em-

sway,
por, I und swear
schwör's by beim hell-
Ha-des-

p *cresc.*

(trem-ble, trem-ble,
(Zit-tre, zit-tre, trem-ble, thou u-ni-verse, this oath to hear!)- not one
zit-tre der Erd-kreis rings bei die-sem Schwur!)- ver-tilgt

p

of curst A-ge-nor's race to spare!
 sei des A-ge-nor gau-zer Stamm!

Iris.
 Hear, might-y queen, while I re-count what
 Hör' und ver-nimm aus mei-nem Mund die

Continuo.

ob-sta-cles you must sur-mount.
 Schrecknis-se, die dich be-drohn.

With a-da-mant the gates are barr'd, whose en-trance
 Das Ei-sen-thor ist fest ver-rammt, den Ein-gang

Bassi.

two fierce drag-ons guard;
 wehrt ein Dra-chen-paar;

at each ap-proach they
 den Nä-hen-den ent-

lash their fork-y stings and
 setzt ihr gift-ger Zahn und

clap their bra - zen wings;
 ehr - ner Schwingen Schlag;

and as their sea - ly
 bäumt sich ihr Schuppen -

hor - rors rise,
 em - por,

they all at once dis - close
 speiñ tödt - lich Feu - er sie

a
 aus

thou - sand fier - y eyes
 tau - send Au - gen aus,

cresc.

which ne - ver know re - pose.
 die nie der Schlaf be - deckt!

Allegro.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Juno.
Here.

Bassi.

Pianoforte.

Hence, hence, I - ris, hence a - way,
Fort, fort, I - ris, fort von hier!

Allegro.

I - ris, hence a - way, a - way, a - way, a - way! far from the realms of day, far from the realms of day,
fort, mich hemmet nichts! Hin - weg, hinweg, hin - weg! fort aus dem Reich des Lichts, fort aus dem Reich des Lichts,

far from the realms, far from the
fort aus dem Reich, fort aus dem

realms of day,
Reich des Lichts!

o'er Scythian hills to the
Lass zum Mä - o - ti - schen

Mæ - o - tian lake,
Strande da - hin,

f *p* *p* *p*

o'er Scythian hills to the
Lass zum Mä - o - ti - schen

Mæ - o - tian lake
Strande da - hin

a speed - y flight we'll
in ra - schem, ra - schem

take, we'll take!
Flug uns ziehn!

Hence,
Fort,

I - ris, hence a - way,
I - ris, fort von hier!

I - ris, hence a - way, a - way, a - way, a speed - y
fort, mich hemmet nichts! Hin - weg, hin - weg, hin - weg, in ra - schem

flight, a speed - y flight well take, a speed - y flight well take, a speed - y flight well take,
Flug, in ra - schem Flug da - hin, in ra - schem Flug da - hin, in raschem Flug da - hin,

a speed - y flight, a speed - y flight well take!
in raschem Flug, in raschem Flug da - hin!

Fine.

There Som - nus Ill com - pel his down - y bed to leave, and si - lent cell; with
 Dort soll der Schlaf her - vor aus Flaumbett und der dum-pfen Zel - le Thor: ich

Fine.

Fine.

noise and light, with noise and light I will his peace mo - lest, nor shall he sink a - gain to pleas.ing
 schreck ihn auf mit Lärm und Licht in un - ge - duld'ger Hast, noch sink er wie - der hin zu sanf - ter

6
4

rest, till to my vow'd re - venge he grants sup -
 Rast, bis mei - ner grim - men Rach er Hil - fe

Da Capo.

plies. and seals with sleep the wake - - - ful drag - ons eyes.
 bringt, und schwer mit Schlaf der Dra - - - chen Au - gen zwingt.

Da Capo.

Da Capo.

Semele. *Largo.*

Bassi.

Pianoforte. *Largo.*

tr

— hol - der sleep, Schlaf! oh sleep, why dost thou leave me? why dost thou
 du fliest in ra - schem Flug mich, in ra - schem

leave me? why thy vis - io - na - ry joys re - move? Oh _____ sleep, oh _____ sleep, oh
 Flug mich? raubest mir des Traumes gaukelnd Glück? O _____ Schlaf, noch ein - mal o

sleep, a - gain de - ceive me, oh sleep, a - gain de - ceive me, to my arms re - store my wan - d'ring
 täusch in hol - dem Trug mich, o täusch in hol - dem Trug mich, füh - re mir den flücht - gen Freund zu -

love, my wan - d'ring love, re -
 rück, den flücht - gen Freund, den

store my wan - d'ring love! a - gain de - ceive me, oh — sleep! to my arms, to my
 flüchtigen Freund zu - rück! noch ein - mal täu - sche, o — Schlaf! füh - re mir, füh - re

arms re - store my wan - d'ring love!
 mir den flücht - gen Freund zu - rück!

Recitativo.

Soprano.

Let me not an o - ther moment bear the pangs of ab - sence; since you have
 Lass, o lass mich nicht mehr dul - den die - sen Schmerz der Trennung! Da du diess

Continuo.

form'd my soul for lov - ing, no more afflict me with doubts and fears and cru - el jea - lou - sy!
 Herz verwöhnt durch Lie - be, o quül' es län - ger nicht mit Furcht und Pein und finst'rer Ei - fer - sucht!

Andante.

Violini unisoni.

Jupiter.
 Zeus.
 (Tenore.)

Bassi.

Andante.

Pianoforte.

Lay your doubts and fears a - side, and for joys a - lone pro - vide, and for joys — a - lone pro -
 Lass, o lass von Furcht und Pein, nur der Freu - de leb' al - lein, nur der Freu - de leb' al -

vide,
lein,

lay your doubts and fears a - side, and for joys,
lass, o lass von Furcht und Pein, nur der Freud,

and for joys,
nur der Freud,

and for joys a - lone pro - vide,
nur der Freu - de leb - al - lein,

and for joys a - lone pro - vide!
nur der Freu - de leb - al - lein!

Fine.

Fine.

Fine.

Though this hu - man form I wear, think not I man's false-hood bear, think not I man's false-hood
 Mensch-ge - formt zwar nah ich dir, Menschen - trug ist fern von mir, Menschen - trug ist fern von

(p)

6 7 7

bear, though this hu - man form I wear,
 mir, mensch-ge - formt bin ich dir nah,

Adagio.

think not I man's false-hood bear.
 Men-schen - trug ist fern von mir.

Tempo I.

Lay your
 Lass, o

Dal Segno.

Dal Segno.

Dal Segno.

Recitativo.

Jupiter.
Zeus.

You are mor-tal and re-quire time to rest and to re-pose. I was not
 Du bist sterb-lich und be-darfst Zeit zu Rast und sanf-ter Ruh. Nicht war ich

Continuo.

ab-sent; while Love was with thee, I was present: Love and I are one.
 fer-ne; weil Lie-be dir nah, war ich mit dir: Lieb' und Ich sind Eins.

Allegro.

Violino I. II.

Semele.

Bassi.

With fond de-sir-ing,
 In Qual ver-lan-gen,

Pianoforte.

Allegro.

with bliss ex-pir-ing, pant-ing, faint-ing: if this be Love, not you a-lone, but Love
 in Won-ne ban-gen, trachten, schmach-ten: ist die-ses Lieb, nicht du al-lein, nein, Lieb

and I are one.
 und Ich sind Eins.

With fond de-sir-ing,
 In Qual ver-lan-gen,

with bliss ex - pir - ing, pant - ing, faint - ing: if this be Love, not you a - - lone,
 in Won - ne b an gen, trach ten, schmach - ten: ist die - ses Lie - be, nicht du al - - lein,

but Love and
 nein, Lieb und

Violino I.
 Violino II.

I are one.
 Ich sind Eins.

unfs.
 p

Causeless — doubting, or de - spair - ing, rashly trust - ing, idly fearing: if this be Love, not
 Grundlos — zweifeln und ver - za - gen, herzlich schmerz - lich in - nig kla - gen: ist die - ses Lieb, nicht

you — a - lone, but Love and
 du — al - lein, nein, Lieb' und

I are one; rash-ly trust-ing, id-ly fearing: if this be Love, not you — a - lone,
 Ich sind Eins; herzlich schmerzlich in-nig kla-gen: ist die - ses Lieb', nicht du — al - lein,

but Love and I are one.
 nein, Lieb' und Ich sind Eins.

Viol. I.
 Viol. II.

unis.

With fond de - sir - ing, with bliss ex - pir - ing, pant - ing, faint - ing: if this be Love, not — you a - lone,
 In Qual ver - lan - gen, in Wön - ne ban - gen, trachten, schmach - ten: ist die - ses Lieb, nicht — du al - lein,

but Love — and — I are one.
 nein, Lieb — und — Ich sind Eins.

With fond de - sir - ing, with bliss ex - pir - ing,
 In Qual ver - lan - gen, in Wön - ne ban - gen,

pant - ing, faint - ing: if this be Love, not you a - lone,
 trachten, schmach - ten: ist die - ses Liebe, nicht du al - lein,

but Love — and — I are one.
 nein, Lieb — und — Ich sind Eins.

CHORUS. CHOR.

Oboe I. II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.
How en - gag - ing, how en - dear - ing is a lov - er's pain and care,

Alto.
Wie so freund - lich, wie be - glü - ckend ist der Lie - be Sorg - lich - keit,

Tenore.
How en - gag - ing, how en - dear - ing is a lov - er's pain and care,

Basso.
Wie so freundlich, wie be - glü - ckend ist der Lie - be Sorg - lich - keit,

Continuo.

Pianoforte.

is a lov - er's — pain and care,

ist der Lie - be Sorg - lich - keit,

is a lov - er's pain and care,

ist der Lie - be Sorg - lich - keit,

how, how, how en - dear - ing, how en - gag - ing,
 wie, wie, wie be - glü - ckend, wie so freund - lich,

how en - dear - ing, how en - dear - ing, how en - gag - ing, how en - dear - ing,
 wie be - glü - ckend, wie be - glü - ckend, wie so freund - lich, wie be - glü - ckend,

how, how en - dear - ing, en - dear - ing, how en - gag - ing, how en - dear - ing,
 wie, wie be - glü - ckend, be - glü - ckend, wie so freund - lich, wie be - glü - ckend,

how, how, how en - dear - ing, how en - dear - ing,
 wie, wie, wie be - glü - ckend, wie be - glü - ckend,

unis.

how en - gag - ing, how en - dear - ing is a lov - ers pain and care, how, how en -
 wie so freund - lich, wie be - glü - ckend ist der Lie - be Sorg - lich - keit, wie, wie so

how en - gag - ing, how en - dear - ing is a lov - ers pain and care, how, how en -
 wie so freundlich, wie be - glü - ckend ist der Lie - be Sorg - lich - keit, wie, wie so

gag - ing, how, how en - dear - ing is a lov - er's
 freund - lich, wie, wie be - glü - ckend ist der Lie - be
 gag - ing, how, how en - dear - ing is a lov - er's
 freund - lich, wie, wie be - glü - ckend ist der Lie - be

pain and care, is a lov - er's pain and care!
 Sorg - lichkeit, ist der Lie - be Sorg - lichkeit!
 pain and care, is a lov - er's pain and care!
 Sorg - lichkeit, ist der Lie - be Sorg - lichkeit!

Fine.

And what joy the nymph's ap - pear - ing
 Und die Freud' o wie ent - zü - ckend
 And what joy the nymph's ap - pear - ing
 Und die Freud' o wie ent - zü - ckend

Fine.

af - ter ab - sence or de - spair, and what joy the nymph's ap - pear - ing
 nach der Trennung bitt' - rem Leid, und die Freud' o wie ent - zü - ckend
 af - ter ab - sence or de - spair, and what joy the nymph's ap - pear - ing
 nach der Trennung bitt' - rem Leid, und die Freud' o wie ent - zü - ckend

5 65

af - ter ab - sence or de - spair, af - ter ab - sence
 nach der Trennung bit - rem Leid, nach der Tren - nung
 af - ter ab - sence or de - spair, af - ter ab - sence
 nach der Trennung bit - rem Leid, nach der Tren - nung

Da Capo.

or de - spair!
 bit - rem Leid.
 or de - spair!
 bit - rem Leid.

Da Capo.

Da Capo.

Recitativo. **Jupiter.**
Zeus.

Semele.

Ah me! Why sighs my Se-me-le? what gen-tle sor-row swells thy soft
Ach weh! Was här-met Se-me-le? welch stil-ler Kum-mer schwellt dir den

Continuo.

bo-som? why trem-ble those fair eyes with in-ter-rupt-ed light? where hov-ring for a vent, a-midst their hu-mid
Bu-sen? Was zit-tert die-ses Aug' in thrü-nen-nas-sen Glanz? auf des-sen Stern ein Wunsch, in des-sen feuch-ter

Semele.

fires, some new form'd wish ap-pears: speak, and ob-tain! At my own hap-pi-ness I sigh and
Glut ein neu Ver-lan-gen schwebt: Sprich, ich ge-wäh-re! Ach, mei-ne Se-lig-keit füllt mich mit

trem-ble; for I am mor-tal, still a wo-man; and e-ver when you leave me, though com-
Jam-mer. Noch bin ich sterb-lich und ver-gäng-lich; und im-mer, wenn du gehst, ob-gleich um-

pass'd round with de-i-ties of Loves and Gra-ces, a fear in-vades me; and con-scious of a
ringt von den Göt-tern all' der Lieb' und An-muth, be-schlei-chet Furcht mich; und den-kend mei-nen

Jupiter. (apart.)
Zeus. (bei Seite.)

na-ture far in-fe-rior, I seek for so-li-tude, and shun so-ci-e-ty. Too well I read her
sterbli-chen Geschlechtes, ver-berg' ich za-gend mich in dunk-le Ein-sam-keit. Zu klar ist ihr Be-

mean-ing, but must not un-der-stand her: aim-ing at im-mor-ta-li-ty with dan-ger-ous am-bi-tion.
geh-ren, doch darf ich's nicht ver-ste-hen! Stre-bend heischt sie Un-sterblich-keit in all-zu küh-nem Ehrgeiz.

Allegro, ma non troppo.

Violini unisoni.

Jupiter.
Zeus.

Bassi.

Musical notation for Violini unisoni, Jupiter, Zeus, and Bassi. The score is in 2/4 time with a key signature of two sharps (D major). The Violini unisoni part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Jupiter and Zeus are marked with a fermata. The Bassi part provides a steady accompaniment.

Allegro, ma non troppo.

Pianoforte.

Musical notation for Pianoforte. The piano part features a complex rhythmic accompaniment with sixteenth and thirty-second notes, providing a textured background for the vocal lines.

Musical notation for Violini unisoni. This system continues the rhythmic pattern established in the first system, with a focus on eighth and sixteenth note figures.

Musical notation for Pianoforte. This system continues the piano accompaniment, showing the interplay between the right and left hands.

I must with speed a - muse her, lest she too much ex -
 Ich hemm' in Eil' ihr Klä - gen, eh' sie sich ganz er -

p

Musical notation for the vocal line. The lyrics are written in both English and German. The music is in a simple, rhythmic style, with a piano (*p*) dynamic marking.

Musical notation for Pianoforte. This system continues the piano accompaniment, featuring a piano (*p*) dynamic marking.

plain, lest she too much ex - plain,
 klärt, eh' sie sich ganz er - klärt,

f

Musical notation for the vocal line. The lyrics continue. The music is in a simple, rhythmic style, with a forte (*f*) dynamic marking.

Musical notation for Pianoforte. This system continues the piano accompaniment, featuring a forte (*f*) dynamic marking.

I must with speed a - muse her, lest she too much ex -
 ich hemm' in Eil' ihr Kla - gen, eh' sie sich ganz er -

p

plain,
 klärt,

I must with speed, I must with speed a - muse her, lest she too
 ich hemm' in Eil'; ich hemm' in Eil' ihr Kla - gen, eh' sie sich

much, lest she too much ex - plain,
 ganz, eh' sie sich ganz er - klärt;

I must with speed a -
 ich hemm' in Eil' ihr

(f) *p*

p

muse her, lest she too much ex - plain,
 Kila - gen, eh' sie sich ganz er - klärt,
 I must with speed a -
 ich hemm' in Eil' ihr

muse her,
 Kila - gen,
 lest she too much ex - plain,
 eh' sie sich ganz er - klärt,

I must with speed,
 ich hemm' in Eil',
 I must with speed a -
 ich hemm' in Eil' ihr
 muse her, lest she too
 Kila - gen, eh' sie sich

much ex - plain, lest she too much ex - plain,
 ganz er - klärt, eh' sie sich ganz er - klürt,
 lest
 eh'

she too much ex - plain.
sie sich ganz er - klärt.

Fine.
It Mir
Fine.

Fine.

gives the lov - er doub - le pain, who hears his nymph com - plain, and hear - ing, must re -
regt ihr Kum - mer zwie - fach Leid, da ich den Wunsch ge - hört, und hö - rend muss ver -

fuse her, and hear - ing, must re - fuse her; it gives the lov - er doub - le pain, who hears his nymph com -
sa - gen, und hö - rend muss ver - sa - gen; mir regt ihr Fim - mer zwie - fach Leid, da ich den Wunsch ge -

Adagio. Da Capo.
plain, and hear - ing, must re - fuse her, and hear - ing, must re - fuse her.
hört, und hö - rend muss ver - sa - gen, und hö - rend muss ver - sa - - - gen.

Adagio. Da Capo.

CHORUS. CHOR.

Alla Hornpipe.

Oboe I.II.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Soprano.
Alto.
Tenore.
Basso.
Continuo.
Pianoforte.

The first system of the score includes parts for Oboe I.II., Violino I., Violino II., Viola, Soprano, Alto, Tenore, Basso, Continuo, and Pianoforte. The tempo is marked 'Alla Hornpipe'. The vocal parts are currently silent, indicated by a horizontal line with a dash. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand.

Allegro moderato.

The second system continues the instrumental parts from the first system. It includes parts for Oboe I.II., Violino I., Violino II., Viola, and Continuo. The vocal parts remain silent. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, now including a melodic line in the right hand. The tempo is marked 'Allegro moderato'.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top three staves are vocal parts: the first two are treble clefs and the third is a bass clef. The bottom four staves are piano accompaniment, including two grand staff systems (treble and bass clefs). The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The vocal lines feature a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation with chords and moving bass lines.

The second system of the musical score continues the composition. It features the same seven-staff structure as the first system. The vocal parts have lyrics written below them. The piano accompaniment continues with similar rhythmic and harmonic patterns. The lyrics are as follows:

Now Love that	e_ver-last - ing
<i>Nun schwellt der</i>	<i>e_wig jun - ge</i>
Now Love that	e_ver-last - ing
<i>Nun schwellt der</i>	<i>e_wig jun - ge</i>

boy, that e-ver-last-ing boy in-vites, to re-vel while you may in soft, in soft de-
 mit Wön-ne, Se-lig-keit und Freud' und sü-sser
 Gott der Lieb in euch die trunkne Brust to re-vel while you may in soft de-lights,
 mit Wön-ne, Se-lig-keit und sü-sser Lust,
 boy, that e-ver-last-ing boy in-vites, to re-vel while you may in soft de-lights,
 mit Wön-ne, Se-lig-keit und sü-sser Lust,
 Gott der Lieb in euch die trunkne Brust to re-vel while you may in soft de-lights,
 mit Wön-ne, Se-lig-keit und sü-sser Lust,

lights, in soft de-lights, lights, to re-vel while you may in
 Lust, und sü-sser Lust, Lust, mit Wön-ne, Se-lig-keit und
 in soft de-lights, in soft de-lights, in soft de-lights, in soft de-lights,
 und sü-sser Lust, und sü-sser Lust, und sü-sser Lust, und sü-sser Lust,
 in soft de-lights, in soft de-lights, in soft de-lights, in soft de-lights,
 und sü-sser Lust, und sü-sser Lust, und sü-sser Lust, und sü-sser Lust,
 in soft de-lights, in soft de-lights, in soft de-lights, in soft de-lights,
 und sü-sser Lust, und sü-sser Lust, und sü-sser Lust, und sü-sser Lust,

soft de lights, in soft de lights, in soft de
 sü sser Lust, und sü sser Lust, und Se - lig -
 to re - vel while you may in soft de lights, in soft de
 mit Wön - ne, Se - lig - keit und sü - sser Lust, und sü - sser
 to re - vel while you may keit
 to re - vel while you may keit

lights, in soft, in soft de -
 keit und Freud' und sü - sser
 lights, in mit soft, in und soft, de -
 Lust, Lust, Wönn' und Freud' und sü - sser
 in soft de - lights, in soft, in soft de -
 und sü - sser Lust, und Freud' und sü - sser
 in soft de - lights, in soft, in soft de -
 und sü - sser Lust, und Freud' und sü - sser

lights; now Love that e - ver - last - ing boy, that e - ver - last - ing boy in -
 Lust; nun schwellt der e - wig jun - ge Gott der Lieb' in euch die trunkne
 lights; now Love that e - ver - last - ing boy, that e - ver - last - ing boy in -
 Lust; nun schwellt der e - wig jun - ge Gott der Lieb' in euch die trunkne

vites, to re - vel while you may in soft, in soft de - lights, to re - vel
 Brust mit Won - ne, Se - lig - keit und Freud' und sü - sser Lust, mit Won - ne,
 vites, to re - vel while you may in soft de - lights, in soft de - lights, in und
 Brust mit Won - ne, Se - lig - keit und sü - sser Lust, und sü - sser Lust,

while you may in soft, in soft de - lights, in soft de - lights, in soft de -
 Se - lig - keit und Freud' und sü - sser Lust, und sü - sser Lust, und sü - sser

while you may in soft de - lights, in soft de - lights, in soft de - lights, in soft de -
 Se - lig - keit und sü - sser Lust, Lust, und sü - sser Lust, Lust, und sü - sser

soft, in soft de - lights, in soft de - lights, to re - vel while you may in soft de - lights,
 Freud und sü - sser Lust, und sü - sser Lust, mit Wö - ne, Se - lig - keit und sü - sser Lust,

in soft de - lights, in soft de - lights, to re - vel while you may in soft de - lights,
 und sü - sser Lust, und sü - sser Lust, mit Wö - ne, Se - lig - keit und sü - sser Lust,

lights, to re - vel while you may in soft de - lights,
 Lust, mit Wö - ne, Se - lig - keit und sü - sser Lust,

in soft de - lights, in soft de - lights, in soft de - lights, to re - vel while you may in soft de -
 und sü - sser Lust, und sü - sser Lust, und sü - sser Lust, mit Wö - ne, Se - lig - keit und sü - sser

und sü - sser Lust, und sü - sser Lust, und sü - sser Lust, mit Wö - ne und Se - lig - keit,

in soft de - lights, in soft de - lights, in soft,
 und sü - sser Lust, mit Freud' und Lust, mit Freud'

lights, in soft
 Lust, und sü -

in soft de - lights, in soft,
 mit sü - sser Lust, mit Freud'

in soft de - lights, in soft,
 mit sü - sser Lust, mit Freud'

— in soft de - lights; now Love that e - ver - last - ing boy in - vites, to re - vel while you may in
 und sü - sser Lust; nun schwelld der Lie - be jun - ger Gott die Brust mit Wö - ne, Se - lig - keit und
 in soft de - lights; now Love that e - ver - last - ing boy in - vites, to re - vel while you may in
 und sü - sser Lust; nun schwelld der Lie - be jun - ger Gott die Brust mit Wö - ne, Se - lig - keit und

soft de - lights, in soft de - lights; now Love that e - ver - last - ing boy in -
sü - sser Lust, und sü - sser Lust; nun schwellt der Lie - be jun - ger Gott die
 soft de - lights, in soft de - lights; now Love that e - ver - last - ing boy in -
sü - sser Lust, und sü - sser Lust; nun schwellt der Lie - be jun - ger Gott die

vites, to re - vel while you may, to re - vel, to re - vel, to re - vel while you
Brust mit Won - ne, Se - lig - keit, mit Won - ne, mit Won - ne, mit Won - ne, Se - lig -
 vites, to re - vel while you may, to re - vel, to re - vel, to re - vel while you
Brust mit Won - ne, Se - lig - keit, mit Won - ne, mit Won - ne, mit Won - ne, Se - lig -

may in soft, in soft de lights.
keit, mit Freud' und sü - sser Lust.
may in soft, in soft de lights.
keit, mit Freud' und sil - sser Lust.

The first system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are vocal parts (Soprano and Alto) with lyrics. The next two staves are vocal parts (Tenor and Bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "may in soft, in soft de lights. keit, mit Freud' und sü - sser Lust. may in soft, in soft de lights. keit, mit Freud' und sil - sser Lust."

The second system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are vocal parts (Soprano and Alto). The next two staves are vocal parts (Tenor and Bass). The bottom two staves are piano accompaniment. This system continues the musical composition without lyrics.

Jupiter.
Zeus.

Recitativo.

By my command now at this in-stant two wing-ed Ze-phyrs from her down-y
Auf mein Ge-heiss wird die-se Stunde auf Ze-phyr-schwingen von der La-ger-

Continuo.

Semele.

bed thy much lov'd I - no bear, and both to - ge - ther waft her hi - ther, through the balm - y air. Shall
statt die theu - re I - no nun weit durch das Reich der würz - gen Lüf - te her zu dir ent - führt. Soll

Jupiter.
Zeus.

I my sis - ter see! the dear com - pa - nion of my ten - der years! See, she ap - pears,
ich die Schwester seh! die theu - re Freundin mei - ner Ju - gend - zeit! Ja, sie er - scheint,

but sees not me; for I am vi - sible a - lone to thee. While I re - tire, rise and meet her,
dich sieht mich nicht; denn ich bin sichtbar nur für dich al - lein. So - bald sie naht, eil' ent - ge - gen

and with welcomes greet her. - Now all this scene shall to Ar - ca - dia turn, the seat of hap - py nymphs and swains;
sie willkomm zu hei - ssen. - Nun spielt diess Spiel wie auf ar - kad' - scher Flur, dem Sitz des sel - gen Ju - gend - glücks:

there with - out the rage of jea - lou - sy they burn, and taste the sweets of love with - out its pains.
dort ist nicht die Wuth der Ei - fer - sucht be - kannt, dort nur der Lie - be Lust, und nicht ihr Leid.

Largo e pianissimo per tutto.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Jupiter.
Zeus.

Bassi.

Pianoforte.

Where - er you walk, cool
Dort, wo du weilst, durch -

gales shall fan the glade;
wür-zel sü-sser Duft,
trees, where you sit,
dort, wo - du ruhst,
shall crowd in - to a shade,
kühl Zephyrs Hauch die Luft,

trees, where you sit, shall crowd in - to a shade;
dort, wo du ruhst, kühl Ze-phyrs Hauch - die Luft; b'

where-er you walk, cool gales shall fan the glade; trees, where you sit, shall
 dort, wo du weilst, durch wür-zel sü-sser Duft, dort, wo du ruhst, kühl

crowd in - to a shade, trees, where you sit,
 Ze-phyr's sauf-ter Hauch, dort, wo du ruhst,

shall crowd in - to a shade,
 kühl Ze - phyr's Hauch die Luft.

Fine.

Fine.

Fine.

H. W. 7.

Where'er you tread, the blushing flow'rs shall rise, and all things flourish, and
 Dort, wo du wallst, schaust du die Flur geschmückt in Glanz der Blü-ten, im

all things flourish where'er you turn your eyes, where'er you turn your eyes, where'er you turn your eyes.
 Glanz der Blü-ten, wo hin dein Au-ge blickt, wo hin dein Au-ge blickt, wo hin dein Au-ge blickt.

Da Capo.
 Adagio.
 Da Capo.
 Adagio.
 Da Capo.

Semele. Recitativo. Ino.
 Dear sis-ter, how was your pas-sage hi-ther? O'er many states and peopled
 O Schwe-ster! so seh' ich hier dich wie-der? Weit ü-ber Land und See da-

Continuo.

towns we pass'd, o'er hills and valleys, and o'er deserts waste; o'er barren moors, and o'er unwholesome fens, and woods
 her komm' ich durch Berg und Thäler und durch wüsten Raum; durch ö-de Heid' und ü-ber Moor und Sumpf und Wald,

where beasts in - ha - bit dreadful dens: through all which pathless way our speed was such, we stopp'd not once the
 der wil - den Thie-re grausen Sitz. Pfad - lo - sen We-ges stürnten wir in Hast, dass nir-gend wir der

face of earth to touch. Mean - time they told me, while through air we fled, that Jove did thus or - dain.
 Er - de Grund be-rührt. Im Flug nur hört' ich, weil wir da - her flohn, dass Zeus all diess ge - bot.

Larghetto e pianissimo.

Violino I.
 Violino II.
 Viola.
 Ino.
 Bassi.

Larghetto.

Pianoforte.

But hark! the
 Doch horch! die

heav'n - ly sphere — turns round, and si - lence now is
 Him - mels - sphä - re rauscht, und schweigend Al - les

drown'd, and si - lence now is drown'd in ec - sta - sy of
 lauscht, und schweigend Al - les lauscht be - gei - stert und be -

sound, in ec - sta - sy of sound! How on a sud - den the still
 rauscht, be - gei - stert und be - rauscht! Wie stumm die Luft ruht, die ein

air — is charm'd,
Zau - ber stillt,

as if all har-mo - ny were just a - larm'd!
von süßen Har-mo - ni - en rings er - füllt!

and ev' - ry soul with transport fill'd, al - ternate - ly, al -
bang hebt und senkt sich je - de Brust ent - zücker - reich, ent

ternate - ly, al - ternate - ly is thaw'd and chill'd,
zücker - reich in wonnig schauer - vol - ler Lust.

Grave e pianissimo.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Semele.

Ino.

Bassi.

Pianoforte.

Pre - pare, pre - pare then, ye im - mor -
 Er - heb', er - he - be dich, du Göt -

Pre - pare, pre - pare then, ye im -
 Er - heb', er - he - be dich, du

Grave.

Andante.

tal choir, im - mor - tal choir!
 ter - chor, du Göt - ter - chor!

mor - tal choir, ye im - mor - tal choir!
 Göt - ter - chor, o du Göt - ter - chor!

Each sa - cred minstrel tune his lyre, and all in chorus
 Ihr heil'gen Sün - ger, steht em - por und stimmt der Lei - er

Andante.

join, and all in cho - rus join,
 Klang, und stimmt der Lei - er Klang,

Each sa - cred minstrel tune his lyre, and
 Ihr heil'gen Sün - ger, steht em - por und

and all — in chorus join, and all, and all in cho - rus join,
 und stimmt — der Lei-er Klang, und stimmt, und stimmt der Lei - er Klang,

all in chorus join, — and all, — and all, — and all in cho - rus join, each sa-cred minstrel
 stimmt der Lei-er Klang, — und stimmt, und stimmt, — und stimmt der Lei - er Klang, ihr heil- gen Sän-ger,

each sa - cred minstrel tune his lyre, and all in cho - rus join, and all,
 ihr heil- gen Sän-ger, steht em - por und stimmt der Lei - er Klang, — und stimmt,

tune his lyre, and all in cho - rus join, and all,
 steht em - por und stimmt der Lei - er Klang, — und stimmt,

and all in chorus join, and all, and all — in cho - rus
 und stimmt der Lei-er Klang, und stimmt, und stimmt — der Lei-er

— and all — in chorus join, and all in chorus join, each sacred minstrel tune his lyre, and
 — und stimmt — der Lei-er Klang, und stimmt der Lei-er Klang, ihr heilgen Sän-ger, steht em - por und

join, and all, and all in cho - rus join, in cho - rus
 Klang, und stimmt, — und stimmt der Lei - er Klang, der Lei - er

all in cho - rus join, — and all in cho - rus join,
 stimmt der Lei - er Klang, — und stimmt der Lei - er Klang,

join, and all, and all in chorus join,
 Klang, und stimmt der Lei-er Klang, der Lei-er Klang,
 in chorus join, and all, and all, and all,
 der Lei-er Klang, und stimmt der Lei-er Klang, und stimmt,

Adagio.

and all, and all in cho-rus join, in cho-rus join!
 und stimmt, und stimmt der Lei-er Klang, der Lei-er Klang!
 and all, and all in cho-rus join, in cho-rus join!
 und stimmt, und stimmt der Lei-er Klang, der Lei-er Klang!

Adagio.

CHORUS. CHOR.
A tempo ordinario.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Pianoforte.

Bless the glad earth with heav'nly lays, bless the glad earth with heav'nly lays!
 Freu-et die Erd' durch Göt-ter-sang, freu-et die Erd' durch Göt-ter-sang!
 Bless the glad earth with heav'nly lays, bless the glad earth with heav'nly lays!
 Freu-et die Erd' durch Göt-ter-sang, freu-et die Erd' durch Göt-ter-sang!

A tempo ordinario.

And to that pitch the - ter - nal ac - cents raise,
 Voll Reiz und Kraft, der durch den Welt-raum hallt,

that all ap - pear di -
 wenn lieb - lich er er -

And to that pitch the -
 Voll Reiz und Kraft, der

Tasto solo.

vine,
 schallt,

ter - nal ac - cents raise,
 durch den Welt-raum hallt,

H. W. 7.

that all ap-pear di-vine, that all ap-pear di-vine,
 wenn lieb-lich er er-schallt, wenn lieb-lich er er-schallt,
 and to that pitch the-ter-nal
 voll Reiz und Kraft, der durch den

ac-cents raise,
 Welt-raum haltt,
 and to that pitch, and
 voll Reiz und Kraft, voll
 and to that
 voll Reiz und

to that pitch, that all, that
 Reiz und Kraft, wenn er, wenn
 ———— that all ap-pear, that
 wenn lieb-lich er er - schallt, er, wenn
 that all ap-pear di - vine, vine,
 wenn lieb-lich er er - schallt,
 pitch the - ter - nal ae - cents raise, that
 Kraft, der durch den Welt-raum hallt, wenn

all ap-pear di - vine, that all ap-pear di - vine,
 lieb - lich er er - schallt, wenn lieb-lich er er - schallt,
 all ap-pear di - vine, that all ap-pear di - vine, that all ap-pear di - vine,
 lieb - lich er er - schallt, wenn lieb-lich er er - schallt, wenn lieb - lich
 wenn ap-pear di - vine, that all ap-pear di - vine, that all ap-pear di - vine,
 er er - schallt, wenn lieb-lich er er - schallt, wenn lieb - lich
 all ap-pear di - vine, that all ap-pear di - vine, that all ap-pear di - vine,
 lieb - lich er er - schallt, wenn lieb-lich er er - schallt, wenn lieb - lich

that all ap - pear di - vine;
wenn lieb - lich er er - schallt;

pear di - vine,
er er - schallt,

that all ap - pear di - vine,
wenn lieb - lich er er - schallt,

pear di - vine,
er er - schallt,

that all ap - pear di - vine,
wenn lieb - lich er er - schallt,

pear di - vine,
er er - schallt,

p *f*

and to that pitch the ter - nal ae - cents raise,
voll Reiz und Kraft, der durch den Welt - raum hallt,

that all ap - pear di - vine;
wenn lieb - lich er er - schallt;

that all ap - pear di - vine;
wenn lieb - lich er er - schallt;

and to that pitch the ter - nal ac - cents
voll Reiz und *Kraft,* *der* *durch* *den* *Welt - raum*

that all ap - pear di - vine,
wenn lieb - lich er er - schallt,

raise, ——— that all ap - pear di - vine,
hallt, ——— *wenn lieb - lich er er - schallt,*

that all ap - pear di - vine,
wenn lieb - lich er er - schallt,

that all ap-pear di-vine,
 wenn lieb-lich er er-schallt,
 vine,
 schallt,
 and to that pitch the-ter-nal ac-cents raise,
 soll Reiz und Kraft, der durch den Welt-raum hallt,
 vine;
 schallt;

that all ap-pear di-vine, that all ap-pear di-
 wenn lieb-lich er er-schallt, wenn lieb-lich er er-
 that wenn all ap-pear, ap-pear-lich
 and to that pitch the-ter-nal ac-cents raise,
 soll Reiz und Kraft, der durch den Welt-raum hallt,

vine, that all ap - pear di - vine, that all ap - pear di - vine;
 schallt, wenn lieb - lich er er - schallt, wenn lieb - lich er er - schallt;

vine, that all ap - pear di - vine, that all ap - pear di - vine;
 schallt, wenn lieb - lich er er - schallt, wenn lieb - lich er er - schallt;

di - vine, that all ap - pear di - vine, that all ap - pear di - vine;
 er - er - schallt, wenn lieb - lich er er - schallt, wenn lieb - lich er er - schallt;

that all ap - pear di - vine;
 wenn lieb - lich er er - schallt;

6 4 5 3 4 2 3 4 2 3 4 2

p

and to that pitch the - ter - nal ac - cents raise, that
 voll Reiz und Kraft, der durch den Welt - raum hallt, wenn

and to that pitch the - ter - nal ac - cents
 voll Reiz und Kraft, der durch den Welt - raum

and to that pitch the - ter - nal ac - cents
 voll Reiz und Kraft, der durch den Welt - raum

and to that pitch the - ter - nal
 voll Reiz und Kraft, der durch den

all, that all ap - pear di - vine, that all ap - pear di -
 er, wenn lieb - lich er er - schallt,
 raise, that all ap - pear di - vine, wenn lieb - lich er er -
 haltt, wenn lieb - lich er er - schallt,
 raise, that all ap - pear di - vine, that all ap - pear di -
 haltt, wenn lieb - lich er er - schallt,
 ac - cents raise, wenn lieb - lich er er -
 Welt - raum haltt, schallt,

4/2 6/4 3/2 6 6 6

vine, that all ap - pear di - vine, that all ap - pear di - vine!
 schallt, wenn lieb - lich er er - schallt, wenn lieb - lich er er - schallt!
 vine, that all ap - pear di - vine, that all ap - pear di - vine!
 schallt, wenn lieb - lich er er - schallt, wenn lieb - lich er er - schallt!

4/2 3/2 6/4 3/2 6/4 3/2 6/4 3/2

ACT III.

Larghetto e piano per tutto.

Violino I.
Violino II.
Viola.
Violoncello I.
Fagotto I.
Violoncello II.
Fagotto II.
Basso continuo.

Larghetto.

Pianoforte.

Allegro e forte.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Juno.
Here.

Bassi.

Allegro.

Pianoforte.

Somnus, a - wake!
Raf - fe dich auf!

raise thy re - cli - ning
he - be dein mü - des

Iris.

head!
Haupt!

Thy self for sake,
Lass von dir selbst,

and lift up thy heav - y lids of lead!
öff - ne rasch das schwere Au - gen - lied!

Juno.
Here.

Somnus, a - wake!
Auf, Gott des Schlafs!

Somnus, a - wake!
raf - fe dich auf!

raise thy re - clining
he - be dein müdes

head!
Haupt!

Andante.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Somnus.
Schlaf.
(Basso.)

Bassi.

Andante.

Pianoforte.

Leave me, leave me, loath - some
Lass mich, lass mich, wid - - - rig

light! re - ceive me, re - ceive me, si - lent night, re - ceive me,
 Licht! um - gib mich, um - gib mich, dunk - le Nacht, um - gib mich,

si - lent night! loath - - - some light, leave me, loath - - - some
 dunk - le Nacht! wid - - - rig Licht, lass mich, wid - - - rig

light, re - ceive me, re - ceive me, si - - - lent night,
 Licht, um - gib mich, um - gib mich, dunk - - - le Nacht,

si - lent night! ——— Le - the,
 dunk - le Nacht! ——— Le - the,

p

why does thy lin - g'ring cur - rent cease? oh mur - mur, mur - mur,
 was hem - met dei - nen sanf - ten Strom? o murm - le, murm - le,

mur - mur me a - gain to peace, oh mur - mur me a - gain to peace! ———
 murm - le wie - der mich zur Ruh, o murm - le wie - der mich zur Ruh! ———

Recitativo.

Iris.

Dull God, canst thou at - tend the wa - ter's fall, and not hear Sa - tur - nia call?
 Steh' auf! Hast du Ge - hör für Stromgeräusch, für den Ruf der Göt - tin nicht?

Continuo.

Juno.
Here.

(to Somnus.)
(zum Schlaf.)

Peace, I - ris, peace! I know how to charm him: Pa - si - the - a's name a - lone can warm him. Som - nus, a - rise! dis -
 Lass, I - ris, lass! Ich weiss ihn zu fan - gen. Pa - si - the - a ist all sein Fer - lan - gen. Raff' dich em - por! wirf

close thy ten - der eyes; for Pa - si - the - a's sight en - dure the light. Som - nus, a - rise!
 auf der Au - gen Thor; um Pa - si - the - a duld' das Ta - ges licht. Raff' dich em - por!

Allegro.

Violini unisoni.

Somnus.
Schlaf.

Bassi.

More sweet is that name than a
 O süß ist der Nam' wie des

Allegro.

Pianoforte.

soft pur - ling stream, more sweet is that name than a soft pur - ling stream, more sweet is that name than a
 Quells Sil - ber - ton, o süß ist der Nam' wie des Quells Sil - ber - ton, o süß ist der Nam' wie des

soft, _____ than a soft pur-ling stream, than a soft, _____ than a
 Quells, _____ wie des Quells Sil-ber-ton, wie des Quells, _____ wie des

soft purling stream, more sweet is that name, more sweet is that name than a soft, _____ than a
 Quells Sil-ber-ton, o süß ist der Nam; o süß ist der Nam' wie des Quells, _____ wie des

soft purling stream, more sweet, _____ more sweet _____ is that _____ name, more sweet is that name than a
 Quells Sil-ber-ton, o süß, _____ o süß _____ ist der _____ Nam; o süß ist der Nam' wie des

soft purling stream. Fine.
 Quells Sil-ber-ton! With
Mit
Fine.

Fine.

plea - sure, with plea - sure re - pose I'll for - sake, if you'll grant me but her to soothe me a - wake,
 Freu - den ent - sag' ich dem stil - len Ge - mach, rufst du mit der Hol - den, der Nym - phe mich wach,

(p)

with plea - sure, with plea - sure re -
 mit Freu - den ent - sag' ich dem

pose I'll for - sake, if you'll grant me but her to soothe me a - wake,
 stil - len Ge - mach, rufst du mit der Hol - den, der Nym - phe mich wach,

to soothe me a - wake, if you'll grant me but her to soothe me a - wake.
 der Nym - phe mich wach, rufst du mit der Holden, der Nym - phe mich wach.

(f)

Da Capo.

Da Capo.

Recitativo.

Juno.
Here.

My will o - bey, she shall be thine. Thou, with thy soft - er powrs, first
Ge - hor - che mir, und sie ist dein. Du selbst mit sanf - ter Macht wirst

Continuo.

Jove shalt cap - ti - vate; to Morpheus then give or - der, thy va - rious mi - nis - ter, that with a dream in shape of
Zeus be - wäl - ti - gen; dem Traume dann ge - bie - te, dem flüch - tigen Die - ner, dass täuschend er ein Trug - bild

Se - me - le, but far more beau - ti - ful, and more al - lu - ring, he may in - vade the sleep - ing de - i - ty;
Se - me - les (doch weit ent - zü - cken - der und zau - ber - vol - ler) dem Gott' ent - send, wenn er im Schlummer liegt;

and more to a - gi - tate his kind - ling fire, still let the phan - tom seem to fly be - fore him, that
und mehr zu rei - zen ihm der Lie - be Glut, lass das Ge - bil - de fliehn vor sei - nen Ar - men, dass

he may wake im - pe - tuous, fu - rious in de - sire, un - a - ble to re - fuse what - e - ver
er er - wach in Sehn - sucht, ganz in Lieb' ent - brannt, und wil - len - los zu wei - gern ei - nen

Somnus.
Schlaf.Juno.
Here.

boon her coy - ness shall re - quire. I trem - ble to com - ply. To me thy
Wunsch, den Se - me - le er - fleht. Mit Zit - tern hör' ich dich. An mich gib

lead - en rod re - sign, to charm the sen - ti - nels on mount Ci - thæ - ron; then cast a :
 dei - nen Stab von Blei, dass ich be - zau - be - re dort das Drachen - paar, ver - senk in

sleep on mor - tal I - no, that I may seem her form to wear, when I to Se - me - le ap - pear.
 Schlaf die sanf - te I - no, und gleich ihr selbst ge - stal - tet sei, wenn ich vor Se - me - le er - schei -

Andante.

Violino I.
 Violino II.
 Juno.
 Here.
 Somnus.
 Schlaf.
 Bassi.

Pianoforte.

O . bey my will, thy rod re - sign, and Pa . si . the . a shall be thine,
 An mich gib ab den Zau . ber - stab, und Pa . si . the . a, sie sei dein,
 All I must grant,
 Was du be - gehrt,

pp
 o - bey my will, and Pa - si -
 gib ab den Stab, und Pa - si -
 for all is due to Pa - si - the - a, love and you, all I must grant
 sei dir ge - währt, wird Pa - si - the - a dann nur mein, es sei ge - währt,
 6

p
 the - a shall be thine, shall be thine, shall be thine,
 the - a, sie sei dein, sie sei dein, sie sei dein,
 to Pa - si - the - a, Pa - si - the - a, all I must grant, for all is due to Pa - si -
 wird Pa - si - the - a, Pa - si - the - a, was du be - gehrt, sei dir ge - währt, wird Pa - si -

thy rod re - sign, o - bey, o - bey my will, o - bey my
 gib ab an mich, gib ab den Zauber stab, gib ab den
 the - a, love and you, all I must grant, for all is due to Pa - si - the - a, love and
 the - a dann nur mein, was du be - gehrt, sei dir ge - währt, wird Pa - si - the - a dann nur

will, and Pa-si - the - a shall be thine, Stab, und Pa-si - the - a, sie sei you, mein, thine, dein, for all is due to Pa-si es sei ge - währt, wird Pa-si shall be thine, sie sei dein, the - a, Pa-si - the - a, Pa-si -

shall be thine, o - bey my will, o - bey my will, thy rod re - sign, and Pa-si - sie sei dein, an mich gib ab, an mich gib ab den Zau - ber - stab, und Pa-si - the - a, the - a, all I must grant, all I must grant, for all is due to Pa-si - was du be - gehrt, was du be - gehrt, sei dir ge - währt, wird Pa-si -

the - a shall be thine, shall be thine, o - bey my will, thy rod re - sign, and Pa-si - the - a, sie sei dein, sie sei dein, an mich gib ab den Zau - ber - stab, und Pa-si - the - a, love and you, to Pa-si the - a, all I must grant, for all is due to Pa-si - the - a dann nur mein, wird Pa-si the - a, was du be - gehrt, sei dir ge - währt, wird Pa-si -

the-a shall be thine!
the-a, sie sei dein!

the-a, love and you.
the-a dann nur mein.

Semele. *Largo.*

Bassi.

Pianoforte. *Largo.*

My rack - ing thoughts by
Gram härmt mein Herz, das

no kind slumbers freed, by no kind slumbers freed, but pain - ful nights do joy-ful days succeed, do joy-ful
Ru-he nie ge-noss, das Ru-he nie ge-noss; Gram härmt mich Nachts, wenn froh der Tag verfloss, wenn froh der

days, do joy-ful days, do joy - - ful, joy-ful days suc-ceed,
Tag, wenn froh der Tag, wenn froh, wenn froh der Tag ver-floss,

do joy-ful days suc-ceed. My rack-ing thoughts by
 wenn froh der Tag ver-floss. Gram härmt mein Herz, das

no kind slumbers freed, by no kind slumbers freed, by no kind slumbers freed, but pain-ful nights, but
 Ru-he nie ge-noss, das Ru-he nie ge-noss, das Ru-he nie ge-noss; Gram härmt mich Nachts, Gram

pain-ful nights do joy-ful days succeed, but pain-ful nights do joy-ful days succeed,
 härmt mich Nachts, wenn froh der Tag verfloss, Gram härmt mich Nachts, wenn froh der Tag verfloss,

but pain-ful nights do joy-ful days succeed.
 Gram härmt mich Nachts, wenn froh der Tag verfloss.

mf *p*

Recitativo.

Juno. (apart.)
Here. (bei Seite.)

Thus shap'd like I - no, with ease I shall de - ceive her; and in this
Glei - chend der Schwester, werd' ich sie leicht be - rü - cken; hier in dem

Continuo.

mirrour she shall see her - self as much transform'd as me. Do I some goddess see! or is it
Spiegel soll sie nun sich sehn, ge - stal - tet gleich mir selbst. Seh ich ein Göt - ter - bild! wie, ist es

(to Semele.)
(zu Semele.)

Semele. Juno.
Se - me - le? Dear sis - ter, speak, whence this a - - sto - nish - ment? Your charms im -
Se - me - le? Was regt in dir so viel Ver - - wundrung auf? Du strahlst im

prov - ing to di - vine per - - fec - tion, shew you were late ad - - mit - ted a - - mongst ce - les - tial
Rei - ze himm - li - scher Ver - - klä - rung! schon thei - lest du die Eh - ren des ho - hen Göt - ter -

Semele.
beauties. Has Jove con - sent - ed, and are you made im - mor - tal? Ah no! I still am mor - tal; nor
krei - ses? Hat Zeus er hö - het dich? und bist du un - sterblich? Ach nein! Noch bin ich sterb - lich; und

Juno.
Here.
am I sensible of a - ny change or new per - fec - tion. Be - hold in this
noch gewahrt' ich nichts von neu - em Reiz, von neu - en Eh - ren. Schau hier in dem

mir-rour, whence comes my sur-prise; such lus-tre and ter-ror u-nite in your eyes,
 Spie-gel, was so mich ver-stört; hell strahlet dein Ant-litz wie himm-lisch ver-klärt!

a tempo.
 that mine cannot fix on a ra-diance so bright, 'tis un-safe for the sense and too slipp'ry for sight.
 Nicht trag' ich den schrecklichen Glanz, den es blickt, der die Au-gen mir blen-det, die Sin-ne be-rückt.

a tempo.

Semele.
 O ec-sta-sy of hap-pi-ness! ce-les-tial gra-cies I dis-co-vert in each fea-ture!
 O Ue-bermans der Se-lig-keit! An-muth der Göt-ter strahlt her-vor aus je-dem Zu-ge!

Violini unisoni. **Allegro.**
Semele.
Bassi.

Pianoforte. **Allegro.**

My-self I shall a -
 Wie von mir selbst ver-

dore, if I per-sist in ga-zing, if I per-sist in ga-zing, in ga-
 zücht, steh' ich vom Schau'n ge-ben-det, steh' ich vom Schau'n ge-ben-det, vom Schau'n,

zing,

my-self I shall a-dore, if I per-sist in ga-
 wie von mir selbst ver-zücht, steh' ich vom Schau'n, vom Schau'n,

zing, in ga - vom Schau'n

zing, in ga - zing, geblen - det,

if I per - sist in ga - zing, my - self I shall a - steh ich vom Schau'n ge - blendet, wie von mir selbst ver -

dore, if I per - sist in ga - zing, my - self I shall a - dore, my - self I shall a - zücht, steh ich vom Schau'n ge - blendet, wie von mir selbst ver - zücht, wie von mir selbst ver -

dore, if I per - sist in ga -
 zücht, steh ich vom Schaün ge - blen -

- zing,
 - det, my-self I shall a -
 wie von mir selbst ver -

dore, if I per - sist in ga -
 zücht, steh ich vom Schaün ge - blen -

Fine.

No ob-ject sure be-
Nie auf ein an-dres

Fine. (p)

Fine. p

(p)

fore was e-ver half so pleas-ing, so pleas-ing, so pleas-ing, no ob-ject sure be-
Weib ward so viel Reiz ver-schwendet, ver-schwendet, ver-schwen-det, nie auf ein an-dres

fore was e-ver half so pleas-
Weib erschwendet so viel Reiz,

ing, was e-ver half so pleas-
verschwendet so viel Reiz,

ing, was e-ver half so pleas - - - - -
ward so viel Reiz ver - schwen - - - - -

ing.
det.

Dal Segno.

Dal Segno.

Juno.
Here.

Recitativo.

Be wise, as you are beau-ti-ful, nor lose this op-por-tu-ni-ty: when Jove ap-
Sei klug, so wie du rei-zend bist! er-ha-sche die Ge-le-gen-heit: Wenn Zeus er-

Continuo.

pears, all ar-dent with de-sire, re-fuse his profer'd flame till you ob-tain a boon with-out a name.
scheint, in Lie-be ganz ent-flammt, ent-zieh dich sei-nem Arm, bis er die Ga-be gibt, die du verlangst.

Semele.

Can that a-vail me? but how shall I at-tain to im-mor-ta-li-ty?
Wird diess mich för-dern? Wie a-ber wird mir dann zu Theil Un-sterb-lich-keit?

accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Juno.
Here.

Con-jure him by his oath not to approach your bed in like-ness of a
Lass schwören ihn den Schwur: Er wol-le für-der dir als Sterbli-cher nicht mehr

Bassi.

Pianoforte.

mor-tal, but like him-self, the might-y thun-de-
na-*hen*, nur als Er selbst, der mächt'ge Don-ne-
rer,

in pomp of ma-jes-ty and heavnly at-tire; as when he proud Sa-tur-nia
im Glanz der Herrlichkeit und gött-licher Macht; so wie er He-re sel-ber

charms, and with in - ef - fa - ble de - lights fills her en - cir - cling arms and pays the nup - tial rites.
 naht, und ün - aussprechlich sie ent - zückt, wenn er im Arm' ihr ruht und Lieb' ihn hoch be - glückt.

You shall par - take then of immor - ta - li - ty, and thenceforth leave this mor - tal state,
 Dann wird auch dir gött - li - ches Loos zum Lohn, du schüt - telst ab die Sterblichkeit,

to reign a - bove, a - dor'd — by Jove, in spite of jea - lous Ju - no's hate.
 und thei - lest dort mit Zeus — den Thron, be - wahrt vor He - res' Hass und Neid.

Alla Siciliana, ma andante.

Violino I. *pp*

Violino II. *pp*

Viola. *pp*

Semele.

Bassi. *pp*

Pianoforte. *p* *pp*

Thus let my thanks be pay'd, thus
 O al-ler Dank sei dein, lass

Alla Siciliana, ma andante.

Pianoforte. *p* *pp*

let my arms em-brace thee, thus let my arms em-brace thee! and when I'm a god-dess made, with
 an mein Herz dich drü-cken, lass an mein Herz dich drü-cken! wer-den Göt-ter-eh-ren mein, soll

charms like mine I'll grace thee, with charms like mine I'll grace thee, with
 glei-cher Reiz dich schmü-cken, soll glei-cher Reiz dich schmü-cken, soll

charms — like mine — I'll grace — thee. Thus
 glei - - - cher Reiz — dich schmie - - - cken. O

let my thanks be pay'd, thus let my arms em-brace thee, thus let my arms em-brace thee, thus
 al - ler Dank sei dein, lass an mein Herz dich drü-cken, lass an mein Herz dich drü-cken, o

let my thanks be pay'd, — thus let my arms em-brace thee! and when I'm a god-dess made, with
 al - ler Dank sei dein, — lass an mein Herz dich drü-cken! und werden Göt-ter-eh-ren mein, soll

charms like mine, with, charms like mine I'll grace thee, and
 glei - - - cher Reiz, soll glei - cher Reiz dich schmü - - - - - cken, und

when I'm a god.dess made, with charms like mine I'll grace thee, with charms like mine I'll
 wer.den Göt.ter. ch.ren mein, soll glei - cher Reiz dich schmü.cken, soll glei - cher Reiz dich

7 6

grace thee.
 schmü.cken.

Juno.
Here.

Recitativo.

Rich o - dours fill the fra - grant air and Jove's ap - proach de - clare. I must re -
 Mit Wohl - ge - ruch fillt sich die Luft, der Gott der Göt - ter naht. Ich ei - le

Continuo.

Semele.

tire - A - dieu - your counsel ill pur - sue. And sure de - struction will en - sue, vain wretched fool - a - dieu!
 weg - Leb' wohl - ich fol - ge dei - nem Rath. Und Un - heil reißt dir aus der Saat, arm ei - tel Ding - leb' wohl!

Juno. (apart.)
Here. (bei Seite.)

Jupiter.
Zeus.

Bassi.

Larghetto.

Pianoforte.

Come to my arms, my love - ly fair, soothe my un - ea - sy care, my love - ly
 Komm, stil - le mir der Lau - ne Qual, mir mein schwer ah - nend Herz, der Lau - ne

fair, come to my arms, my love - ly fair, soothe my un - ea - sy, un - ea - sy care,
 Qual, o stil - le mir - der See - le Schmerz, mir mein schwer ah - nend, schwer ah - nend Herz,

come to my arms, my love, ly fair, soothe my un - ea - sy care, — my un - ea - sy
 komm, stil - le mir, der Lau - ne Qual, mir mein schwer ah - nend Herz, — mein schwer ah - nend

Violino I.
 Violino II.
 Viola.

care! In my dream late I wood thee, and in vain
 Herz! Heut' im Traum rang ich mit dir, ach und nicht

I pur - sued thee, in my dream late I wood thee, and in vain I pur - sued thee,
 dich bezwang ich, heut' im Traum rang ich mit dir, a - ber nicht dich bezwang ich,

for you fled from my
denn in Hast flo - hest

prayer, from my prayer, and bid me de - spair, and bid me de - spair.
du von mir fort mit höh - nen - dem Wort, mit höh - nen - dem Wort.

Come to my arms, come to my arms, my love.ly fair, my love.ly
Komm, stil - le mir, komm, stil - le mir, der Lau.ne Qual, der See.le

fair, come to my arms, my love - ly fair, ———— come to my arms, my love - ly fair!
 Schmerz, komm, stil - le. mir der Lau - ne Qual, ———— komm, stil - le mir der See - le Schmerz!

Jupiter.
Zeus.

Continuo.

Pianoforte.

Recitativo.

Larghetto.
Semele.

Oh Se.me.le! why art thou thus in - sen - sible?
 O Se.me.le! wie stehst du stumm und regungslos?

I e - ver am grantling, you
 O im - mer ge - währich, du.

Bassi.

Larghetto.

al - ways com - plain, you al - ways com - plain, you al - ways com - plain, I
 e - wig nur klagst, du e - wig nur klagst, du e - wig nur klagst, o

e - ver am grant.ing, you al. ways com. plain, you al. ways com. plain, you al. ways com. plain;
 im - mer ge - währ' ich, du e - wig nur klagst, du e - wig nur klagst, du e - wig nur klagst;

I al. ways am want.ing, I al. ways am want.ing, yet ne. ver ob. tain,
 und im - mer be - gehr'ich, und im - mer be - gehr'ich, was stets du ver. sagst,

I al. ways am want. - - - ing, yet ne. ver, yet ne. ver, yet ne. ver ob. tain, I
 und im - mer be - gehr' - - - ich, was stets du, was stets du, was stets du ver. sagst, und

al. ways am want.ing, I al. ways am want.ing, yet ne. ver ob. tain.
 im - mer be - gehr'ich, und im - mer be - gehr'ich, was stets du ver. sagst.

I e. ver am grant.ing, you al. ways com. plain, you al. ways com. plain, you al. ways com. plain,
 O im - mer ge - währ' ich, du e - wig nur klagst, du e - wig nur klagst, du e - wig nur klagst,

I e - ver am grant-ing, you al - ways com - plain, you al - ways com - plain, I
 o im - mer ge - währ' ich, du e - wig nur klagst, du e - wig nur klagst, o

6⁷ 4 2 6 6⁶ 6 4 6⁶ 6 7 6

e - ver am grant-ing, I e - ver am grant-ing, you al - ways com - plain, you al - ways com -
 im - mer ge - währ' ich, o im - mer ge - währ' ich, du e - wig nur klagst, du e - wig nur

7 4 4 6 6

Violino I.
 Violino II.
 Viola.

plain!
 klagst!

Jupiter.
 Zeus.

Recitativo. Semele.

Speak, speak your de - sire; say what you re - quire: Ill grant it! Swear by the Sty - gian lake!
 Sprich was du be - gehrst; und wie du be - gehrst: so sei es! Schwör's bei dem styg - schen Strom!

Continuo.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Jupiter.
Zeus.

Bassi.

Pianoforte.

By that tre-men-dous flood, I swear; ye Sty-gian wa-ters, hear!
Bei dem -ge-walt'-gen Strom, ich schwör; du styg'-sche Flut, o hör!

and thou, O-lym-pus, shake, in wit-ness to the oath I take!
O-lymp er-be-be, als ein Zeu-ge, meinem Eid und Schwur!

Timpani.

Pianoforte.

Jupiter.
Zeus.

Semele.

Continuo.

Recitativo.

You'll grant what I re-quire? I'll grant what you re-quire.
Ge-währst du mein Be-gehr? Ge-währt sei dein Be-gehr!

Violino I.
Violino II.
Viola.
Semele.
Bassi.
Pianoforte.

Then cast off this hu - man shape which you wear, and Jove since you are, like Jove too appear!
So wirf ab die Menschge - stalt, die du trägst, und Zeus, der du bist, er - schein als Zeus!

Allegro.

Violino I.
Violino II.
Viola.
Jupiter.
Zeus.
Bassi.
Pianoforte.

Ah! Weh; take heed zu - rück what you press! nimm diess Wort!

ah! weh; take heed zu - rück what you press! nimm diess Wort! for, be - denn dich

yond all re dress, ah! take
fasst, *ret - tungs* *los,* *weh,* *dich*

heed! should I grant your re - quest, I shall harm
fasst, *wenn den* *Wunsch* *ich ge - währ;* *das Ver - der*

you, for, be - yond all re -
ben, *dich er - fasst* *rettungs -*

dress, I shall harm you; ah, take heed! I shall harm you.
 los das Ver- der - ben, we - he dir, das Ver- der - ben.

Ah!
 Weh, take heed, ah, take heed what you
 weh; dir, weh; zu - rü ck nimm diess

press! for, be- yond all re- dress, should I grant your re-
 Wört! denn dich fasst ret- tungs- los, dich er- fasst ret- tungs-

quest, I shall harm you,
 los das Ver- der - ben,

should I grant your re-quest, I shall harm you.
 dich er - fasst ret-tungs - los das Ver- der - ben.

Allegro.

Violini unisoni.

Semele.

Bassi.

Pianoforte.

Allegro.

No, no, I'll take no less, than all in full ex-
 Nein, nichts ge-nügt hin-für, als nur diess Höchste

cess! your oath it may a-larm you, your oath it may a-larm
 mir! dein Eid, so scheint's, ver-stört dich, dein Eid, so scheint's, ver-stört

you, your oath it may a - larm you.
 dich, dein Eid, so scheint's, ver - stört dich?

No, no, I'll take no less, than all in full ex -
 Nein, nichts ge - nügt hin - für, als nur diess Höchste

cess! your oath it may a - larm you, your oath it may a - larm
 mir! dein Eid, so scheint's, ver - stört dich, dein Eid, so scheint's, ver - stört

you, dich, your oath it may a-larm you. dich?
 dein Eid, so scheint's, ver-stört

No, no, I'll take no less, than all in full excess!
 Nein, nichts ge-nügt hin-für, als nur diess Hühste mir!

your oath it may a-larm
 dein Eid, so scheint's, ver-stört

you, dich, your
 dich, dein

oath Eid, it so scheint's, a - larm ver - stört dich, you, your dein

oath Eid, it so scheint's, a - larm ver - stört dich, you, your dein

Adagio.
— you, it may a - larm you, dich, dein Eid ver - stört dich?

Adagio. Tempo I.

Fine.
Yet haste and pre - pare, Doch zei - ge mir nun

Fine.

for I'll know what you are, with all your powers arm
 (denn nicht lass' ich dich ruh'n) mit ganzer Macht be - wehrt

you, I'll know what you are, yet haste and pre - pare
 dich, nicht lass' ich dich ruh'n, drum zei - ge, o zeig'

with all your powers, all your powers arm
 mit gan - zer Macht, mit ganzer Macht be - wehrt

Da Capo.

you, with all your powers arm you, with all your pow - ers arm you.
 dich, mit gan - zer Macht be - wehrt dich, mit gan - zer Macht be - wehrt dich.

Da Capo.

Da Capo.

Largo e piano.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Jupiter.
Zeus.

Bassi.

Pianoforte.

Largo.

un poco più andante, e un poco forte.

un poco più andante.

fire, she needs must in-stant-ly ex-pire.
Glut, er-liegt sie rasch der Flammen Wüth.

'Tis past, 'tis past re-
Da-hin, dem ra-schen

Largo.

call, she must a vic-tim fall! My soft-est lightning yet I'll try, and mildest melt-ing bolt ap-ply;
Sinn sinkt sie zum O-pfer hin! So wie der Blumenschmuck des Thals im Flammen-kuss des Sonnenstrahls,

in vain! for she was fram'd to prove none but the lambent flames of love. 'Tis past, 'tis past
so welkt auch die-ser Ro-se Pracht im Glan-ze mei-ner Göt-ter-macht. Da-hin, dem

past re-call, 'tis past re-call, she must a vic-tim fall!
 ra - schen Sinn, dem ra - schen Sinn sinkt sie zum O - pfer hin!

Andante moderato.

Violini unisoni.
 Juno.
 Here.
 Bassi.

Pianoforte.

Above mea - sure is the plea - sure, which my re - venge sup - plies!
 Unaus - sprech - lich sind die Won - nen, die mir die Rach - er - wirbt!

Love's a bub - - ble, gain'd with trou - ble, and in pos - ses - - sing dies.
 Eit - le Lie - be, so zer - ron - nen, die im Be - si - - tze stirbt.

Fine. *Un poco larghetto.*

With what joy shall I mount to
Wie so freud-voll zum Him-mel

Fine. *(p)* *Un poco larghetto.*

Fine.

my heav'n a-gain, at once from my ri-val and jea-lou-sy freed! The
kehr-ich zu-rück, von Wuth-und von Qua-len und Ei-fer-sucht frei! Der

sweets of re-venge make it worth while to reign, and heav'n will here af-ter, be here-
Ra-che Ge-nuss gibt mir wie-der das Glück, dass Him-mel fort-an in Wahr-heit

af-ter heav'n in-deed, and heav'n will here af-ter be heav'n in-deed.
mir auch Him-mel sei, dass Him-mel in Wahr-heit mir Him-mel sei.

(f)

(f)

Da Capo.

Da Capo.

Larghetto assai e piano.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Semele.

Bassi.

Pianoforte.

Larghetto assai.

Ah me! too late I now re -
Weh' mir! die nun zu spät be -

pent my pride and impious va - ni - ty. He comes, he comes! far off his lightnings scorch me, ah!
reut den Wahn ruch - lo - ser Ei - tel - keit! Er naht, er naht! fern her die Bli - tze zün - den, weh!

— I feel my life con - suming: I burn, I burn, I faint, for pit - y I im - plore, oh help! for
 — ich fühl das Le - ben schwinden! O Glut, o Glut, o Tod! Er - barmend bli - cke her, o Zeus, er -

pit - y, oh help! for pit - y I im - plore, I faint, for pit - y I im - plore, oh help, oh
 barmend bli - cke her, er - barmend bli - cke her, o Zeus, er - barmend bli - cke her! O hilf, o

help! I can no more! —
 hilf! Ich kann nicht mehr! —

Ino.

Recitativo.

Of my ill - bod - ing dream be - hold the dire e - vent!
 Mein ahnungs - vol - ler Traum, o Graun, er - füllt sich so!

Continuo.

CHORUS. CHOR.

A tempo ordinario.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Oh ter - ror, oh ter - ror and a - ston - ishment, oh ter - ror, oh

O furchtbar, o furchtbar schrecklich Grau'ngeschick, o furchtbar, o

Oh ter - ror, oh ter - ror and a - ston - ishment, oh ter - ror, oh

O furchtbar, o furchtbar schrecklich Grau'ngeschick, o furchtbar, o

A tempo ordinario.

Pianoforte.

Larghetto.

ter - ror and a - ston - ishment, and a - ston - ishment, and a - ston - ish - ment!

furchtbar schrecklich Grau'ngeschick, schrecklich Grau'ngeschick, schrecklich Grau'ngeschick!

ter - ror and a - ston - ishment, and a - ston - ishment, and a - ston - ish - ment!

furchtbar schrecklich Grau'ngeschick, schrecklich Grau'ngeschick, schrecklich Grau'ngeschick!

Larghetto.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are vocal lines (Soprano and Alto). The next three staves are for the piano accompaniment (Right Hand and Left Hand). The bottom two staves are for the piano accompaniment (Right Hand and Left Hand). The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand.

The second system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are vocal lines (Soprano and Alto). The next three staves are for the piano accompaniment (Right Hand and Left Hand). The bottom two staves are for the piano accompaniment (Right Hand and Left Hand). The lyrics are written in German and English. The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand.

Na - ture to each al - lots his prop_er sphere, his prop_er sphere,
 Al - lem gabst du, Na - tur, die sich_re Bahn, die sich_re Bahn,
 Na - ture to each al - lots his prop_er sphere, his prop_er sphere,
 Al - lem gabst du, Na - tur, die sich_re Bahn, die sich_re Bahn,

but that for - sa - ken we like meteors
 nur wir, gleich Schatten, schweifen irr um -

but that for - sa - - - ken we like meteors
 nur wir, gleich Schat - - - ten, schweifen irr um -

but that for - sa - ken, but that for - sa - ken we like meteors
 nur wir, gleich Schat - ten, nur wir, gleich Schatten, schweifen irr um -

but that for - sa - ken, that for - sa - - - ken, that for - sa - ken we like meteors
 nur wir, gleich Schat - ten, wir, gleich Schat - - - ten, wir, gleich Schatten, schweifen irr um -

err, we like me - teors err, we err, like me - teors, but that for -
 her, schweifen irr um - her, nur wir, gleich Schat - ten, nur wir, gleich

err, we like me - teors err, we err, like me - teors,
 her, schweifen irr um - her, nur wir, gleich Schat - ten,

err, we like meteors err, we err, like me - teors,
 her, schweifen irr um - her, nur wir, gleich Schat - ten,

err, we like me - teors err, we err, like me - teors,
 her, schweifen irr um - her, nur wir, gleich Schat - ten,

sa - ken, that for - sa - ken we like me - teors err:
 Schatten, wir, gleich Schat - ten, schweifen irr um - her:

but that for - sa - ken we like me - teors err:
 nur wir, gleich Schat - ten, schweifen irr um - her:

but that for - sa - ken, but that for - sa - ken we like me - teors err:
 nur wir, gleich Schat - ten, nur wir, gleich Schat - ten, schweifen irr um - her:

toss'd through the void, by some rude shock we're broke,
 im wü - sten Raum treibt uns der Stür - me Hauch,

toss'd through the void, by some rude shock we're broke, by some rude shock we're
 im wü - sten Raum treibt uns der Stür - me Hauch, treibt uns der Stür - me

by some rude shock we're broke, toss'd through the void, by some rude shock we're broke, and
 treibt uns der Stür-me Hauch, im wü - sten Raum treibt uns der Stür-me Hauch, und
 broke, toss'd through the void, toss'd through the void, by some rude shock we're broke, and
 Hauch, im wü - - sten Raum, im wü - sten Raum treibt uns der Stür-me Hauch, und

all our boast-ed fire, and all our boast-ed fire
 schnell sind wir da - hin, und schnell sind wir da - hin,
 all our boast-ed fire, and all our boast-ed fire
 schnell sind wir da - hin, und schnell sind wir da - hin,
 is lost in
 ver-weht wie

Tasto solo e piano.

is lost in smoke, and all our boasted fire, and all our
 ver-weht wie Rauch, und schnell sind wir da hin, und schnell sind
 is lost in smoke, and all our boasted fire, and all our
 ver-weht wie Rauch, und schnell sind wir da hin, und schnell sind
 is lost in smoke, in smoke, and all our boasted
 ver-weht wie Rauch, in wie Rauch, und schnell sind wir da
 smoke, in smoke, and all our boasted
 Rauch, in wie Rauch, und schnell sind wir da

boast - ed fire is lost in smoke, is lost in smoke, is lost in
 wir da - - - hin, ver-weht wie Rauch, ver-weht wie Rauch, ver-weht wie
 boast - ed fire is lost in smoke, is lost in smoke, is lost in
 wir da - - - hin, ver-weht wie Rauch, ver-weht wie Rauch, ver-weht wie
 fire, and all our boast.ed fire is lost in smoke, is lost in smoke; is lost in
 hin, und schnell sind wir da hin, ver-weht wie Rauch, ver-weht wie Rauch, ver-weht wie
 fire, and all our boast.ed fire is lost in smoke, is lost in smoke, is lost in
 hin, und schnell sind wir da hin, ver-weht wie Rauch, ver-weht wie Rauch, ver-weht wie

smoke, is lost, is lost in smoke, is lost in smoke, _____ is
 Rauch, ver - weht, ver - weht wie Rauch, verweht wie Rauch, _____ ver -

smoke, is lost in smoke, is lost in smoke, in smoke, is lost, is
 Rauch, ver - weht wie Rauch, verweht wie Rauch, wie Rauch, ver - weht, ver -

smoke, in smoke, is lost, is lost in smoke, is
 Rauch, wie Rauch, ver - weht, ver - weht wie Rauch, ver -

smoke, is lost _____ in smoke, _____ is lost, is
 Rauch, ver - weht _____ wie Rauch, _____ ver - weht, ver -

lost in smoke, is lost in smoke.
 weht wie Rauch, ver - weht wie Rauch.

lost in smoke, is lost in smoke.
 weht wie Rauch, ver - weht wie Rauch.

lost in smoke, is lost in smoke.
 weht wie Rauch, ver - weht wie Rauch.

Recitativo.

Ino.

How I was hence re - mov'd, or hith - er how re -
 Wie ich von hier ent - schwand, wie ich zu - rück ge -

Continuo.

Cadmus.

Kadmos.

Athamas.

A - tha - mas should wed. Be Jove in ev - ry thing o - beyd. Un - wor - thy of your
 A - tha - mas be - stimmt. Sein Wil - le wer - de stets voll - bracht. Un - wür - dig dei - ner

Allegro.

Violini unisoni.

Viola.

Athamas.

Bassi.

Allegro.

Pianoforte.

De.
Kein

spair no more shall wound me,
Kummer län-ger quält mich,

de- spair no more shall wound me, since
kein Kummer län-ger quält mich, da

you so kind do prove, since
du so gut und treu, da

(p)

you so kind do prove, de- spair no more shall wound me, shall wound me,
du so gut und treu, kein Kummer län-ger quält mich, mich quä - - - - - let,

de - spair no more shall wound me, since
kein Kummer län - ger quält mich, da

p

you so kind, so kind, since you so kind, so kind do prove,
du so gut, so gut, da du so gut, so gut und treu,

f

de - spair no more shall wound me, since
kein Kummer län - ger quält mich, da

(p)

you so kind do prove, *du so gut und treu,* de - spair no more shall wound me, de - spair no more shall wound
kein Kummer lün-ger quält mich, kein Kummer lün-ger quält

me, since you so kind do prove, since
mich, da du so gut und treu, da

you so kind do prove, since you so kind, so kind, since you do prove so kind,
du so gut und treu, da du so gut, so gut, da du so gut und treu,

since you so kind do prove, da du so gut und treu, since you so kind do prove, da du so gut und treu, kein

spair no more shall wound me, Kummer län-ger quält mich,

since you so kind, da du so gut, since you so kind do prove. da du so gut und treu.

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

Fine:

All joy and bliss sur - round me, my soul is tun'd, is
 Nur Freud' und Glück be - seelt mich, mein Herz ver-jüugt, ver-

Fine. (p)

Second system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment.

tun'd to love, all joy
 jüugt sich neu, nur Freud'

Third system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment.

Da Capo.

Adagio.

sur - round me, my soul is tun'd, is tun'd to love.
 be - seelt mich, mein Herz ver-jüugt, ver-jüugt sich neu.

Da Capo.

Fourth system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment.

Adagio.

Da Capo.

Fifth system of musical notation, including piano accompaniment.

Recitativo.

Cadmus.
Kadmos.

See from a - bove the bellying clouds descend, and big with some new won - der this way tend!
 Vom Himmel, seht, senkt ein Ge - wölk sich schwer, und schwebt mit neu - en Wundern zu uns her!

Continuo.

Sinfonia.

Violino I.
Oboe I. II.

Violino II.

Viola.

Bassi.

Maestoso.

Pianoforte.

accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Apollo.
Apollon.
(Tenore.)

Bassi.

Pianoforte.

A-pol-lo comes, to re-lieve your care, and fu-ture hap-pi-ness de-clare.
A-pol-lon naht, zu ver-kün-den euch zu-künf-tig Heil, wie Zeus beschloss.

From Se-me-lés ash-es a phœ-nix shall rise, the joy of this earth, and de-light of the skies:
Aus Se-me-le's Schoos ist ge-ret-et ein Spross, der Lieb-ling der Erd', und der Göt-ter Ge-noss,

a God he shall prove more might-y than Love, and sigh-ing and sor-row for e-ver pre-vent.
voll Macht, wie die Lieb, in menschli-cher Brust, ein Lö-ser der Sor-gen, ein Schöpfer der Lust.

CHORUS. CHOR.

A tempo ordinario.

Musical score for Chorus and Orchestra. The score includes parts for Tromba I, Tromba II, Timpani, Oboe I, Oboe II, Violino I, Violino II, Viola, Soprano, Alto, Tenore, Basso, and Continuo. The music is in 2/4 time and features a complex rhythmic pattern in the strings and woodwinds. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenore, Basso) have lyrics: "Hap-py, hap-py! Se-lig, se-lig!".

Pianoforte accompaniment. The score includes parts for the right and left hands. The music is in 2/4 time and features a complex rhythmic pattern. The right hand has a dynamic marking of *f* (forte).

Hap-py, happy, hap-py, hap-py
Se-lig, se-lig, se-lig, se-lig

Hap-py, happy, hap-py, hap-py
Se-lig, se-lig, se-lig, se-lig

Hap-py, happy, hap-py, hap-py
Se-lig, se-lig, se-lig, se-lig

Hap-py, happy, hap-py, hap-py
Se-lig, se-lig, se-lig, se-lig

shall we be,
lasst uns ruh'n,

shall we be, and free from care, from care, from sor-row free, from care, from sor-row free, from
lasst uns ruh'n, von Sor-gen frei, von Sorg' und Lei-den nun, von Sorg' und Lei-den nun, von

shall we be,
lasst uns ruh'n,

and free from care, from care, from sor-row free, from
von Sor-gen frei, von Sorg' und Lei-den nun, von

shall we be,
lasst uns ruh'n,

and
ron

and free from care, from care, from sor - row free;
 von Sor - gen frei, von Sorg' und Lei - den nun;

care, from sor - row, from sor - row free, and free from care, from sor - row free;
 Sorg' und Lei - den, und Lei - den nun, von Sor - gen frei und Lei - den nun;

care, from sor - row free, and free from care, from sor - row free;
 Sorg' und Lei - den nun, von Sor - gen frei und Lei - den nun;

free from care, from care, from sor - row free, from care, from sor - row free;
 Sor - gen frei, von Sorg' und Lei - den nun, von Sorg' und Lei - den nun;

guilt-less plea_sures we'll en_joy, vir_tuous love will ne_ver cloy; all that's good and just we'll prove,
harm_los Glück soll sich er_neu'n, Him_mels_se_gen uns_er_freu'n; und der jun_ge Göt_ter_sohn,

guilt-less plea_sures we'll en_joy, vir_tuous love will ne_ver cloy; all that's good and just we'll prove, and
harm_los Glück soll sich er_neu'n, Him_mels_se_gen uns_er_freu'n; und der jun_ge Göt_ter_sohn, er

guilt-less pleasures we'll en_joy,— vir_tuous love will ne_ver cloy; all that's good and just we'll prove,
harm_los Glück soll sich er_neu'n,— Him_mels_se_gen uns_er_freu'n; und der jun_ge Göt_ter_sohn,

guilt-less pleasures we'll en_joy,— vir_tuous love will ne_ver cloy; all that's good and just we'll prove,
harm_los Glück soll sich er_neu'n,— Him_mels_se_gen uns_er_freu'n; und der jun_ge Göt_ter_sohn,

7

H. W. 7.

and Bacchus,
er thei-le;

and Bacchus,
er thei-le,

and Bacchus crown the joys of
er thei-le froh der Lie - be

Bacchus,
thei-le, and Bacchus,
er thei-le, and Bacchus crown the joys of
thei-le froh der Lie - be love, the joys of
Thron, der Lie - be

and Bacchus,
er thei-le,

and Bacchus,
er thei-le,

and Bacchus crown the joys of
er thei-le froh der Lie - be

love, and Bacchus crown the joys — of love, and Bac - chus crown, crown, crown, crown, crown,
 Thron, er thei..le froh der Lie - be Thron, er thei - le froh, froh, froh, froh, froh,

love, of love, and Bacchus crown, crown, crown, crown, crown, crown, crown, crown,
 Thron, er theil', er thei..le froh, froh, froh, froh, froh, froh, froh, froh,

Bacchus crown the joys — of love, and Bacchus crown, — crown, crown, crown, crown,
 thei..le froh der Lie - be Thron, er thei..le froh, — froh, froh, froh, froh,

love, and Bacchus crown the joys,
 Thron, er thei..le froh der Lie - - - - -

crown, and Bacchus crown the joys of love!
 froh, er thei-le froh der Lie-beThron!

crown, and Bac - chus crown the joys of love!
 froh, er thei - le froh der Lie-beThron!

crown, and Bacchus crown the joys, the joys of love!
 froh, er thei-le froh der Lie - be, Lie-be Thron!

Bacchus crown the joys of love!
 - be Thron, der Lie-beThron!

sor - row free, from care, from sor - row free, and Bacchus, and Bacchus, and
 Lei - den nun, von Sorg' und Lei - den nun, es thei - le, es thei - le der

from sor - row free, and Bacchus, and Bacchus, and
 und Lei - den nun, es thei - le, es thei - le der

free from care, from sor - row free, and Bacchus, and Bacchus, and
 frei von Sorg' und Lei - den nun, es thei - le, es thei - le der

free from care, from sor - row free, and Bacchus, and Bacchus, and
 frei von Sorg' und Lei - den nun, es thei - le, es thei - le der

Bac-chus shall crown the joys of love, the joys of love, and Bacchus, Bacchus shall crown the joys of love,
 Göt-ter- sohn froh der Lie-be Thron, der Lie-be Thron, der Göt-ter- sohn, er theile froh der Lie-be Thron,

Bac-chus shall crown the joys of love, the joys of love, and Bacchus, Bac-chus shall crown the joys of love,
 Göt-ter- sohn froh der Lie-be Thron, der Lie-be Thron, der Göt-ter- sohn theile froh der Lie-be Thron,

Bac-chus shall crown the joys of love, the joys of love, and Bacchus, Bacchus shall crown the joys of love,
 Göt-ter- sohn froh der Lie-be Thron, der Lie-be Thron, der Göt-ter- sohn, er theile froh der Lie-be Thron,

Bac-chus shall crown the joys of love, the joys of love, and Bacchus, Bacchus shall crown the joys of love,
 Göt-ter- sohn froh der Lie-be Thron, der Lie-be Thron, der Göt-ter- sohn, er theile froh der Lie-be Thron,

hap - py, hap - py!
se - lig, se - lig!

hap - py, hap - py shall we be,
se - lig, se - lig lasst uns ruh'n,

hap - py, hap - py shall we be, free from care, from
se - lig, se - lig lasst uns ruh'n, frei von Sorg' und

hap - py, hap - py shall we be, free from care, from
se - lig, se - lig lasst uns ruh'n, frei von Sorg' und

hap - py, hap - py shall we be,
se - lig, se - lig lasst uns ruh'n,

hap-py, free from care, from sor-row free; guilt-less pleasures well en-joy, vir-tuous love will
 se-lig, frei von Sorg' und Lei-den nun; harm-los Glück soll sich er-neun, Him-mels-se-gen

sor-row free, hap-py! guilt-less pleasures well en-joy, vir-tuous love will
 Lei-den nun, se-lig! harm-los Glück soll sich er-neun, Him-mels-se-gen

sor-row free, hap-py! guilt-less pleasures well en-joy, vir-tuous love will
 Lei-den nun, se-lig! harm-los Glück soll sich er-neun, Him-mels-se-gen

hap-py, hap-py! guilt-less pleasures well en-joy, vir-tuous love will
 se-lig, se-lig! harm-los Glück soll sich er-neun, Him-mels-se-gen

ne - ver cloy; all that's good and just well prove, and Bac - chus crown the joys of love, and
 uns er - freün; und der jun - ge Göt - ter - sohn, er thei - le froh der Lie - be Thron, er

ne - ver cloy; all that's good and just well prove, and Bac - chus, and Bacchus, and
 uns er - freün; und der jun - ge Göt - ter - sohn, er thei - le, er thei - le, er

ne - ver cloy; all that's good and just well prove, and Bacchus, and Bacchus, and
 uns er - freün; und der jun - ge Göt - ter - sohn, er thei - le, er thei - le, er

ne - ver cloy; all that's good and just well prove, and Bacchus, and Bacchus, and
 uns er - freün; und der jun - ge Göt - ter - sohn, er thei - le, er thei - le, er

Bac - chus crown, thei - le froh, crown, froh, froh der joys, Lie - be the gold' - nen Thron! joys of love! Hap - py, hap - py! Se - lig, se - lig!

Bac - chus crown, thei - le froh, crown, froh, froh der joys, Lie - be the gold' - nen Thron! joys of love! Hap - py, hap - py! Se - lig, se - lig!

Bac - chus crown, thei - le froh, crown, froh, froh der joys, Lie - be the gold' - nen Thron! joys of love! Hap - py, hap - py! Se - lig, se - lig!

Bacchus crown thei - le froh crown, froh, froh der joys of love! Lie - be Thron! Hap - py, hap - py! Se - lig, se - lig!

H. W. 7.

hap - py shall we be, hap - py shall we be, hap - py, hap - py, free from care, from
se - lig lasst uns ruh'n, *se - lig lasst uns ruh'n,* *se - lig, se - lig,* *frei von Sorg' und*
 hap - py shall we be, hap - py shall we be, hap - py, hap - py, free from care, from
se - lig lasst uns ruh'n, *se - lig lasst uns ruh'n,* *se - lig, se - lig,* *frei von Sorg' und*
 hap - py shall we be, hap - py shall we be, hap - py, hap - py, free from care, from
se - lig lasst uns ruh'n, *se - lig lasst uns ruh'n,* *se - lig, se - lig,* *frei von Sorg' und*
 hap - py shall we be, hap - py shall we be, hap - py, hap - py, free from care, from
se - lig lasst uns ruh'n, *se - lig lasst uns ruh'n,* *se - lig, se - lig,* *frei von Sorg' und*

sor - row free,
 Lei - den nun,
 and Bacchus,
 er thei - le,
 sor - row free, and
 Lei - den nun, er
 and
 er

Bac - chus crown,
 thei - le froh,
 Bacchus crown
 thei - le froh
 Bacchus crown
 thei - le froh

and
 der
 the
 der
 the
 der

free from care, from
 frei von Sorg und
 free from care, from
 frei von Sorg und
 free from care, from
 frei von Sorg und

sor - row free, and
 Lei - den nun, er
 joys of love, and
 Lie - be Thron, er
 joys of love, and
 Lie - be Thron, er
 joys of love, and
 Lie - be Thron, er

Bacchus crown the joys of love, and Bac - chus crown the joys of love!
 thei - le froh der Lie - be Thron, er thei - le froh der Lie - be Thron!

Bacchus crown the joys of love, and Bac - chus crown the joys of love!
 thei - le froh der Lie - be Thron, er thei - le froh der Lie - be Thron!

Bacchus crown the joys of love, and Bac - chus crown the joys of love!
 thei - le froh der Lie - be Thron, er thei - le froh der Lie - be Thron!

Bacchus crown the joys of love, and Bac - chus crown the joys of love!
 thei - le froh der Lie - be Thron, er thei - le froh der Lie - be Thron!

